

## **Saráq Nghì Cũai Proai Santoiq Atõng**

Saráq Nghì Proai nâi bữn noau pai Mòi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dõì Yê-su. Mòi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi chĩc atõng tễ máh cũai I-sarel õt tâng nốq aiq sám 40 cumo. Mòi-se chĩc parõm máh thrõq cũai I-sarel ca loõh tễ cruang Ê-yip-tô bữn sám 603,550 náq. Saráq nâi atõng tễ tangái tốp I-sarel tayoâq pữq ayũng tễ cóh Si-nai yõn toau toâq pữ raloan cruang tốp Mô-ap coah angia mandang loõh, cheq cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ yõn tốp alóì bữn ndõm.

Saráq nâi atõng tễ tốp I-sarel chíl Yiang Sursĩ, cóp chíl Mòi-se, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn dũng aloõh tốp alóì tễ cruang Ê-yip-tô. Tam Yiang Sursĩ chuai alóì yõn bữn dõq, sâiq, cóp crong sana ‘mana’, mỗ alóì noâng bubéq-bubựp níc. Cóp Yiang Sursĩ ớn alóì pữq tutuaiq nhêng cruang cutẽq án khoiq par-ũq yõn alóì ndõm, ma alóì sâng ngcõh cóp tỡ ẽq pữq chu cruang cutẽq ki.

Cỗ tian alóì tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkĩq yuaq tốp alóì tỡ têq bữn mut chu cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ chiau yõn alóì ndõm. Yuaq ngkĩq, tốp alóì õt tâng nốq aiq sa-ũĩ cumo yõn toau máh cũai carsai thrap ki cuchĩt nheq tâng nốq aiq.

### *Chĩc Thrõq Cũai Trõ Muoi*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casâi bar, cumo bar vót cũai proai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tâng Dõng Sang Aroaiq, pờ ntõq aiq cheq cõh Si-naì neq:

<sup>2-3</sup> “Cõq mới cõp Arõn chĩc parõm máh thrõq cũai I-sarel dũ tốp, dũ dõng sũ. Cõq anhia chĩc nheq máh ramứh cũai samiàng têq táq tahan, noap tễ bar chít cumo achõn.

<sup>4</sup> Cõq mới parõm máh cũai sõt dũ tốp dũ sâu yõn alới rachuai ranáq anhia.”

<sup>5</sup> Nâi la máh ramứh cũai chuai ranáq chĩc thrõq cũai:

Tễ tốp Ruben bữn E-li-sur con samiàng Sê-dừ;

<sup>6</sup> tễ tốp Si-mê-õn bữn Sê-lumiel con samiàng Suri-sadai;

<sup>7</sup> tễ tốp Yuda bữn Nasõn con samiàng Ami-nadap;

<sup>8</sup> tễ tốp I-sacar bữn Nê-thanel con samiàng Suar;

<sup>9</sup> tễ tốp Sa-bulõn bữn E-liap con samiàng Hê-lõn;

<sup>10</sup> tễ tốp Ep-ra-im bữn E-li-sama con samiàng Ami-hut;

tễ tốp Ma-nasê bữn Ca-maliel con samiàng Phê-dasur;

<sup>11</sup> tễ tốp Ben-yamin bữn Abi-dan con samiàng Kê-dien-i;

<sup>12</sup> tễ tốp Dan bữn Ahi-sơ con samiàng Ami-sadai;

<sup>13</sup> tễ tốp Asêr bữn Pakiel con samiàng Oc-ran;

<sup>14</sup> tễ tốp Cát bữn E-lia-sap con samiàng Dừl;

<sup>15</sup> cõp tễ tốp Nep-tali bữn Ahi-ra con samiàng E-nan.

16 Nâi la máh ramúh cũai sớt tâng dũ tốp dũ sâu, noau rươh đợc chuai ranáq chĩc thưỡq cũai.

17-18 Cỗ nhơ ớc rachuai tễ muoi chít la bar náq cũai nâi, tâng tangái muoi, casâi bar, Mũi-se cớp Arôn arô nheq tũh tốp I-sarel toâq rôm, chơ chĩc ramúh dũ náq puai tâng tốp alới, cớp puai dũ đổng sũ. Cũai samiang I-sarel dũ náq ca bữn bar chít cumo achỗn cớq chĩc ramúh. Moâm ki, nốq nghị máh lếq sa-ữi thưỡq cũai,

19 alới táq puai riang Yiang Sursĩ atỡng. Ngkĩq, Mũi-se chĩc ramúh cũai proai nâi ớt tâng nốq aiq cheq cớh Si-nai.

20-46 Máh samiang ca bữn bar chít cumo achỗn tềq pỡq tahan cớq chĩc đợc máh ramúh alới puai tống toiq cớp đổng sũ; noap tễ tốp Ruben con clúng Yacốp, nheq tũh thưỡq cũai ki bữn neq:

tốp Ruben bữn 46,500 náq;

tốp Si-mê-ôn bữn 59,300 náq;

tốp Cát bữn 45,650 náq;

tốp Yuda bữn 74,600 náq;

tốp I-sacar bữn 54,400 náq;

tốp Sa-bulôn bữn 57,400 náq;

tốp Ep-ra-im bữn 40,500 náq;

tốp Ma-nasê bữn 32,200 náq;

tốp Ben-yamin bữn 35,400 náq;

tốp Dan bữn 62,700 náq;

tốp Asêr bữn 41,500 náq;

tốp Nep-tali bữn 53,400 náq.

Parỗm nheq tũh thưỡq cũai ki la 603,550 náq.

47 Ma tốp Lê-vi noau tở bữn chĩc amut tâng thrỏq tốp cũai canỏh,

48 yuaq Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se neq:

49 “Toâq mới chĩc nehq tữh thrỏq cũai têq pởq tahan, mới chỏi chĩc thrỏq cũai tốp Lê-vi.

50 Ma cóq mới chỏh alỏi đỏq nhêng salĩq Đổng Sang Aroâiq cóp máh crơng radởng tâng đổng sang ki. Tốp alỏi cóq crơng Đổng Sang Aroâiq cóp máh crơng radởng. Cóp cóq alỏi táq đổng alỏi bữm lavíng mpễr đổng sang.

51 Toâq anhia atởi ntỏq ỏt chu ntỏq canỏh, cóq tốp Lê-vi alĩh cóp paliang, chơ ayũng loah Đổng Sang Aroâiq ntỏq tamái ẻn. Ma cũai alẻq tarỏq cheq bân ntỏq ki, cũai ki cóq roap tột cuchĩt.

52 Máh cũai proai I-sarel tốp canỏh, cóq alỏi chỏh bữm đổng alỏi ỏt mpễr ki, puai tốp cóp sâu alỏi.

53 Ma cũai Lê-vi cóq chỏh máh đổng alỏi ỏt lavíng Đổng Sang Aroâiq đỏq curiaq, tở yỏn noau mut cheq táq yỏn cứq sâng cutâu chỏq máh cũai proai I-sarel.”

54 Yuaq ngkĩq, cũai proai I-sarel ma táq puai đũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patập Mỏi-se.

## 2

### *Atởng Tẻ Ntỏq Máh Tốp I-sarel Ỏt*

1 Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se cóp Arỏn neq:

2 “Yỏn cũai proai I-sarel táq ntỏq ỏt; đũ náq cóq ỏt puai tốp alỏi bữm, cóp yỏng aroâiq táq tẻc puai sâu alỏi. Cóq alỏi chỏh máh đổng aroâiq

õt lavíng chũop Dõng Sang Aroâiq, ma cóq alóí òt yong bĩq.”

<sup>3-9</sup> Coah angia mandang loõh, máh tốp ca puai aroâiq táq tếc Yuda cóq chóh máh dõng aroâiq alóí. Cũai ayông máh tốp ki la neq:

Tốp Yuda: Cũai sốt alóí la Nasôn con samiàng Ami-nadap. Tốp alóí bữn neq tữh la 74,600 náq.

Tốp I-sacar: Cũai sốt alóí la Nê-thanel con samiàng Suar. Tốp alóí bữn neq tữh la 54,400 náq.

Tốp Sa-bulôn: Cũai sốt alóí la E-liap con samiàng Hê-lôn. Tốp alóí neq tữh la 57,400 náq.

Parôm neq tữh alóí la 186,400 náq. Tốp Yuda nâi cõt tốp pữq nhũang.

<sup>10-16</sup> Coah angia pũn, máh tốp ca puai aroâiq táq tếc Ruben cóq chóh máh dõng aroâiq alóí puai máh cũai ayông tốp alóí ón. Cũai ayông ki la neq:

Tốp Ruben: Cũai sốt alóí la E-li-sur con samiàng Sê-dư. Tốp alóí bữn neq tữh la 46,500 náq.

Tốp Si-mê-ôn: Cũai sốt alóí la Sê-lumiel con samiàng Suri-sadai. Tốp alóí bữn neq tữh la 59,300 náq.

Tốp Cát: Cũai sốt alóí la E-lia-sap con samiàng Dũal. Tốp alóí bữn neq tữh la 45,650 náq.

Parôm neq tữh tốp alóí ki la 151,450 náq. Tốp Ruben nâi cõt tốp bar pữq tapun.

17 Ồt mpúng dĩ bar tốp ca pờq nhũang cóp bar tốp ca pờq ntun cóq tốp Lê-vi crang Dống Sang Aroâiq. Ma dũ tốp cóq pờq p̄ieiq puai ntốq alóit ốt, cóp yống aroâiq táq tếc sâu alóit bũm, machống cũai sốt ớn alóit.

18-24 Coah angia mandang pát máh tốp ca puai aroâiq táq tếc Ep-ra-im chóch máh dống aroâiq alóit puai máh cũai ayông tốp alóit ớn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tốp Ep-ra-im: Cũai sốt alóit la E-li-sama con samiang Ami-hut. Tốp alóit bữn thốq cũai 40,500 náq.

Tốp Ma-nasê: Cũai sốt alóit la Ca-maliel con samiang Phê-dasur. Tốp alóit bữn thốq cũai 32,200 náq.

Tốp Ben-yamin: Cũai sốt alóit la Abi-dan con samiang Kê-dien-i. Tốp alóit bữn thốq cũai 35,400 náq.

Parôm nheq tữh tốp alóit la 108,100 náq. Nheq tữh tốp Ep-ra-im nâi cóq pờq tapun, cõt tốp pái.

25-31 Coah angia pờng máh tốp ca puai aroâiq táq tếc Dan cóq chóch máh dống aroâiq puai máh cũai ayông tốp alóit ớn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tốp Dan: Cũai sốt alóit la Ahi-sơ con samiang Ami-sadai. Tốp alóit bữn nheq tữh la 62,700 náq.

Tổp Asêr: Cũai sôt alói la Pakiel con samiang Oc-ran. Tổp alói bữn nheq tữh la 41,500 náq.

Tổp Nep-tali: Cũai sôt alói la Ahi-ra con samiang E-nan. Tổp alói bữn nheq tữh la 53,400 náq.

Parôm nheq tữh tổp alói la 157,600 náq. Nheq tữh tổp Dan nâi cóq pởq tapun, cõt tổp parsốt thánq.

<sup>32</sup> Parôm nheq tữh cũai proai I-sarel têq cõt tahan la 603,550 náq.

<sup>33</sup> Ma tở bữn noap tổp Lê-vi amut tâng cũai I-sarel nâi, táq machóng Yiang Sursĩ khoi q patâp Mũi-se.

<sup>34</sup> Yuaq ngíq, cũai proai I-sarel trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoi q atõng na Mũi-se. Dũ náq tâng tổp alói cóq chỏh đõng õt puai máh cũai ayõng tổp alói ỏn. Cóp cóq alói pởq parnõi cóp sâu, cóp đõng sũ alói.

### 3

#### *Tổp Con Samiang Arôn*

<sup>1</sup> Nâi la cũai tâng đõng sũ Arôn cóp Mũi-se bo Yiang Sursĩ táq ntõng cóp Mũi-se pở cóh Si-nai.

<sup>2</sup> Arôn bữn con samiang pỗn náq neq: Nadap, ai clúng, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar.

<sup>3</sup> Nheq náq alói noau chỏh yõn cõt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ na hĩng đởq nsẽng o-li-vê tâng plở.

<sup>4</sup> Ma Nadap cóp Abi-hu pĩei q cuchĩt na ùih bo alói táq clỏq bõh cõng sang yõn Yiang Sursĩ pở ntỏq ai q cheq cóh Si-nai. Alói bar náq nâi ỏq con.

Yuaq ngíq, bữn ổng E-lia-sơ cớp I-thamar sâng cõt cũai tểng rit sang bo Arôn noâng tamooong.

*Noau Chóh Tốp Lê-vi Yỗn Cốt Cũai Tểng Rit Sang*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:

<sup>6</sup> “Cóq mới dừng aloỏh tốp Lê-vi yỗn tayứng yáng moat; chơ chóh alới yỗn cõt cũai chuai ranáq Arôn, la cũai tểng rit sang.

<sup>7</sup> Alới cóq táq máh ranáq noau khoi q chiau yỗn alới táq pỡ Dống Sang Aroai q. Cớp cóq alới táq ranáq chuai cũai tểng rit sang, dểh táq chuai nheq tữh cũai.

<sup>8</sup> Cóq alới nhềng salĩq nheq máh cớng cớu tâng Dống Sang Aroai q, cớp táq ranáq pláih máh cũai proai I-sarel.

<sup>9</sup> Alới cóq táq ranáq chuai Arôn cớp máh con samiang án.

<sup>10</sup> Cóq mới chóh Arôn cớp tốp con samiang án yỗn cõt cũai tểng rit sang cứq. Ma khân cũai canỏh chống ẽ táq ranáq tâng Ntốq Tểng Rit, án cóq roap tột cuchĩt.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:

<sup>12</sup> “Lứq cứq toáp rượh tốp Lê-vi tể máh cũai proai I-sarel đốq cõt khong cứq. Alới pláih loah máh con clúng cũai proai I-sarel,

<sup>13</sup> yuaq tangái cứq cachĩt máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, cứq đốq tamooong máh con samiang clúng cũai proai I-sarel, cớp máh con charán pốh dẫu dũ lám. Chơ cứq yỗn nheq con dẫu cõt khong cứq. Cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

14 Ớt tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai, Yiang Sursĩ ón Môi-se neq:

15 “Cóq mới nghị máh thrõq cũai tâng tốp Lê-vi, puai đống sũ cóp sâu alóí. Cóq mới nghị máh samiang muoi casâi achõn.”

16 Ngkíq Môi-se táq ranáq ki.

17 Lê-vi bữn con samiang pái náq, ramúh Kêr-sôn, Cô-hat, cóp Mê-rari.

18 Kêr-sôn bữn con samiang bar náq, ramúh Lip-ni cóp Si-mê.

19 Cô-hat bữn con samiang pôn náq, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cóp Usiel.

20 Cóp Mê-rari bữn con samiang bar náq, ramúh Mali cóp Muchi.

Tốp alóí cõt achúc achiac máh cũai ca cleũ ramúh alóí.

21 Tổng toiq Kêr-sôn\* bữn sâu Lip-ni cóp sâu Si-mê.

22 Máh thrõq cũai samiang, noap tẽ muoi casâi achõn bữn tapul ngin sỡng culám náq.

23 Tổng toiq nâi cóq ớt coah clĩ Đống Sang Aroâiq, yáng angia mandang pát.

24 Cũai ayông tổng toiq nâi la E-lia-sap con samiang Lêl.

25 Tốp Kêr-sôn cõt cũai nhêng salĩq Đống Sang Aroâiq, đêh aroâiq ca pul Đống Sang Aroâiq, cóp aroâiq yoang catáng ngoah toong mut ntốq ki,

26 aroâiq yoang lavíng chũop nheq nchõh Đống Sang Aroâiq cóp prông, đêh aroâiq catáng

---

\* 3:21 3:21 Bữn noau đõq Kêr-sôn nâi la ramúh Kêr-sôm hõ.

ngoah mut nchõh Dõng Sang Aroâiq hõ. Tõp alõi bữn mpõl nhêng salĩq nheq máh ramứh nài.

<sup>27</sup> Tõng toiq Cô-hat bữn põn sâu ramứh neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

<sup>28</sup> Thrõq cũai samiang tẽ muoi casâi achõn la 8,600 náq. Tõp alõi cóq nhêng salĩq Ntốq Tềng Rit.

<sup>29</sup> Tõng toiq Cô-hat nài cóq ớt coah angia pưn Dõng Sang Aroâiq,

<sup>30</sup> cớp cũai sớt alõi la E-li-saphan con samiang Usiel.

<sup>31</sup> Tõp Cô-hat bữn mpõl nhêng salĩq Híp Parnai Parkhán, máh cachõng, rông tứu, prõng sang, máh cớng radõng ca cũai tềng rit dốq tâc tâng Ntốq Tềng Rit, cớp aroâiq catáng toong mut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. Alõi bữn mpõl nhêng salĩq máh ramứh ki.

<sup>32</sup> Cũai sớt tâng cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tốp Lê-vi la E-lia-sơ con samiang Arôn. E-lia-sơ nhêng salĩq máh cũai táq ranáq tâng Ntốq Tềng Rit.

<sup>33</sup> Tõng toiq Mê-rari bữn sâu ramứh neq: Mali cớp Muchi.

<sup>34</sup> Nheq tữh thrõq cũai samiang tẽ muoi casâi achõn la 6,200 náq.

<sup>35</sup> Suriel con samiang Abi-hêl sớt tống toiq nài. Alõi ớt yáng angia pờng Dõng Sang Aroâiq.

<sup>36</sup> Tõp Mê-rari bữn mpõl nhêng salĩq máh ramứh neq: Máh khuon Dõng Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, cớng rayõng ayững tanũl, cớp dũ ramứh cớng noau tâc tâng ntốq ki.

<sup>37</sup> Cóp alóí cóq nhêng salĩq máh cớng neq hờ: Tanũl, cớng rayống ayũng tanũl, lác téh, cóp máh panũar yoang yáng tiah nchõh Dống Sang Aroâiq.

<sup>38</sup> Mõi-se, Arôn, cóp máh con samiang Arôn cóq chớh dống alóí choàng moat ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, coah angia mandang loõh cóp coah moat Dống Sang Aroâiq. Alóí bữn mpỗl nhêng salĩq cớng sang tâng Ntốq Tểng Rit tang máh cũai proai I-sarel. Khãn cũai canõh chống ẽ táq rit nãi, án cóq roap tột cuchĩt.

<sup>39</sup> Mõi-se nghị puai machống Yiang Sursĩ khoiq ón, chớ parõm nheq tữh cũai samiang tâng tốp Lê-vi tể muoi casâi achõn tâng dũ sâu la 22,000 náq.

### *Tốp Lê-vi Pláih Loah Con Samiang Clúng*

<sup>40</sup> Yiang Sursĩ pai chóc Mõi-se neq: “Cóc mới chĩc nheq máh ramứh con samiang clúng cũai I-sarel, nghị tể muoi casâi achõn.

<sup>41</sup> Cóc anhia dững tốp Lê-vi yõn cứq, dờq pláih loah máh con samiang clúng cũai I-sarel. Cóp yõn nheq tữh charán cũai Lê-vi pláih loah nheq tữh charán pỗh dâu lứq khong cũai I-sarel. Cứq toạp la Yiang Sursĩ!”

<sup>42</sup> Ngkĩq Mõi-se nghị máh thưỡq con samiang clúng cũai proai I-sarel, machống Yiang Sursĩ khoiq ón án.

<sup>43</sup> Án nghị cũai samiang tể muoi casâi achõn, cóp parõm nheq tữh con samiang clúng ki la 22,273 náq.

<sup>44</sup> Cóp Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq hờ:

45 “Cóg mới dững chiaug sang tốp cũai Lê-vi yỗn cứq đợq pláih máh con samiang clúng cũai I-sarel. Cóp chiaug sang máh charán tốp Lê-vi pláih máh charán pỗh dâu khong máh cũai I-sarel.

46 Ma cỗ con samiang clúng cũai I-sarel sa-ữi hỡn tễ con samiang cũai Lê-vi, la bar culám tapul chít la pái náq, ngkíq cóq mới thái loah máh thưỡq cũai noâng clũi.

47 Yỗn dũ náq ki cóq mới chiaug sỡng ợc práq, puai loah kia noau khiq anoat tâng đống sang.

48 Chờ cóq mới chiaug máh práq ki yỗn Arôn cóp máh con samiang án.”

49 Ngkíq, Mũi-se parỗm đợq nheq máh práq đợq thái loah thưỡq cũai hỡn tễ thưỡq cũai Lê-vi.

50 Án ỉt práq 1,365 ợc práq,

51 cóp án chiaug práq ki yỗn Arôn cóp máh con samiang Arôn.

## 4

### *Mpỗl Sâu Cô-hat*

1 Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se cóp Arôn

2 yỗn alới nghị máh thưỡq cũai samiang tâng tốp Lê-vi tâng sâu Cô-hat, đễ dũ sâu cớtt cóp dũ đống sũ.

3 Alới cóq nghị nheq tữh máh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, la tốp tềq táq ranáq tâng Đống Sang Aroâiq.

4 Ranáq alới táq tâng Đống Sang Aroâiq la nhêng salĩq máh cớng miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tẽ ranáq cũai I-sarel atõĩ dõng alóĩ; cóq Arõn cõp máh con samiang án mut tâng Dõng Sang Aroâiq, chơ alíh asẽng nheq aroâiq catáng Hĩp Parnai Parkhán cõp pul hĩp ki.

<sup>6</sup> Moâm ki, cóq alóĩ ỉt ngcâr languat o ẽn pul hĩp ki; chơ ỉt muoi ploah aroâiq santúm satong ẽn pul tâng põng. Moâm ki alóĩ têq taróc aluang dõq crang.

<sup>7</sup> Cóq alóĩ ỉt aroâiq santúm satong sũn tâng cachõng noau achúh bẽng mi dõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Moâm ki cóq alóĩ ỉt máh tangan savan, tangan chẽn dõq chóc crõng phuom, tangan chẽ dõq chóc crõng chiau sang, cõp aluoi cutẽq dõq chóc blõng nho. Ma bẽng mi, ki cóq bũn níc tâng cachõng.

<sup>8</sup> Alóĩ cóq ỉt aroâiq santúm cusâu pul nheq máh crõng ki; chơ ỉt ngcâr o lữq pul loah muoi lữp ẽn. Moâm ki, nõq têq taróc aluang crang.

<sup>9</sup> Cóq alóĩ ỉt aroâiq santúm satong pul tâng lác rông tóu, chóp tóu, caniap takĩap, máh padien sapoan, cõp aluoi chóc tóu tacât.

<sup>10</sup> Cóq alóĩ ỉt ngcâr languat o dõq cutúng rông tóu, dẽh máh crõng canõh parnõi cõp rông; chơ dũng achúh dõq tâng põng aluang cantrang.

<sup>11</sup> Moâm ki, cóq alóĩ ỉt aroâiq santúm satong pul prõng yẽng, cõp ỉt ngcâr languat o pul tâng põng, chơ taróc aluang cantrang.

<sup>12</sup> Nheq tửh crõng tâng Ntõq Tẽng Rit, cóq alóĩ cutúng toâq aroâiq santúm satong; cõp ỉt ngcâr languat o catúng loah muoi lữp ẽn. Moâm ki

dững achúh nheq cớng ki dỏq tâng pớng aluang cantrang.

13 Cỏq alới ỉt aloỏh chíq bớh tể prớng, chớ ỉt aroáiq santứm ễng pul prớng.

14 Cỏq alới chỏq nheq máh cớng radớng dỏq tâc tâng prớng sang, bứn neq: Máh radớng dỏq rahứng ừih, máh canỏq, máh sán, cớp máh tapuang achúh dỏq tâng pớng cachớng ki. Moâm ki, ỉt ngcâr languat o lứq pul muoi lựp ễn; chớ taróc aluang crang.

15 Toâq ngư atỡi, cỏq cũai tể sâu Cô-hat crang máh cớng tâng Dớng Sang Aroáiq. Toâq Arôn cớp máh con samiang án cutúng moâm chớ, cũai tể sâu Cô-hat tỡ tềq satoaq máh cớng nâi. Khân alới satoaq, ki alới cuchít.

Trỏ léq ma atỡi Dớng Sang Aroáiq, cũai tể sâu Cô-hat bứn mpỏl dững máh cớng nâi.

16 E-lia-sớ con samiang Arôn la cũai tểng rit sang, án cỏq nhềng salỉq nheq máh cớng cớu tâng Dớng Sang Aroáiq, đềh tóu ien tacât, cớng phuom, máh thữ racáu noau dững chiau sang, dỏq nsềng dỏq táq rit, cớp dủ ramứh cớng khoi q chiau tâng Dớng Sang Aroáiq yỏn Yiang Sursỉ hỡ.

17 Yiang Sursỉ atớng Mỏi-se cớp Arôn neq:

18 “Chỏi yỏn cũai tể sâu Cô-hat roap tột cuchít

19 cũ alới ớt cheq máh cớng miar khong Yiang Sursỉ. Dỏq curiaq tỡ yỏn ranáq nâi cớt, Arôn cớp máh con samiang án, cỏq alới mut Ntỏq Tểng Rit, chớ anoat ranáq yỏn dủ náq tềq táq, cớp cớng ntrớu alới tềq dững.

20 Khân cũai aléq tẽ sâu Cô-hat ma mut tâng Dông Sang Aroâiq yoc ẽ nhêng cũai tẽng rit sang thữan đợc atõi máh crơng miar khong Yiang Sursĩ, cũai ki cóq cuchĩt.”

### *Mpõl Sâu Kêr-sôn*

21 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq:

22 “Cóq mới nghị cũai tẽ tốp Lê-vi, sâu Kêr-sôn dũ tốp cóp dũ đớng sũ.

23 Cóq mới chĩc nheq máh ramứh cũai samiàng tẽ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, cũai bữn mpõl têq táq ranáq tâng Dông Sang Aroâiq.

24 Máh cũai nâi cõt cũai nhêng salĩq cóp crang đững máh crơng neq:

25 Dông Sang Aroâiq, aroâiq pul Dông Sang Aroâiq yáng clống cóp yáng tiah, ngcâr languat o đợc pul mpuol Dông Sang Aroâiq, aroâiq catáng ngoah toong Dông Sang Aroâiq,

26 aroâiq cóp panũar đợc t́ng chũop nchõh Dông Sang Aroâiq cóp prông sang, aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchõh Dông Sang Aroâiq, cóp máh crơng radõng tâng ntốq ki. Alới cóq táq dũ ranáq riàng khiq patáp.

27 Mõi-se cóp Arôn cóq taniap tốp Kêr-sôn táq máh ranáq nâi, cóp yõn alới crang dũ ramứh Arôn cóp máh con samiàng án chiau yõn alới crang.

28 Nâi la mpõl cũai tâng sâu Kêr-sôn cóq táq tâng Dông Sang Aroâiq. Cóq alới táq ranáq nâi puai án ca ayông alới, la I-thamar con samiàng Arôn, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.”

### *Mpôl Sâu Mê-rari*

<sup>29</sup> Yiang Sursĩ atõng yõn Mõi-se chĩc máh thrõq cũai tâng sâu Mê-rari tễ dũ tốp cốp dũ đõng sũ.

<sup>30</sup> Án chĩc máh ramứh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toâq sõng chít cumo, la cũai bữn mpôl táq ranáq tâng Đõng Sang Aroâiq.

<sup>31</sup> Alói cóq crang máh khuon tâng Đõng Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, crõng rayõng ayũng tanũl Đõng Sang Aroâiq;

<sup>32</sup> lác téh, crõng rayõng ayũng, cốp panũar yoang chũop nchõh Đõng Sang Aroâiq, đếh máh crõng tâng đõng sang ki hữ. Dũ náq cũai bữn miar ranáq táq.

<sup>33</sup> Máh cũai tâng sâu Mê-rari cóq nhẽng salĩq máh ranáq táq tâng Đõng Sang Aroâiq. Cũai ayõng alói la I-thamar con samiang Arõn, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

### *Mõi-se Chĩc Thrõq Cũai Tâng Tốp Lê-vi*

<sup>34-48</sup> Mõi-se táq puai ariang Yiang Sursĩ ớn án cốp Arõn, đếh máh cũai sõt cũai proai I-sarel hữ. Alói chĩc thrõq cũai Lê-vi tâng pái sâu neq: Cô-hat, Kêr-sõn, cốp Mê-rari. Alói chĩc ramứh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toâq sõng chít cumo, cũai bữn mpôl tẽq táq ranáq tâng Đõng Sang Aroâiq. Alói nghị dũ tốp cốp dũ đõng sũ, la neq:

Sâu Cô-hat bữn 2,750 náq.

Sâu Kêr-sõn bữn 2,630 náq.

Sâu Mê-rari bữn 3,200 náq.

Parõm nheq tữh la 8,580 náq.

49 Cũai Lê-vi dĩ nác Yiang Sursĩ yõn roap mpõl machóng án khoiq patâp Mõi-se, tẽ ranác alói cóq táq, cóp cróng cróu alói cóq crang. Ngkíq Mõi-se bữn chĩc nheq máh ramứh cũai ki machóng Yiang Sursĩ khoiq ớn án chơ.

## 5

### *Cũai Ca Tỡ Bữn Bráh Puai Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

<sup>2</sup> “Cóc mới ớn máh cũai I-sarel yõn alói tuih aloõh máh cũai tẽ ntốq anhia ớt la neq: Máh cũai a-ĩ tâng ngcâr ca têq tốt cũai canõh, tỡ la bữn dõq hoi loõh tẽ tỡ, tỡ la tỡ bữn bráh puai rit cũ alói satoaq sac cumuiq.

<sup>3</sup> Cóq anhia tuih aloõh máh cũai nâi tẽ ntốq anhia ớt, tỡ bữn pai mansẽm tỡ la samiang. Táq ngkíq, dõq alói tỡ bữn dững atoâq ốc tỡ bữn bráh puai rit toâq pỡ ntốq cứq ớt tâng mpúng dĩ máh cũai proai cứq.”

<sup>4</sup> Cũai proai I-sarel trĩh máh parnai Yiang Sursĩ patâp alói; chơ alói tuih aloõh nheq máh cũai bữn a-ĩ ngkíq tẽ ntốq alói ớt.

### *Ranáq Pláih Loah Toâq Táq Lôih Chơ*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se yõn chiau

<sup>6</sup> máh santoiq tẽih atõng pỡ cũai proai I-sarel. Toâq bữn cũai aléq ma tỡ bữn táq pĩeiq chóq Yiang Sursĩ, tỡ la táq sâuq chóq yóu,

<sup>7</sup> án cóq ngin lôih, cóp culáh loah dĩ kia pỡ cũai ca án khoiq táq lôih, cóp tữm ễn bar chít pún tẽ muoi culám pún.

<sup>8</sup> Khân cũai án táq ma cuchĩt, cóp ỏq sễm ai roap máh kia tễ panôiq, ki cóq án chiau práq ki đỏq pỡ cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. Ma cũai ca táq lôih cóq chiau sang đễh muoi lám cữu tôl hỡ, đỏq táq rit pupút lôih án.

<sup>9</sup> Dũ ramứh cớng cũai proai I-sarel đứng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cớt khong cũai tễng rit sang ca táq rit ki. Noâng óng charán bớh sang sâng tỡ bữn cớt khong cũai tễng rit sang.

<sup>10</sup> Cũai tễng rit sang dũ náq cóq roap ỉt cớng chiau sang ki cớt khong án.

### *Cayac Mumu Lacuoi Cooc Noau*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ patáp Mũi-se

<sup>12-13</sup> yỗn án atống santoiq nũi yỗn cũai proai I-sarel. Cỏh lơ bữn samiang tũn lacuoi án tỡ bữn tanoang cóp cooc samiang canỏh; ma án tỡ bữn dáng raloaih, cỏ lacuoi án cutooq đỏq, la tỡ bữn noau hữm tếc, cóp tỡ bữn noau ramỏh bo alới táq lôih.

<sup>14</sup> Ma khân samiang ki chanchỏm lacuoi án tỡ bữn tanoang, pẻiq lacuoi án táq lôih ma tỡ bữn,

<sup>15</sup> cóq cayac ki đứng lacuoi án toáq pỡ cũai tễng rit sang. Cóp cóq án đứng bớt bali muoi ki-lô đỏq chiau sang; ma án tỡ tềq hĩng đỏq nsẻng o-li-vê chỏq tâng bớt ki, tỡ la aríh cớng phuom tâng pỡng bớt ki, yuaq ranáq nũi la ranáq chiau sang máh thữ racáu tễ ỏc tỡ yủah dáng samoát đỏq yỗn manoaq dáng raloaih tễ manoaq.

<sup>16</sup> Cũai tễng rit sang cóq đứng mansễm ki tayứng yáng moat prỏng sang.

17 Chơ cóq án hĩng dờq tễ prông sang tâng aluoi cutêq, cóp ít phốn cutêq tễ Dống Sang Aroaiq yũri chóc tâng dờq.

18 Moâm ki, cũai tễng rit sang leh sóc mansẽm ki khioq nhuom, cóp ít bốt cayac án dững chiau sang, chơ chóc tâng rabõc atĩ mansẽm ki. Ma cũai tễng rit sang ki cóq yõng tangan dờq sarnéng ca bũn satoiq pupap.

19 Chơ cũai tễng rit sang pai satoiq thể dũan, cóp yõn mansẽm ki pruum neq: “Khân mới tở bũn cooc noau, ki mới lứq bũn vớt tễ dờq ntáng nãi.

20 Ma khân mới khioq cooc noau, ki sẽq Yiang Sursĩ táq yõn ramứh mới cõt ốc pupap tâng tốp mới bũm.

21 Cóp sẽq yõn án táq sarcar mới cõt cadẽng cóp púng mới cõt áih.

22 Sẽq yõn dờq sarnéng mut tâng púng mới táq yõn púng mới cõt áih, dếh táq yõn dống carnẽn mới cõt cadẽng tê.”

Chơ mansẽm ki ta-õi neq: “Pĩeiq! Sẽq Yiang Sursĩ táq ngkíq oiq!”

23 Chơ cũai tễng rit sang cóq chĩc satoiq pupap; chơ alốq tâng dờq sarnéng toau chũq ốc pupap ki cõt pút nheq.

24 Nhũang án ít dờq sarnéng yõn mansẽm ki nguaiq, la dờq têq táq yõn mansẽm cõt a-ĩ,

25 cũai tễng rit sang cóq ít tễ atĩ mansẽm ki bốt cayac án dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ pở prông sang.

<sup>26</sup> Chơ cóq án cupoau bốt ki muoi carpốt dững bốt tâng prông sang, táq tếc chiau sang bốt ki yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki, cóq án ỉt dờq sarnéng yỗn mansẽm ki nguaiq.

<sup>27</sup> Khân mansẽm ki khoiq cooc noau, dờq ki táq yỗn án cõt a-ĩ ntâng, púng áih, cóp sarcar cõt sangot khỗ nehq. Cóp ramứh án lứq cõt ọc pupap tâng tộp án bữm.

<sup>28</sup> Ma khân mansẽm ki tỡ bữn cooc noau, án têq vớt tê ọc túh coat nâi; chơ án têq bữn con.

<sup>29</sup> Nâi la phễp rit tễ manoaq samiang mumu lacuoi án ọcoc noau.

<sup>30</sup> Mansẽm ki cóq tayứng choâng moat prông sang yáng moat Yiang Sursĩ dờq cũai tễng rit sang táq rit nâi.

<sup>31</sup> Ma khân p̄ieiq án táq lôih, cayac án vớt tễ ọc lôih, ma lacuoi ki cóq roap tột tễ Yiang Sursĩ.

## 6

### *Rit Tộp Nasa-rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se

<sup>2</sup> atờng máh santoiq nâi yỗn cũai proai I-sarel. Samiang tỡ la mansẽm ma parkhán yoc ẽ cõt tộp Nasa-rit, la cũai chiau sang tỡ yỗn Yiang Sursĩ,

<sup>3</sup> cóq án tỡ bữn nguaiq blống nho tỡ la cớng canỗh ca khoiq lieiq. Cóq án tỡ bữn nguaiq cớng ntrứu noau táq toâq palâi nho, tỡ la cha ổng palâi nho chĩn tỡ la khỗ.

<sup>4</sup> Bo án noâng cõt tộp Nasa-rit, án cóq tỡ bữn nguaiq cha máh cớng sana noau táq tễ palâi nho, dểh ọc tỡ la ndỗh hỡ.

<sup>5</sup> Bo án chiauh sang tở cớt tốp Nasa-rit, án tở têq cứt sóc tở la cũah sóc bẽc. Cóg án táq puai máh ốc án khoi<sup>q</sup> thể dũan pai ẽ chiauh sang tở yõn Yiang Sursĩ, cóq án cóq đởq yõn sóc án cớt cuti.

<sup>6-7</sup> Sóc án táq tếc apáh án chiauh sang tở yõn Yiang Sursĩ. Ngkíq án tở têq mut cheq cumuiq, táq yõn tở án cớt tở bữn bráh puai rit, lứq pai cumuiq ki la mpoaq, mpiq, tở la sễm ai sễm ỡi án bữm.

<sup>8</sup> Bo án noâng cớt tốp Nasa-rit, cóq án chiauh sang tở án loâng yõn Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> Khân bữn cũai rangoân cuchĩt toáp cheq cũai Nasa-rit, sóc cũai Nasa-rit ki cớt tở bữn bráh puai rit; án cóq acoan tapul tangái ẽn, chơ cũah sóc plở. Ki nõq án têq cớt bráh loah puai rit.

<sup>10</sup> Tâng tangái tacual cóq án đững chớm tariap tở la chớm tapâr, muoi ramứh bar lám, yõn pở cũai tễng rit sang bân ngoah toong mut tâng Dống Sang Aroâiq.

<sup>11</sup> Cũai tễng rit sang ki cóq ỉt muoi lám chớm đởq táq rit pupứt lôih, ma muoi lám ẽn cóq bõh đởq cớt crong chiauh sang puai tâng rit sambráh, cõ tian samiang ki cớt tở bữn bráh noâng yuaq án mut cheq sac cumuiq. Ngkíq án cóq chiauh sang sóc án tâng tangái ki toáp.

<sup>12</sup> Cóp cóq án chiauh sang tở yõn Yiang Sursĩ na cớt cũai Nasa-rit muoi trỗ ẽn. Ranáq chiauh sang tở trỗ nhũang tở bữn cớt kia ntrứu, yuaq sóc bráh ki khoi<sup>q</sup> cớt tở bữn bráh noâng puai rit. Án cóq đững muoi lám cữu tởl mbởiq muoi

cumo đợc táq cớng chiau sang pláih loah lôih án.

<sup>13</sup> Toâq dũ chơ tangái thể dũan ẽ cõt cũai Nasa-rit, án cóq táq puai phếp rit, la pỡq chu ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq,

<sup>14</sup> cóp chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pái lám charán ớq bân tĩq la neq: Muoi lám cữu tồ mbỡiq muoi cumo đợc bớh chiau sang, muoi lám cữu tồ mbỡiq muoi cumo đợc táq rit pupút lôih, cóp muoi lám cữu tồ ẽn đợc táq rit yỗn cõt ratoi.

<sup>15</sup> Cóq án đững bẻng mi ớq cớng pluoih muoi crưo đợc cõt cớng chiau sang neq: Khlẻc bẻng cubân talốc cóp đợc nsẻng o-li-vẻ, bẻng cada talốc cóp đợc nsẻng o-li-vẻ, cóp máh thữ racáu, đẻh blống nho hỡ đợc cõt cớng chiau sang.

<sup>16</sup> Cũai tẻng rit sang cóq chiau sang nheq máh cớng ki yỗn Yiang Sursĩ, đẻh cớng đợc pupút lôih cóp cớng bớh chiau sang hỡ.

<sup>17</sup> Án cóq đững cữu tồ đợc sang yỗn Yiang Sursĩ yỗn cõt ratoi, đẻh muoi crưo bẻng mi. Cóp cóq án chiau sang máh thữ racáu cóp blống nho hỡ.

<sup>18</sup> Cũai Nasa-rit cóq cũah sóc plỡ bân ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, cóp đững bớh sóc ki parnoi cóp cớng chiau sang yỗn cõt ratoi.

<sup>19</sup> Chơ, cũai tẻng rit sang cóq ỉt sâiq savac cữu tồ khoiq ớp, đẻh muoi mẻng bẻng mi cubân, cóp bẻng mi cada tẻ crưo pỡq chốq tâng atĩ cũai Nasa-rit.

<sup>20</sup> Moâm ki, cũai tẻng rit sang cóq apống máh cớng nâi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh

crơng nâi cốt miar khong Yiang Sursĩ yõn cũai tễng rit sang. Cóp án cóq yõn sâiq aơm cóp nlu charán tôl. Vót ki, cũai Nasa-rit tềq nguaiq blống nho.

<sup>21</sup> Nâi la phễp rit yõn cũai Nasa-rit. Ma khân bữn muoi noaq cũai Nasa-rit ma par-ữq ể chiau sang clữi tể ki, cóq án táq puai riang án khoiq par-ữq chơ.

### *Cũai Tễng Rit Sang Pai Ốc Bốn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn Môi-se

<sup>23</sup> atống Arôn cóp máh con samiang Arôn, cóq alóí pai ốc bốn yõn cũai proai I-sarel neq:

<sup>24</sup> “Sễq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn puan cóp bán curiaq nheq tữh tốp anhia.

<sup>25</sup> Sễq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq cóp rachuai níc anhia.

<sup>26</sup> Sễq Yiang Sursĩ nhêng salĩq anhia cồ sâng sarũiq táq, cóp yõn anhia bữn ốc ien khẽ.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Khân tốp alóí pai ốc bốn nhơ ramứh cứq, cứq ể satốh ốc bốn yõn tốp alóí.”

## 7

### *Tốp Cũai Plờ Chiau Sang Crơng*

<sup>1</sup> Toâq tangái Môi-se táq Dống Sang Aroâiq moâm chơ, án ít dờq nsềng o-li-vê hĩng táq tếc chiau sang Dống Sang Aroâiq, đễ máh crơng radống hữ yõn Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Chơ máh cũai sốt tốp I-sarel, la cũai khoiq chĩc thưỡq nheq tữh cũai,

3 alóí dững máh cớng alóí bữm toàq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Sễ kien tapoát lám cớp ntroỏq tangcáh tapoát cáp, muoi lám sễ kien đốq yỗn bar náq cũai sốt, ma dũ náq cũai sốt bữn muoi lám ntroỏq tangcáh. Toàq alóí dững máh cớng nài pở Dống Sang Aroàiq,

4 chơ Yiang Sursĩ atống Mòi-se neq:

5 “Cớq mới roap ỉt máh cớng sang nài đốq tâc tâng Dống Sang Aroàiq; chơ muap yỗn tốp Lê-vi puai mpỗl alóí.”

6 Yuaq ngkíq, Mòi-se chiau máh sễ kien cớp máh ntroỏq ki yỗn tốp Lê-vi.

7 Án chiau kien bar lám cớp ntroỏq tangcáh bar cáp pở tốp Kêr-sôn,

8 ma kien pỗn lám cớp ntroỏq tangcáh pỗn cáp ki án chiau yỗn tốp Mê-rari. Máh ranáq alóí táq la I-thamar con samiàng Arôn cốt sốt.

9 Ma Mòi-se tở bữn chiau kien cớp ntroỏq yỗn tốp Cô-hat, yuaq alóí cớq kĩaq rabán cớp đốỉ cớng pún miar khong Yiang Sursĩ.

10 Ma máh cũai ayông tốp I-sarel, alóí dững cớng ễ chiau prông sang yỗn Yiang Sursĩ. Toàq alóí thữan ễ chiau sang cớng ki,

11 Yiang Sursĩ atống Mòi-se neq: “Cu rangái tâng muoi chít la bar tangái noau ễ chiau sang prông ki, muoi tangái manoaq tễ cũai sốt tâng tốp cớq án dững bữm máh cớng án ễ chiau sang.”

12 Nasôn con samiàng Ami-nadap tễ tốp Yuda dững cớng chiau sang tâng tangái muoi.

13 Cwng án dŭng chiau sang la neq: Cuban prág muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng prág ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cõp tangan sa-õng ki bũn poân bõtt mi carchõc cõp đõq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thũ racáu;

14 savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chõq poân cõng phuom hõ;

15 ntroõq tangcáh muoi lám; cũu tõl muoi lám; cõp cũu tõl bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõtt chiau sang;

16 mbẽq tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lõih;

17 ntroõq tangcáh bar lám; cũu tõl sõng lám; mbẽq tangcáh sõng lám; cõp cũu tõl sõng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõtt ratoi. Nài la máh cõng Nasõn con samiang Ami-nadap dŭng chiau sang.

18 Nê-thanel con samiang Suar tẽ tõp I-sacar dŭng cõng chiau sang tâng tangái bar.

19 Cwng án dŭng chiau sang la neq: Cuban prág muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng prág ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cõp tangan sa-õng ki bũn poân bõtt mi carchõc cõp đõq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thũ racáu;

20 savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chõq poân moang cõng phuom hõ;

21 ntroõq tangcáh muoi lám; cũu tôl muoi lám; cớp cũu tôl con bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõh chiau sang;

22 mbẽq tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lôih;

23 ntroõq tangcáh bar lám; cũu tôl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cớp cũu tôl sỡng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoi. Nái la crỡng Nê-thanel con samiang Suar chiau sang.

24 E-liap con samiang Hê-lôn tễ tốp Sa-bulôn đững crỡng chiau sang tâng tangái pái.

25 Crỡng án chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẻng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khiq anoat đõq tâng Dỡng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đõq nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

26 savan yẻng muoi bẻng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẻh chỏq poân crỡng phuom hỡ;

27 ntroõq tangcáh muoi lám; cũu tôl muoi lám; cớp cũu tôl con bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõh chiau sang;

28 mbẽq tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lôih;

29 ntroõq tangcáh bar lám; cũu tôl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cớp cũu tôl sỡng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoi. Nái la máh crỡng E-liap con samiang Hê-lôn đững chiau sang.

30 E-li-sur con samiang Sê-dưr tễ tộp Ruben dững cớng chiau sang tâng tangái pồn.

31 Cớng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dớng Sang Aroáiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợc nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

32 savan yẻng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ốc práq, đễh chớq poân cớng phuom hữ;

33 ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợc bớh chiau sang;

34 mbẻq tangcáh muoi lám đợc táq rit pupứt lờih;

35 ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbẻq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợc chiau sang yỏn cớt ratoi. Nài la máh cớng E-li-sur con samiang Sê-dưr tễ tộp Ruben dững chiau sang.

36 Sê-lumiel con samiang Suri-sadai tễ tộp Si-mê-ôn dững cớng chiau sang tâng tangái sỡng.

37 Cớng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợc tâng Dớng Sang Aroáiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợc nsẻng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

38 savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chók poân crơng phuom hỡ;

39 ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang;

40 mbẽq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih;

41 ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nài la máh crơng Sê-lumiel con samiang Suri-sadai đững chiau sang.

42 E-lia-sap con samiang Dưol tẽ tồp Cát đững crơng chiau sang tâng tangái tapoát.

43 Crơng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Dớng Sang Aroáiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bớh mi carchốc cớp đợq nsỡng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

44 savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chók poân crơng phuom hỡ;

45 ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang;

46 mbẽq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih;

47 ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cớt ratoi.

Nâi la máh cớng E-li-sap con samiang Dươl đững chiau sang.

<sup>48</sup> E-li-sama con samiang Ami-hut tễ tốp Ep-ra-im đững cớng chiau sang tâng tangái tapul.

<sup>49</sup> Cớng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Dớng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp đợq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

<sup>50</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ớc práq, đễh chớq poân cớng phuom hữ;

<sup>51</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám cớp cữu tồl con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang;

<sup>52</sup> mbễq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih;

<sup>53</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồl sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cốt ratoi. Nâi la máh cớng E-li-sama con samiang Ami-hut đững chiau sang.

<sup>54</sup> Ca-maliel con samiang Phê-dasur tễ tốp Ma-nasê đững cớng chiau sang tâng tangái tacual.

<sup>55</sup> Cớng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Dớng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc

cóp đợq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

<sup>56</sup> savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chóq poân crơng phuom hỡ;

<sup>57</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồ muoi lám; cóp cữu tồ con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang;

<sup>58</sup> mbẽq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih;

<sup>59</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồ sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cóp cữu tồ sỡng lám bỡiq muoi cumo đợq chiau sang yỗn cữt ratoi. Nài la máh crơng Ca-maliel con samiang Phê-dasur đững chiau sang.

<sup>60</sup> Abi-dan con samiang Kê-dien-i tẽ tộp Ben-yamin đững crơng chiau sang tâng tangái takêh.

<sup>61</sup> Crơng án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đợq tâng Dống Sang Aroáiq; cuban cóp tangan sa-ỡng ki bữn poân bớh mi carchốc cóp đợq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

<sup>62</sup> savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chóq poân crơng phuom hỡ;

<sup>63</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồ muoi lám; cóp cữu con bỡiq muoi cumo muoi lám đợq bớh chiau sang;

<sup>64</sup> mbẽq tangcáh muoi lám đợq táq rit pupút lờih;

<sup>65</sup> ntroỏq tangcáh bar lám cữu tồ sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cóp cữu tồ sỡng lám

bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoi. Nâi la máh công Abi-dan con samiang Kê-dien-i đững chiau sang.

<sup>66</sup> Ahi-sơ con samiang Ami-sadai tễ tốp Dan đững công chiau sang tâng tangái muoi chít.

<sup>67</sup> Công án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đõq tâng Dõng Sang Aroâiq; cuban cốp tangan sa-õng ki bữn poân bốt mi carchốc cốp đõq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu;

<sup>68</sup> savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chốq poân công phuom hỡ;

<sup>69</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồl muoi lám; cốp cữu tồl con bõiq muoi cumo muoi lám đõq bõh chiau sang;

<sup>70</sup> mbẽq tangcáh muoi lám đõq táq rit pupút lỏih;

<sup>71</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cốp cữu tồl sỡng lám bõiq muoi cumo đõq chiau sang yõn cõt ratoi. Nâi la máh công Ahi-sơ con samiang Ami-sadai đững chiau sang.

<sup>72</sup> Pakiel con samiang Oc-ran tễ tốp Asêr đững công chiau sang tâng tangái muoi chít la muoi.

<sup>73</sup> Công án đững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đõq tâng Dõng Sang Aroâiq; cuban cốp tangan sa-õng ki bữn poân bốt mi carchốc

cóp đởq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiaú sang máh thữ racáu;

<sup>74</sup> savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít ọc práq, đẽh chóc poân cớng phuom hỡ;

<sup>75</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cũu tôl muoi lám; cóp cũu tôl con bỡiq muoi cumo muoi lám đởq bớh chiaú sang;

<sup>76</sup> mbẽq tangcáh muoi lám đởq táq rit pupút lôih;

<sup>77</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cũu tôl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cóp cũu tôl sỡng lám bỡiq muoi cumo đởq chiaú sang yỗn cõt ratoi. Nài la máh cớng Pakiel con samiang Oc-ran đững chiaú sang.

<sup>78</sup> Ahi-ra con samiang E-nan tẽ tỗp Nep-tali đững cớng chiaú sang tâng tangái muoi chít la bar.

<sup>79</sup> Cớng án đững chiaú sang la neq: Cuban práq muoi bẽng ntâng muoi ki-lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat đởq tâng Đống Sang Aroáiq; cuban cóp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cóp đởq nsẽng o-li-vê puai tâng rit chiaú sang máh thữ racáu;

<sup>80</sup> savan yẽng muoi bẽng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẽh chóc poân cớng phuom hỡ;

<sup>81</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cũu tôl muoi lám; cóp cũu tôl con bỡiq muoi cumo muoi lám đởq bớh chiaú sang;

<sup>82</sup> mbẽq tangcáh muoi lám đởq táq rit pupút lôih;

<sup>83</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cữu tôl sỡng lám; mbẽq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl sỡng lám bỡiq muoi cumo đốq chiau sang yỗn cõt ratoi. Nái la máh cớng Ahi-ra con samiang E-nan đứng chiau sang.

<sup>84</sup> Parõm nheq tữh máh cớng tễ cũai sốt muoi chít la bar náq đứng chiau sang tâng prông sang, bữn neq: Cuban práq muoi chít la bar bẻng, culũng práq muoi chít la bar lám, cớp savan yẻng muoi chít la bar lám.

<sup>85</sup> Cuban muoi chít la bar bẻng bữn kia lĩ-ralĩ nheq, la muoi culám pái chít ốc práq, cớp culũng muoi chít la bar lám la bữn kia lĩ-ralĩ tê, la tapul chít ốc práq puai noau anoat tâng Dống Sang Aroaiq.

<sup>86</sup> Muoi chít la bar bẻng savan yẻng, dẻh cớng phuom, bữn kia lĩ-ralĩ nheq, la muoi chít ốc práq puai noau anoat tâng Dống Sang Aroaiq. Nheq tữh kia savan yẻng la muoi culám bar chít ốc práq.

<sup>87</sup> Parõm nheq tữh charán ca cõt cớng đốq bỗh chiau sang, la ntroõq tangcáh muoi chít la bar lám, cữu tôl muoi chít la bar lám, cữu tôl con bỡiq muoi cumo la muoi chít la bar lám, dẻh máh thữ racáu đốq bỗh chiau sang; mbẽq muoi chít la bar lám đốq táq rit pupứt lỏih.

<sup>88</sup> Parõm nheq tữh charán ca đứng chiau sang yỗn cõt ratoi la neq: Ntroõq tangcáh bar chít la pỗn lám, cữu tôl tapoát chít lám, mbẽq tangcáh tapoát chít lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo tapoát chít lám, đốq chiau sang yỗn cõt ratoi.

Nheq tũh charán nâi dõq táq rit tâng tangái noau chiau sang prông yõn cõt pún miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>89</sup> Toâq Mõi-se mut tâng Dõng Sang Aroâiq, án sâng Yiang Sursĩ táq ntõng cốp án tẽ Hĩp Parnai Parkhán, bân mpúng dĩ rup chê-rup.

## 8

### *Arôn Achúh Chóp Tóu*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se neq:

<sup>2</sup> “Cóq mới atõng yõn Arôn dáng, toâq án achúh tapul lám chóp tóu cóq án dõq tâng põng tống rông yõn poang claq coah moat.”

<sup>3</sup> Arôn trĩh cốp achúh máh chóp tóu tâng tống rông, yõn án claq coah moat.

<sup>4</sup> Ma tống rông tóu ki, tẽ rup piar tâng põng toau toâq ayững, noau táq toâq yểng noau chor pachĩr cõt rup machõng Yiang Sursĩ khoiq atõng Mõi-se.

### *Ranáq Sambráh Cốp Chiauh Sang Tõp Lê-vi*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

<sup>6</sup> “Cóq mới cayoah cũai Lê-vi tẽ cũai I-sarel canõh; chơ sambráh tốp alóí

<sup>7</sup> puai tâng rit neq: Ìt dõq sambráh, chơ trutrẻh chóq alóí cốp ớn alóí cũah nheq sóc muar tâng tẽ chác cốp pooh máh tampác. Ki nõq tẽq noap alóí cõt bráh puai rit.

<sup>8</sup> Moâm ki, cóq alóí dững chiauh sang muoi lám ntroõq tangcáh cốp máh thữ racáu noau khoiq ãat cõt bõtt talõc cốp dõq nsẻng o-li-vẻ; cốp dững

muoi lám ẽn ntroõq tangcáh chiau sang đõq táq rit pupúrt lôih.

<sup>9</sup> Chơ arô nheq tũh cũai I-sarel toâq rôm parnoi, cớp yõn tộp Lê-vi loõh tayúng yáng moat Dõng Sang Aroâiq.

<sup>10</sup> Cớq tộp I-sarel satoaq atĩ tâng máh plõ cũai Lê-vi;

<sup>11</sup> chơ Arôn cớq chiau sang tộp alói yõn cứq đõq alói têq táq ranáq cứq.

<sup>12</sup> Moâm ki, cớq tộp Lê-vi satoaq atĩ tâng plõ bar lám ntroõq tangcáh, muoi lám đõq pupúrt lôih, ma muoi lám ẽn đõq bõh chiau sang yõn cứq đõq táq rit sambráh tộp Lê-vi.

<sup>13</sup> “Cớq mới chiau sang tộp Lê-vi cõt crơng mpon yõn cứq, cớp yõn Arôn, dẽh máh con samiang án, cõt máh cũai nhẽng salĩq tộp alói.

<sup>14</sup> Machớng nâi tê cớq mới cayoah tộp Lê-vi tẽ tộp I-sarel canõh đõq alói cõt khong cứq.

<sup>15</sup> Toâq moâm mới sambráh cớp chiau sang tộp alói yõn cứq, chơ alói têq táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq.

<sup>16</sup> Cứq roap ãt tộp alói đõq pláih máh con samiang clúng tộp I-sarel, chơ alói cõt khong cứq toáp.

<sup>17</sup> Bo cứq cachĩt nheq tũh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, cứq roap máh con samiang clúng tộp I-sarel cõt khong cứq, dẽh ãu lám charán roah põh dâu hữ.

<sup>18</sup> Ma sanua, cứq rươh tộp Lê-vi pláih loah máh con samiang clúng cũai proai I-sarel;

19 cớp cớq chiau tốp Lê-vi yỗn Arôn cớp máh con samiang án, yỗn alới têq táq ranáq bân Ntốq Tễng Rit, đờq rabán curiaq tỡ yỗn máh cũai I-sarel pờq cheq Ntốq Tễng Rit. Khân alới pờq cheq, cớq alới cuchĩt.”

20 Mũi-se cớp Arôn, dếh cũai proai I-sarel chiau sang tốp Lê-vi yỗn Yiang Sursĩ, táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn tốp alới táq.

21 Tốp Lê-vi sambráh tỗ chác cớp pooh tampác, chơ Arôn chiau sang tốp alới cớt crớng mpon yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki án táq rit sambráh yỗn tốp alới.

22 Ngkíq alới táq puai dũ ramứh ariang Yiang Sursĩ khoiq ớn na Mũi-se yỗn tốp Lê-vi. Yuaq ngkíq, tốp Lê-vi têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq, ma Arôn cớp máh con samiang án cớt cũai sớtt tốp alới.

23 Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se neq:

24 “Ớng tốp Lê-vi tễ bar chít la sỡng cumo achỗn sâng têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq.

25 Toâq alới bữn sỡng chít cumo chơ, cớq alới rlu, tỡ bữn táq noâng ranáq ki.

26 Ma yỗn alới rachuai sễm ai alới tốp Lê-vi canỗh táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq, ma tỡ yỗn alới táq bữm ranáq ki. Nâi la ranáq tốp Lê-vi cớq táq puai.”

## 9

*Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loờh Trỗ Bar*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tâng ntõq aiq cheq cóh Si-nai tâng casâi muoi, cumo bar vót cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ pai neq:

<sup>2</sup> “Toãq moat mandang ngêt tâng tangái muoi chít la põn, casâi nâi,

<sup>3</sup> cũai I-sarel cóq táq rit cha bũi dõq sanhữ loah Tangái Loõh. Cóq táq puai yõn p̄ieiq máh p̄h̄p̄ rit nâi.”

<sup>4</sup> Yuaq ngkíq, Mõi-se atõng cũai proai I-sarel táq rit cha bũi Tangái Loõh,

<sup>5</sup> cõp pên tabũ tangái muoi chít la põn, casâi muoi, alóí táq rit tâng ntõq aiq cheq cóh Si-nai. Máh cũai proai táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn na Mõi-se.

<sup>6</sup> Ma bũn bĩq náq sâng tỡ bũn bráh puai rit, cõ alóí satoaq sac cumuiq; ngkíq cũai ki tỡ tẽq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh. Ngkíq alóí toãq tayứng yáng moat Mõi-se cõp Arôn,

<sup>7</sup> chơ blóh neq: “Hếq cõt tỡ bũn bráh cõ hếq satoaq sac cumuiq; cõ nõq hếq tỡ tẽq chiau crớng sang yõn Yiang Sursĩ parnơi cõp máh cũai I-sarel canõh?”

<sup>8</sup> Mõi-se ta-õi neq: “Cóq anhia acoan voai, cứq ẽ tamứng ntróu Yiang Sursĩ t̄ieih atõng tẽ ranáq nâi.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se

<sup>10</sup> atõng máh cũai proai I-sarel neq: “Bo léq anhia, tỡ la con châu anhia, ma cõt tỡ bũn bráh, cõ tian satoaq sac cumuiq, tỡ la p̄õq rana yớng, ma yoc ẽ táq rit cha bũi sanhữ tẽ Tangái Loõh,

11 ki yõn anhia cha bũi tâng casâi bar, pên tabũ tangái muoi chít la põn casâi ki. Chơ cóq anhia cha bẽng mi ỏq crơng pluoih cóp cha bát ntáng sâng.

12 Chõĩ dỏq crơng sana toau toâq tarựp parnõ, cóp chõĩ dẻh ngang charán. Ma cóq anhia táq puai tâng rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh ãn khoiạ anoat chơ.

13 Khân cũai alẻq cõt brách puai rit, cóp tỡ bữn pỏq rana yong, ma án tỡ bữn noap rit Tangái Loõh, cũai ki tỡ tẻq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. Yuaq án tỡ bữn chiau sang yõn cứq máh crơng khoiạ anoat dỏq, ngkỉq án cóq chũuq roap tột án bữm.

14 “Khân bữn cũai cruang canõh ớt cóp anhia ma yoc ẻ yám noap tê Tangái Loõh, alỏi cóq trỉh phẻp rit ki dũ ramứh. Cóp cóq dũ náq cũai noap ít phẻp rit ki, tỡ cỡn ớng cũai I-sarel sâng, ma dẻh cũai cruang canõh hữ, la cóq táq puai tê.”

### *Ramứl Cóp Ủih*

15 Tangái patứng Dỏng Sang Aroâiq, bữn ramứl sẻng clũom cadỏp nheq Dỏng Sang Aroâiq ki.

16 Toâq sadâu ramứl ki cõt cusâu ariang ùih.

17 Bo lẻq ma ramứl yial achõn tẻ Dỏng Sang Aroâiq, bo ki toâp cũai proai I-sarel atỡi máh dỏng alỏi ớt, chơ patứng loah pỡ ntỏq tamái ẻn la ntỏq ramứl sẻng.

18 Cũai proai tỏh dỏng aroâiq cóp patứng loah tamái machớng Yiang Sursĩ atỡng alỏi. Bo ramứl

noâng ốt clũom cadóp đống sang aroâiq, tốp alóí ốt loâng bân ntốq ki.

<sup>19</sup> Toâq ramúł ốt clũom cadóp dũn, ki alóí sa-âm cốp trĩh Yiang Sursĩ, cốp tở bữn pữq chu léq.

<sup>20</sup> Ma khân ramúł ốt clũom cadóp bar pái tangái sâng Đống Sang Aroâiq puai rangứh Yiang Sursĩ ớn, ki alóí noâng ốt ngki, tở bữn đễq pữq chu léq.

<sup>21</sup> Khân ramúł clũom cadóp tễ pên tabữ toau toâq tarựp parnõ sâng, bo léq ramúł yial achõn, alóí đễq bo ki toâp. Ramúł yial bo léq, alóí đễq bo ki tê.

<sup>22</sup> Tam bar tangái, muoi casâi, muoi cumo, tở la dũn, ma bo léq ramúł noâng clũom tâng Đống Sang Aroâiq, bo ki alóí tở bữn đễq chu léq. Ma bo léq ramúł yial pữq, alóí đễq bo ki toâp tê.

<sup>23</sup> Alóí patứng tở la tởh máh đống alóí, la táq puai santoiq Yiang Sursĩ atõng na Mũi-se.

## 10

### *Táq Bar Lám Lavia*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mũi-se neq:

<sup>2</sup> “Ỉt práq, chơ táq bar lám lavia, khễ plóng arô máh cũai proai yõn toâq rôm, tở la toâq ễ atõi ntốq ốt.

<sup>3</sup> Toâq noau plóng bar lám lavia sường cuti, cóq nheq tữh cũai proai toâq rôm parnơi cốp mới pữ ngoah toong mut Đống Sang Aroâiq.

4 Khân srong lavia bữr ma ổng muoi lám lavia sâng, ki cóq máh cũai sớt tể dũ sâu toâq rôm parnoi cóp mới.

5 Ma khân srong lavia bữr cakéh trỗ muoi, ki yỗn dũ tốp ốt coah angia mandang loõh đễq pỡq.

6 Ma khân srong lavia bữr cakéh trỗ bar, ki yỗn máh cũai ốt coah angia pũn đễq pỡq. Yuaq srong lavia cakéh cõt tếc atỡng yỗn atỡi ntốq ốt.

7 Khân ể yỗn máh cũai toâq rôm parnoi, cóq plóng lavia srong cuti.

8 Máh con samiang Arôn, la cũai tểng rit sang, alới toâp la cũai plóng lavia.

“Cóq atỡng máh cũai I-sarel dũ dỡi chumát yỗn noap ít cóp táq puai máh phễp rit nâi.

9 Bo anhia ể loõh rachıl tâng cutểq anhia bữm, đởq curiaq tỡ anhia yỗn vớt tể cũai par-ũal, cóq anhia plóng lavia bar lám nâi đởq cõt tếc atỡng tể rachıl. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ể rachuai anhia yỗn bữn vớt tể cũai par-ũal anhia.

10 Cóp dũ trỗ táq rit cha bữi tangái Casâi Loõh Tamái tỡ la tangái táq rit canõh, toâq anhia bõh crong chiauh sang tỡ la chiauh sang yỗn cõt ratoi, cóq anhia plóng lavia. Chơ cứq lứq rachuai anhia, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

### *Cũai I-sarel Atỡi Ntốq Ốt*

11 Tâng tangái bar chít, casâi bar, cumo bar toâq vớt cũai I-sarel loõh tể cruang Ê-yip-tô, ramúbl ốt pỡng Dống Sang Aroâiq yial achõn.

12 Chơ tốp I-sarel mbỡiq loõh tể ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Ramúbl ki tangút bân ntốq aiq Paran.

13 Trỗ nâi la trỗ muoi cũai I-sarel táh ntốq ốt, chơ táq puai santoiq Yiang Sursĩ ớn na Mòi-se.

14 Dũ trỗ alóí dểq, tốp yống aroâiq tếc tốp Yuda loõh pờq nhũang. Cũai sốt alóí la Nasôn con samiang Ami-nadap.

15 Cũai sốt tốp I-sacar la Nê-thanel con samiang Suar;

16 cũai sốt tốp Sa-bulôn la E-liap con samiang Hê-lôn.

17 Chơ alóí tồh Dống Sang Aroâiq; cớp máh sâu Kêr-sôn cớp Mê-rari cõt cũai dồỉ cớp crang dững dống ki. Chơ alóí tayoâq pờq.

18 Moâm ki, tốp yống aroâiq tếc tốp Ruben ễn loõh pờq. Cũai sốt alóí la E-li-sur con samiang Sê-dư.

19 Cũai sốt tốp Si-mê-ôn la Sê-lumiel con samiang Suri-sadaí;

20 cũai sốt tốp Cát la E-lia-sap con samiang Dưol.

21 Chơ máh sâu Cô-hat tể tốp Lê-vi, alóí cõt cũai dồỉ crang máh cớng radống dờq táq rit, chơ tayoâq pờq. Tữ tốp nâi pờq toâq pờ ntốq tamáí chơ, máh tốp canốh ca pờq nhũang, alóí khoiq chớh moâm Dống Sang Aroâiq.

22 Ntun ễn, tốp yống aroâiq tếc tốp Ep-ra-im ễn loõh pờq; cũai sốt alóí la E-li-sama con samiang Ami-hut.

23 Cũai sốt tốp Ma-nasê la Ca-maliel con samiang Phê-dasur;

24 cũai sốt tốp Ben-yamin la Abi-dan con samiang Kê-dien-i.

25 Toâq parsốt thánq, la tốp yống aroâiq tếc tốp Dan, la tốp bán curiaq máh tốp ca ntôm pỡq. Cũai sốt alóí la Ahi-sơ con samiang Ami-sadaí.

26 Cũai sốt tốp Asêr la Pakiel con samiang Oc-ran;

27 cũai sốt tốp Nep-tali la Ahi-ra con samiang E-nan.

28 Nâi la máh phếp rit pỡq cõt tốp cõt mũ khong cũai proai I-sarel toâq alóí đẽq pỡq chu ntốq canõh.

29 Mũi-se mơi Hô-bap con samiang Yê-trô yacũn Mũi-se, tể tốp Madian neq: “Tốp hếq ntôm pỡq chu cutếq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn tốp hếq. Án khoiq par-ữq ẽ yõn máh tốp I-sarel cõt sốc bữn. Yuaq ngkíq, sếq anhia pỡq parnơi cốp tốp hếq. Hếq ẽ tampếq ọc sốc bữn ki yõn tốp anhia bữn tê.”

30 Hô-bap ta-ôi neq: “Tỡ bữn mỗ! Hếq ẽ pít loh chu vil viang hếq bữm.”

31 Mũi-se pai ễn neq: “Sếq anhia chõí táh tốp hếq; anhia dáng raloaih lứq chơ ntốq léq o yõn hếq õt tâng ntốq aiq, cốp anhia tềq cõt cũai ayông rana dững tốp hếq pỡq.

32 Khân anhia pỡq cốp hếq, ki hếq ẽ tampếq ọc bốn Yiang Sursĩ yõn hếq, yõn anhia bữn tê.”

### *Cũai Proai Ntôm Đẽq*

33 Toâq cũai proai loõh tể cóh Si-nai, la cóh khong Yiang Sursĩ, alóí pỡq rana dũn pái tangái. Alóí crang Hĩp Parnai Parkhán pỡq nhũang đõq chi-chuaq ntốq tềq yõn alóí õt.

<sup>34</sup> Trỗ léq alói atõi ntốq õt, bữn sapom ramủl tễ Yiang Sursĩ õt rayư pờng alói.

<sup>35</sup> Dữ trở toâq alói atõi Hĩp Parnai Parkhán, Mũi-se đốq pai neq: “Cucốh Yiang Sursĩ! Sễq anhia yuor tayứng! Sễq yỗn máh cũai par-ủal cõt pláh chap, cốp yỗn máh cũai kêt anhia priang yờng.”

<sup>36</sup> Toâq alói tangứt pờq, Mũi-se đốq pai neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pít loah chu cũai proai I-sarel chứng toâq ớc vêu nài!”

## 11

### *Máh Cũai Proai Bubéq-Bubưp*

<sup>1</sup> Máh cũai proai bubéq-bubưp chốq Yiang Sursĩ cỗ alói tamóh túh coat. Toâq Yiang Sursĩ sâng ngkítq, án sâng cutâu lứq; chơ án yỗn ùih sễng pờ máh cũai proai. ùih ki cat mpễn ntốq alói õt.

<sup>2</sup> Chơ máh cũai proai arô Mũi-se yỗn toâq chuai; cốp Mũi-se câu sễq Yiang Sursĩ chuai, chơ ùih ki pát.

<sup>3</sup> Yuaq ngkítq, alói amứh ntốq ki la Tabê-ra,\* yuaq tangái ki ùih tễ Yiang Sursĩ blữ tâng mpứng dĩ tốp alói.

<sup>4</sup> Bữn cũai cruang canốh pờq parnơi cốp cũai I-sarel. Tốp alói yoc lứq cha sâiq; ma bữn tốp I-sarel toâp bubéq-bubưp tê pai tỡ o neq: “Hếq yoc lứq cha sâiq!

---

\* **11:3** 11:3 ‘Tabê-ra’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘ủih blữ’.

<sup>5</sup> Ớt tâng cruang Ê-yip-tô tốp hếq coi cha sĩaq máh pahõm yoc ẽ cha, ma tở bữn túh chõng. Tốp hếq sanhữ cha kễl yuang, kễl pachoi, sakieu, phác-bõ, cớp toiq.

<sup>6</sup> Ma sanua ớc bán rêng hếq la khoiq pứt nehq chơ, cu rangái cha níc mana nài sâng!”

<sup>7</sup> Mana nài cõt sanõq ớc ngo, santúm rariaq carchõc cloc.

<sup>8-9</sup> Tâng sadâu án satooh muoi próh cớp đõq latac mpẽr ntõq alóı ớt. Toâq poang tarurp máh cũai proai pớq tõi q ít; chơ ĩat táq bõ. Moâm ki alóı tacooq yõn chĩn đõq táq bẽng tangkhla ẽm riang bẽng mi khoiq carchõc cớp đõq nsẽng o-li-vê.

<sup>10</sup> Mõi-se sâng máh cũai proai ntôm bubéq-buburp bo alóı tayúng cheq ngoah toong đõng aroai q alóı bữm. Án sâng túh lứq tâng mứt, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq tốp alóı.

<sup>11</sup> Chơ án pai chóq Yiang Sursĩ neq: “Cõ nõq anhia táq ntâng lứq chóq cứq? Anhia tở bữn bũi cớp cứq noâng tở? Cõ nõq anhia yõn cứq nhêng salĩq máh cũai nài?”

<sup>12</sup> Cứq tở bữn tẽng tở la canõt cũai nài, ma cõ nõq anhia ma yõn cứq cõt riang cũai mantán alóı, đõq rachuai alóı ariang ca-ữ con, đõq ayõng alóı toâq pớ cutẽq anhia khoiq par-ữq cớp achúc achiac alóı?

<sup>13</sup> Pớ lếq cứq ẽ ravoat sâiq yõn dũ máh cũai nài cha? Tốp alóı toar ẽu níc yoc ẽ cha sâiq.

<sup>14</sup> Cứq tở tẽq rabán curiaq máh cũai nài na bán rêng cứq bữm; ranáq nài ntâng lứq clũi tẽ rêng

cứq bữn.

15 Khãn anhia ma táq nneq chók cứq, sẽq anhia cachĩt táh chíq cứq, yuaq cứq tở rơi chiũq tanhĩr noâng tễ ốc anhia cutâu nãi.”

### *Môi-se Rươh Cũai Ayông Tapul Chít Náq*

16 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cók mới parôm tapul chít náq mới dáng tềq táq ranáq o đởq ayông cốp taniap cũai I-sarel. Cók alới toàq pở Đổng Sang Aroâiq, chơ tayúng cheq mới.

17 Cứq ẽ sẽng táq ntỡng cốp mới bãn ntốq ki, cốp cứq ẽ ỉt Raviei cứq khoiq yỗn mới, chơ tampềq Raviei ki yỗn alới bữn tề. Chơ tốp alới tềq nhêng salĩq cũai proai parnơi cốp mới, đởq mới tở bữn dồĩ mpồĩ ống manoaq sâng.

18 Sanua cóq mới atỡng máh cũai proai neq: ‘Cók tốp anhia sambráh tồ chác puai rit, yuaq tangái parnở anhia bữn cha sâiq. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sương anhia toar ều, cốp anhia pai bo anhia ốt tâng cruang Ê-yip-tô bữn cha sâiq thương lứq. Cỗ tian ranáq ngkĩq, Yiang Sursĩ ẽ táq yỗn anhia bữn cha sâiq, ma cóq anhia cha yỗn nheq máh sâiq ki.

19 Ma anhia tở bữn cha ống muoi tangái, bar tangái, sỡng tangái, muoi chít tangái, tở la bar chít tangái sâng;

20 ma anhia lứq bữn cha sâiq nheq muoi casâi, toau nĩl cốp tở ềq cha noâng sâiq ki. Ranáq nãi lứq cõt, yuaq anhia tở bữn noap Yiang Sursĩ ca

õt tâng mpúng dĩ tốp anhia, cốp anhia bubéq-bubưp chốq án pai neq: “O hữn hếq tở bữn loõh tể cruang Ê-yip-tô.” ’ ’ ”

21 Mũi-se pai chốq Yiang Sursĩ neq: “Cứq ntôm dững cũai proai 600,000 nác õt tâng ntốq nãi; cốp anhia pai ể yỗn tốp alóì cha sâiq nheq muoi casâi, lứq tở?”

22 Tể léq bữn ntroỏq tở la cữu yỗn dũ cũai nãi cha? Nheq tữh sĩaq õt tâng đốq mut la tở khám mỗ yỗn máh cũai nãi cha.”

23 Yiang Sursĩ ta-đi neq: “Nốq mới chanchóm la bữn ốc ntrứu cứq tở tềq táq tở? Tở bữn dũn noâng, mới lứq bữn hữm máh ranác cứq atỡng mới!”

24 Ngkíq Mũi-se loõh atỡng loah máh cũai proai tể máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai. Chơ án ón alóì tapul chít nác tayúng cõt rana lavíng Dống Sang Aroâiq.

25 Chơ Yiang Sursĩ sểng tâng sapom ramúl, chơ táq ntỡng cốp Mũi-se, cốp án ít Raviei án khoiq yỗn Mũi-se, chơ tampểq Raviei ki yỗn tapul chít nác ca rôm ki. Toâq Raviei Yiang Sursĩ õt cốp alóì, nheq nác alóì tềq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, ma ntun alóì tở tềq atỡng máh ki noâng.

26 Bữn bar nác tể tốp tapul chít nác ki, la El-dat cốp Mê-dat noâng õt tâng dống alóì bữm; alóì tở bữn mut rôm pữ Dống Sang Aroâiq. Ma Raviei Yiang Sursĩ sểng pữ alóì tâng ntốq alóì õt, cốp alóì táq ntỡng tang bỗq Yiang Sursĩ tề.

27 Bữn manoaq samiang póng lúh pữq atỡng Mũi-se tể ranác toâq pữ El-dat cốp Mê-dat.

<sup>28</sup> Chơ Yô-sũa con samiang Nun, cũai rachuai ranáq Môi-se tử án noâng póng, án pai chók Môi-se neq: “Achuaih ơ! Põq atõng alói yõn tangút!”

<sup>29</sup> Ma Môi-se ta-õi neq: “Mới ngcõh alói ẽ cheng chóc cứq tở? Cứq ẽq Yiang Sursĩ chiaui Raviei án yõn dũ náq cũai proai án, cốp táq yõn dũ náq alói tẽq atõng tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>30</sup> Chơ Môi-se cốp tapul chít náq cũai ayông cốp taniap tốp I-sarel pích chu loah pở đồng alói.

### *Yiang Sursĩ Yõn Chóm Ntrut Toâq*

<sup>31</sup> Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yõn cuyal rapuq phát dững máh chóm ntrut tẽ dõq mưt; chơ án srúh chũop neq mpẽr ntốq alói õt. Máh chóm ki tưn-ừn thánq tâng cloong cutẽq sarõih mán bar coat, cốp ntốq án srúh la-a hõn tẽ noau tẽq tayáh tâng muoi tangái.

<sup>32</sup> Ngkíq neq tangái neq sadâu cốp tangái ntun hõ máh cũai proai ki cốp chóm ntrut; manoaq cốp tở bữn ốq sỡng chít achoiq. Chơ alói dững aloõh tiang chũop neq tâng ntốq alói õt.

<sup>33</sup> Bo alói ntôm cha sâiq ki, Yiang Sursĩ sâng cutâu chók alói, cốp táq yõn alói cõt a-ĩ sanõq.

<sup>34</sup> Alói amứh ntốq ki la Ki-brôt Ha-tava,† yuaq ntốq ki la ntốq túp cũai cuchĩt cõ alói ham yoc ẽ cha sâiq.

---

† **11:34** 11:34 Santoiq ‘Ki-brôt Ha-tava’ parlong loah la ‘Ping túp cũai ca ham’.

35 Chơ cũai proai đẽq tẽ ntốq ki pớq chu Hasê-rôt ẽn, la ntốq alóì ớt dờ.

## 12

### *Mi-riam Roap Tô*

1 Mi-riam cớp Arôn tểq Mòi-se yuaq án racoaiq cớp mansẽm tẽ cruang Cut.\*

2 Alóì blóh neq: “Nốq Yiang Sursĩ atõng ống na manoaq Mòi-se sâng? Nốq án tở bữn atõng na hái hỡ?”

Yiang Sursĩ sâng santoiq alóì pai ngkíq.

3 (Mòi-se la cũai asẽng tở clữi nheq tẽ cũai canõh tâng cloong cutẽq nãi.)

4 Bo ki toáp Yiang Sursĩ atõng Mòi-se, Arôn, cớp Mi-riam neq: “Cóq anhia pái náq pớq chu Dống Sang Aroaiq.”

Chơ alóì pái náq ki pớq,

5 cớp Yiang Sursĩ sẽng tâng sapom ramúl, tayúng bân ngoah toong mut Dống Sang Aroaiq cớp arô neq: “Arôn cớp Mi-riam ơ!”

Chơ alóì bar náq tayáh loõh yáng moat,

6 cớp Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cóq anhia tamúng cứq yõn samoât! Toâq bữn cũai tang bõq Yiang Sursĩ ớt tâng mpúng dĩ tốp anhia,† cứq yõn alóì hữm cứq na ọc sapáh tở la na rláu mpáu.

---

\* 12:1 12:1 Cruang Cut nãi noau đõq cruang Madian tở la cruang Sudan hỡ. † 12:6 12:6 Rana 6 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

7 Ma toaq cúq táq nǝng atǝng cǝp Mǝi-se, la cũai táq ranáq cúq, ki cúq táq mpha; tǝ cũai proai cúq, án la cũai cúq noap samoát samǝi.

8 Ngkíq cúq táq nǝng cǝp án manoaq rato moat chu manoaq yǝn raloaih lǝq. Tǝ bǝn ranáq ntrǝu ma cúq cutooq; án khoiq hǝm dǝh roáp riang cúq. Cǝ nǝq anhia khǝn chíl cũai táq ranáq cúq?”

9 Yiang Sursĩ nhǝp alǝi nǝng lǝq; chǝ án pǝq chíq.

10 Bo ki toáp ramúl yial achǝn tǝ nǝq Dǝng Sang Aroaiq; cǝp bo ki toáp tǝ Mi-riam cǝt a-ĩ ngcár háp lǝq, cloc saliat. Toaq Arǝn nhǝng hǝm án cǝt a-ĩ ngkíq,

11 án táq tháq sǝq tǝ Mǝi-se neq: “Sǝq achuaih chǝi yǝn hǝq roap tǝt cǝ tian tǝ ranáq lôih cǝp sacũl máh hǝq khoiq táq.

12 Chǝi yǝn tǝ Mi-riam cǝt ariang carnǝn mbǝiq sǝt ma tǝ bǝn thǝng; cǝp chǝi yǝn tǝ án samoát bǝr cha nheq muoi bǝq.”

13 Ngkíq Mǝi-se arǝ sǝq tǝ Yiang Sursĩ neq: “Cucǝh Yiang Sursĩ ǝi! Sǝq anhia tahau niang yǝn cǝt bán loah!”

14 Yiang Sursĩ ta-ǝi neq: “Khân mpoaq án cuchóh chók tǝng mieiq án, ngkíq án casiet táq dǝn tapul tangái. Cók yǝn án ǝt yáng tiah nǝq anhia ǝt tapul tangái. Vót ki, nǝq tǝq án chu ǝt loah pǝ dǝng án.”

15 Yuaq ngkíq Mi-riam ǝt yáng tiah vil nheq tapul tangái, cǝp cũai proai tǝ bǝn dǝq chu léq noâng toau án pǝh chu loah.

16 Chơ tốp alóí loõh tẽ vil Hasê-rôt, cớp táq ntốq ốt pữ ntốq aiq Paran ẽn.

## 13

### *Tốp Cũai Tutuaiq*

1 Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se neq:

2 “Cóq mới ruroh manoaq cũai ayông tẽ dũ tốp I-sarel; chơ ớn alóí pỡq tutuaiq cruang cutẽq Cana-an, la ntốq cứq ẽ chiau yõn máh cũai I-sarel.”

3 Mòi-se trĩh cớp táq puai máh santoiq ki. Toâq loõh tẽ ntốq aiq Paran, án ớn máh cũai ayông pỡq tutuaiq, la neq:

4 Tẽ tốp Ruben la Samua con samiãng Sacur.

5 Tẽ tốp Si-mê-ôn la Saphat con samiãng Hô-ri.

6 Tẽ tốp Yuda la Calep con samiãng Yê-phunê.

7 Tẽ tốp I-sacar la I-cal con samiãng Yô-sep.

8 Tẽ tốp Ep-ra-im la Hô-sê con samiãng Nun.

9 Tẽ tốp Ben-yamin la Pal-ti con samiãng Raphu.

10 Tẽ tốp Sa-bulôn la Cadiel con samiãng Sô-di.

11 Tẽ tốp Ma-nasê la Cadĩ con samiãng Susi.

12 Tẽ tốp Dan la Amiel con samiãng Kê-mali.

13 Tẽ tốp Asêr la Sê-thur con samiãng Mi-kêl.

14 Tẽ tốp Nep-tali la Nabi con samiãng Vôp-si.

15 Tẽ tốp Cát la Cual con samiãng Maki.

16 Nheq tữh cũai nãi, Mòi-se ớn alóí pỡq tutuaiq cutẽq ki. Án amứh Hô-sê con samiãng Nun ramứh tamái la Yô-sũa.

17 Toâq Mòi-se ớn alóí pỡq tutuaiq cutẽq cruang Cana-an, án atỡng alóí neq: “Cóq anhia chõn chu coah angia pỡng tẽ ntốq nãi, mut chu

coah angia pưn cruang Cana-an, chơ pớq chu máh dũal cớp cóh.

18 Cớq anhia tutuaiq nhêng yỗn samoât cutểq ki cớt nốq, bữn cũai proai sa-ữi máh léq, cớp alới rêng ma ieuq.

19 Cớp tutuaiq cruang cutểq nâi phốn phuor o ma tở bữn, cớp tâng ntốq nâi bữn viang khâm lavíng vil ma tở bữn, tở la páh-taláh sâng?

20 Cớq anhia tutuaiq nhêng cutểq ki phốn phuor o, tở la bữn aluang aloai ma tở bữn? Cớq anhia dũng achu palâi tể aluang tâng cutểq ki.” (Catữ ki, la catữ palâi nho mbữi q chĩn.)

21 Yuaq ngkíq, tốp cũai tutuaiq ki pớq chu angia pỡng, cớp tutuaiq yỗn dáng samoât máh cruang cutểq pỡ ntốq aiq Sin, tể coah angia pưn toau toâq rana pớq chu vil Rê-hop cheq cớp raláp Hamat ốt coah angia pỡng.

22 Tốp alới pớq chu angia pưn cruang cutểq ki nhũang. Moâm ki alới toâq pỡ vil Hep-rôn, la ntốq máh tống toiq Ahi-man, Sê-sai, cớp Tal-mai ốt. Máh cũai nâi la tống toiq Anac, la cũai tể chác toâr ca ốt tâng ntốq ki. (Vil Hep-rôn nâi noau ayứng tapul cumo nhũang noau ayứng vil Sô-an tâng cruang Ê-yip-tô.)

23 Tốp alới toâq pỡ avúng Et-côn. Tâng ntốq ki alới catráiq muoi abểng tể voar nho palâi bong lứq. Alới ỉt aluang taróc, chơ bar náq crang. Alới ỉt dểh palâi ổiq-tâi cớp palâi tarúng hỡ.

24 (Ntốq ki noau amứh ‘avúng Et-côn’,\* cớ nhơ

\* **13:24** 13:24 ‘Et-côn’ tâng parnai Hê-bơ parlóng loah la ‘tangcớq palâi nho’.

tõp I-sarel catráiq ìt tangcóc palâi nho tâng ntóc ki.)

<sup>25</sup> Moâm alóiq tutuaiq nheq cruang cutêq ki dũn põn chít tangái,

<sup>26</sup> alóiq pích chu loah pũ Môi-se, Arôn, cóc máh cũai I-sarel pũ vil Cadet tâng ntóc aiq Paran. Tõp alóiq atõng nheq tẽ máh ramứh alóiq khoiq hũm, cóc apáh palâi alóiq dũng achu hữ.

<sup>27</sup> Alóiq atõng Môi-se neq: “Tõp hếq tutuaiq cruang cutêq ki cóc hũm cruang ki bũn cutêq phõn phuor cóc bũn palâi dũ ramứh.† Nâi la palâi aluang tẽ ntóc ki.

<sup>28</sup> Ma máh cũai proai õt tâng ntóc ki, alóiq bán rêng cóc bũn vil toâr, bũn dếh viang khâm lavíng nheq vil ki hữ. Ma hõn tẽ ki ễn, hếq khoiq hũm tống toiq Anac, la cũai tũ chác toâr õt tâng ntóc ki tẽ.

<sup>29</sup> Tõp A-maléc õt coah angia pũn cruang hếq tutuaiq; tốp Hết, tốp Yê-but, cóc tốp Amô-rit õt tâng máh dũal cóc cóh. Ma tốp Cana-an õt mpễr tor đợc mựt Mê-di-tarian cóc crõng Yôr-dan.”

<sup>30</sup> Chơ Calep sươq máh cũai proai ca bubéq-bubựp nhộp Môi-se yõn alóiq tangút; án pai neq: “Sanua cóq hái mut chíl toáp, cóc cheng ìt máh cutêq alóiq; tốp hái bũn bán rêng têq chíl riap tốp alóiq.”

<sup>31</sup> Ma tốp pữq nứng Calep ta-õi neq: “Tõ cõn ngkíq! Tốp hái tũ rơi chíl tốp alóiq mỗ. Cũai tâng ntóc ki bũn poâl sa-ữi hõn tẽ tốp hái.”

† **13:27** 13:27 Tâng parnai Hê-brơ ntóc nâi bũn santoiq neq: ‘muoi cruang bũn moang đợc tóh cóc đợc khĩal.’

<sup>32</sup> Yuaq ngkíq, alóí atõng ọc tở bữn lứq chũop  
nheq tâng máh cũai I-sarel tễ cutẽq alóí pợq  
tutuaiq ki, pai neq: “Cutẽq ki tở bữn bữn crong  
sana dũ yõn máh cũai proai nâi cha. Tõp hếq  
hữm moang cũai tở chác toâr put lứq,

<sup>33</sup> cớp cũai tở chác toâr sarõih tễ tống toiq Anac  
la õt tâng n্তóq ki tê. Lứq alóí nhêng chu tởp hái  
cacót ariang lam sông.”

## 14

### *Cũai Proai Bubéq-Bubựp Chóq Mõi-se*

<sup>1</sup> Chơ neq sadâu ki máh cũai proai miar  
nhiam cõ sông túh ngua lứq.

<sup>2</sup> Alóí bubéq-bubựp chóq Mõi-se cớp Arôn  
neq: “Khân cuchĩt tâng cruang Ê-yip-tô tở la  
tâng n্তóq aiq, ki la o hữn tễ hếq cuchĩt pở n্তóq  
nâi!

<sup>3</sup> Cõ nõq Yiang Sursĩ dững tởp hếq toâq pở  
cruang cutẽq nâi? Khân hếq cuchĩt tâng n্তóq  
rachıl, chơ máh con lacuoi hếq la noau cớp neq.  
Khân ngkíq, khaq hếq chu loah pở cruang Ê-yip-  
tô.”

<sup>4</sup> Yuaq ngkíq, alóí manoaq táq n্তõng cớp  
manoaq neq: “Hâi! O hái rườh manoaq cũai  
yõn ayông tởp hái, chơ hái pính loah chu cruang  
Ê-yip-tô.”

<sup>5</sup> Chơ Mõi-se cớp Arôn pũp asẽng chu cutẽq  
yáng moat neq tữh cũai proai.

<sup>6</sup> Ma Yô-sũa con samiang Nun, cớp Calep con  
samiang Yê-phunê, alóí bar náq tễ tởp pợq  
tutuaiq, alóí háq tampác bữm cõ sông ngua lứq,

<sup>7</sup> Cóp pai chók cũai proai neq: “Cutêq tốp hếq pởq tutuaiq ki o lứq.

<sup>8</sup> Khâu Yiang Sursĩ bũi pahồm chók tốp hái, án ẽ dững tốp hái toâq pở ntốq ki, cóp chiau cutêq phốn phuor cóp bữn dũ ramứh ki yỗn tốp hái bữn nđỡm.

<sup>9</sup> Chối lớn-sarlớn chók Yiang Sursĩ, cóp chối ngcõh cũai ớt tâng ntốq ki. Tốp hái lứq bữn riap tốp alớ, yuaq Yiang Sursĩ ớt cóp tốp hái; cóp án táq nheq tữh yiang đốq curiaq alớ cõt pê nheq. Yuaq ngkíq, chối ngcõh ntrứu.”

<sup>10</sup> Nheq tữh cũai cứng ẽ tám tamáu chók alớ yỗn cachĩt chíq. Ma bo ki toâp, cũai proai ki hữm poang tráh ang tẽ Yiang Sursĩ sapáh tâng pởng Dống Sang Aroâiq.

### *Môi-se Câu Sẻq Yỗn Máh Cũai Proai*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai chók Môi-se neq: “Noâng máh léq dũn máh cũai proai nâi tở bữn yám noap cứq? Tam cứq táq ranáq salễh sa-ữi ramứh tâng mpứng dĩ tốp alớ, ma noâng alớ tở ẻq sa-âm cóp trĩh cứq.

<sup>12</sup> Cứq ẽ pupứt táh chíq tốp alớ na ỗn ntâng lứq, ma cứq ẽ táq yỗn mới cõt cruang bữn cũai cứng lứq, cóp bán rêng hỡn tẽ alớ!”

<sup>13</sup> Môi-se ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: “Anhia khoiq dững aloõh máh cũai nâi tẽ cruang Ê-yip-tô la na chóc anhia. Toâq cũai Ê-yip-tô sâng tẽ ranáq anhia táq chók cũai proai anhia,

<sup>14</sup> alớ atống loah tẽ máh ranáq ki yỗn cũai ớt tâng cutêq nâi dáng. Cũai proai nâi khoiq

dáng chơ anhia la Yiang Sursĩ, án ca ốt cốp tốp hếq; cốp anhia sapáh yỗn tốp hếq hữm na sapom ramứl tangứt choâng bân ntốq hếq ốt, đờq ayông tốp hếq pờq tâng tangái, cốp na sapom pla ùih ayông hếq pờq tâng sadâu.

15 Ma sanua, khân anhia ẽ cachĩt táh nheq máh cũi proai anhia, chơ máh cũi cruang canỏh bữn sâng tẽ ramứh ranoâng anhia, alỏi ẽ pai neq:

16 ‘Yiang Sursĩ cachĩt bữm máh cũi proai án pờ ntốq aiq, cỗ án tỡ rơi đững noâng tốp alỏi pờq chu cutẽq án khoiq par-ữq ẽ yỗn alỏi ndỡm.’

17 Yiang Sursĩ ơi! Yuaq ngkíq, cứq câu sếq anhia apáh chóc salẽh, cốp táq máh ốc anhia khoiq par-ữq đờq chơ, bo anhia pai neq:

18 ‘Cứq la Yiang Sursĩ tỡ nai coáp nsốq mút; cứq ẽ apáh ốc ayooq mantái níc cốp ốc tanoang tapứng, đẽh táh lỏih yỗn alỏi ca táq choac chóc cứq. Ma cứq noâng manrap máh con châu cũi ki toau toađq pái pỗn đỡi cũi, cỗ tian ốc lỏih mpiq mpoaq alỏi khoiq táq.’

19 Ma sanua Yiang Sursĩ ơi! Cỗ tẽ anhia ayooq mantái níc, cốp ốc ayooq ki tỡ nai rapĩen, yuaq ngkíq ma cứq khỡn câu sếq yỗn anhia táh lỏih máh cũi nũi, machớng anhia khoiq táh lỏih yỗn tốp alỏi bo alỏi loỏh tẽ cruang Ê-yip-tỏ.”

20 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Cứq táh lỏih yỗn tốp alỏi, ãn santoiq mới sếq.

21 Ma cứq parkhán neq: Yuaq cứq tamoong níc, cốp ang-ữr cứq ốt chũop nheq tâng cốc cutẽq nũi,

22 lứq tờ va manoaq tễ máh cūai nâi ma bữn tamoong yỗn têq mut ốt tâng cruang Cana-an. Tốp alới khoiạ hữm poang trách ang tễ cứq, cớp ranáq salễh cứq khoiạ táq pỡ cruang Ê-yip-tô, đéh tâng nốq aiq. Ma moâm ki alới noâng chim cứq, cớp calỡih tỡ ễq trữh cứq.

23 Tốp alới tỡ têq bữn mut chu cutễq cứq khoiạ par-ữq ễ chiau yỗn achúc achiac alới. Tốp calỡih táh cứq, tỡ va manoaq têq mut ốt tâng cutễq ki.

24 Ma cỗ nhơ Calep, cūai táq ranáq cứq, bữn mút pahỡm mpha tễ máh cūai nâi, cớp án tanoang tapứng lứq chốq cứq, ngkíq cứq ễ đứng án mut chu cutễq án khoiạ pỡq tutuaiq ki. Cớp tống toiạ án lứq bữn ndỡm cutễq ki.

25 Yuaq cūai A-maléc cớp cūai Cana-an ốt tâng máh avúng cóh sanua, tâng tangái parnỡ cóq anhia pính loah pỡ nốq aiq tâng rana pỡq chu đớq mut Cusâu.”

### *Yiang Sursĩ Táq Tôt Cūai Proai Cỗ Tễ Alới Búbéq-Bubựp*

26 Yiang Sursĩ pai chốq Mũi-se cớp Arôn neq:

27 “Máh cūai nâi loai búbéq-bubựp níc chốq cứq. Cứq khoiạ sâng máh sường alới búbéq-bubựp khoiạ đũn chơ!

28 Sanua, cóq mới atỡng ốc ta-ỡi nâi yỗn alới dáng la neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ tamoong mantái níc; lứq samoât cứq pai chốq anhia, la cứq ễ táq ariang cứq khoiạ sâng anhia pai.

29 Anhia lứq cuchĩt, cớp sac sâiạ anhia cõt parsáng-parsaiạ chũop tâng nốq aiq nâi, la cỗ

tian anhia bubéq-buburp chók cúq. Cũai tẽ tốp anhia tẽ bar chít cumo achõn, lúq tở têq bữn mut ốt pỡ cutêq ki.

<sup>30</sup> Cúq khoiq parkhán samoât samoi lúq yõn anhia bữn ốt pỡ ntốq ki; ma tẽ tốp anhia ca tamoong sanua, tở va manoaq têq bữn mut, ma bữn óng Calep cóp Yô-sũa sâng bữn mut tâng ntốq ki.

<sup>31</sup> Tốp anhia khoiq pai con châu anhia p̄ieiq noau cốp, ma nữ-ra cúq dững alói p̄õq chu cutêq anhia tở êq p̄õq. Ntốq ki lúq cõt vil viang alói.

<sup>32</sup> Ma máh tốp anhia sanua, anhia lúq cuchit tâng ntốq aiq nâi.

<sup>33</sup> Máh tốp con châu anhia luloah tưng-tooc tâng ntốq aiq nâi nheq p̄õn chít cumo; cóq alói chũuq sa-ũi ramứh túh coat cõ tian anhia tở bữn tanoang tapứng chók cúq, yõn toau cũai parsốt thánq tẽ tốp anhia ma cuchit tê.

<sup>34</sup> Anhia lúq bữn tamóh ọc túh arức nâi dũn p̄õn chít cumo, muoi cumo pláih muoi tangái anhia khoiq p̄õq tutuaiq cutêq ki. Chơ anhia têq dáng raloaih tẽ ranáq anhia chít cúq la cõt nõq.

<sup>35</sup> Cúq khoiq pai ẽ táq ngkíq chók cũai ẽ chít cúq. Dũ náq anhia cóq cuchit tâng ntốq aiq. Cúq la Yiang Sursĩ pai santoiq nâi.' "

<sup>36</sup> Máh cũai samiang ca Mũi-se ón p̄õq tutuaiq cutêq ki, alói atõng ọc tở bữn lúq; chơ táq yõn máh cũai proai bubéq-buburp pai tở o tẽ Yiang Sursĩ.

<sup>37</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yõn alói cõt rang-ĩ, chơ cuchit.

38 Tâng tốp muoi chít la bar náq pǒq tutuaiq bǔn ống Yô-sũa con samiang Nun, cǒp Calep con samiang Yê-phunê sâng noâng tamoong.

*Trỗ Muoi Ê Cheng Ỉt Cutẽq*

39 Toâq Mũi-se atǒng cũai proai I-sarel parnai Yiang Sursĩ khoiǒq ón, ki alóỉ nhiam atếh cỗ sâng ngua lứq.

40 Tarựp parnỗ noâng rừm-rừm, tốp alóỉ loỏh pǒq chíl tâng máh dũal cǒp cớh, cǒp alóỉ pai neq: “Sanua hái pruum chớ ẽ pǒq chu ntốq Yiang Sursĩ khoiǒq sadoi yỗn hái. Tốp hái ngin kho samoât lứq hái khoiǒq táq lỏih chớ.”

41 Ma Mũi-se atǒng neq: “Khân ngkíq, cỗ nốq anhia tỡ bǔn tamứng Yiang Sursĩ? Anhia tỡ riap mỗ!

42 Chỗi pǒq! Yuaq Yiang Sursĩ tỡ bǔn ỏt cǒp anhia. Lứq anhia pê chốq cũai par-ũal anhia.

43 Toâq anhia ramóh cũai A-maléc cǒp cũai Cana-an, anhia lứq cuchít nheq tâng ntốq rachít ki, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bǔn ỏt nứng anhia, cỗ tian anhia tỡ bǔn trỉh án.”

44 Ma alóỉ tỡ bǔn tamứng, chổn clốq chu máh dũal cǒp cớh; ma Hữp Parnai Parkhán cǒp Mũi-se noâng ỏt tâng ntốq alóỉ ỏt.

45 Chớ tốp A-maléc cǒp tốp Cana-an ỏt tâng ntốq ki chíl loah tốp alóỉ, cǒp rapuai tốp alóỉ toau cớt pê, cǒp alóỉ cuchít nheq pỡ vil Hor-ma.

## 15

*Phễp Rit Tễ Ranáq Chiau Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atǒng Mũi-se tễ

<sup>2</sup> máh phếp rit cũai proai I-sarel cóq trĩh toàq alóí ốt tâng cutẽq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn tốp alóí.

<sup>3</sup> Khân cũai aléq ma ẽ chiau sang muoi lám ntroõq tangcáh, cũu tól, tở la mbẽq đõq cõt crong chiau sang yõn Yiang Sursĩ puai tâng rit bõh charán, tở la chiau sang cõ khoiq parkhán đõq, tở la chiau sang tam pahõm sâng yoc, tở la chiau sang tâng tangái táq rit cha bũi puai tâng rit, chơ hõi phuom tẽ crong chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

<sup>4</sup> Khân cũai aléq đũng cũu tở la mbẽq đõq bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóq án đũng đẽh bõh muoi ki-lô talóc cốp đõq nsẽng o-li-vê muoi lit,

<sup>5</sup> puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu, cốp blõng nho muoi lit.

<sup>6</sup> Toàq chiau sang muoi lám cũu tól, cóq noau đũng crong chiau sang đẽh bõh o bar ki-lô talóc cốp đõq nsẽng o-li-vê tadĩ lit,

<sup>7</sup> cốp blõng nho tadĩ lit. Hõi phuom chanchúc tẽ máh crong chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

<sup>8</sup> Toàq noau chiau sang bõh muoi lám ntroõq tangcáh yõn Yiang Sursĩ puai tâng rit chiau sang, tở la chiau sang cõ tẽ ranáq parkhán đõq, tở la ẽq yõn cõt ratoí,

<sup>9</sup> cóq noau đũng máh crong chiau sang đẽh bõh o pái ki-lô talóc cốp đõq nsẽng o-li-vê bar lit,

<sup>10</sup> cốp blõng nho bar lit. Hõi phuom chanchúc tẽ crong ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

<sup>11</sup> Cóq noau táq nneq toàq chiau sang ntroõq

tangcáh, cữu tôl, cữu tôl con, tờ la mbẽq dũ lám.

12 Bo léq ma noau chiau sang hỡn tẽ muoi lám charán, cóq noau tũm ẽn máh crớng chiau sang parnoi cóp tỗ charán.

13 Dũ náq canốt tẽ tỗp I-sarel cóq táq puai phếp rit nâi toâq alói dũng crớng chiau sang; chớ hỡi phuom chanchức tẽ crớng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.

14 Cóp máh cũai tẽ cruang canốh ca ớt cóp anhia, tờ bữn pai alói ớt dỡ tờ la ớt loâng, khân alói yoc ẽ bỗh crớng chiau sang, cóq alói táq puai phếp rit nâi tẽ. Hỡi phuom chanchức tẽ crớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.

15 Alói cóq táq puai dũ phếp rit parnoi cóp anhia tẽ, tẽ sanua toau toâq sốt dỡi lới cumo mantái níc. Anhia cóp alói la machớng nheq yáng moat Yiang Sursĩ.

16 Máh phếp rit nâi la machớng yỗn anhia cóp cũai tẽ cruang canốh ớt cóp anhia.

17 Yiang Sursĩ chiau phếp rit nâi yỗn Mũi-se,

18 đốq án atỡng cũai proai I-sarel yỗn táq puai toâq alói bữn ớt tâng cutểq Yiang Sursĩ ẽ chiau yỗn alói ndỡm.

19 Toâq bữn cha palâi tẽ dũ ramứh sarnốh tâng cutểq ki, cóq anhia tampểq đốq cớt crớng mpon yỗn Yiang Sursĩ.

20 Toâq anhia táq bẽng mi tẽ máh sarnốh anhia ỉt trố dâu, cóq anhia ỉt bẽng mi lám dâu lứq đốq cớt crớng mpon yỗn Yiang Sursĩ, machớng anhia

chiau sang máh thữ racáu púh trỗ dâu tê.

<sup>21</sup> Cóg anhia chiau sang bẻng mi anhia táq cốt cớng mpon yỗn Yiang Sursĩ, toau sốt dũ dời cũai mantái níc.

<sup>22</sup> Ma khân bữn manoaq ma lơ tỡ bữn táq puai máh ốc Yiang Sursĩ atỡng na Mũi-se,

<sup>23</sup> tỡ la chumát máh cũai cứng nũi tỡ ểq trữh tê santoiq Yiang Sursĩ atỡng na Mũi-se,

<sup>24</sup> cớp khân ốc nũi lứq cốt cỗ alới tỡ bữn dáng samoát, ki cóq alới dững muoi lám ntroỏq tangcáh đờq táq rit bỗh chiau sang parnoi cớp máh thữ racáu o, cớp blống nho hỡ. Hỡi phuom chanchức tể máh cớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. Hỡn tể ki ển, alới cóq chiau sang muoi lám mbẻq tangcáh đờq táq rit pupứt lờih.

<sup>25</sup> Cũai tểng rit sang cóq táq rit đờq pupứt lờih yỗn máh cũai proai, ki nỏq Yiang Sursĩ táh lờih yỗn tốp alới, cỗ tian alới táq lơ sang, ma tỡ bữn yoc ể táq; cớp alới khoiq dững cớng chiau sang đờq yỗn Yiang Sursĩ táh lờih yỗn alới, puai tâng rit bỗh cớng chiau sang.

<sup>26</sup> Chờ dũ náq cũai proai I-sarel, đễh cũai tể cruang canỏh, nheq tữh alới bữn vót tể ốc lờih, yuaq dũ náq alới cốt lờih machớng nheq, cỗ táq lơ sâng.

<sup>27</sup> Khân bữn manoaq táq lờih ma án táq lơ sâng, cóq án dững muoi lám mbẻq sang-ống bỡiq muoi cumo, đờq táq rit pupứt lờih.

<sup>28</sup> Cũai tểng rit sang cóq táq rit pupứt lờih yỗn án pỡ prỏng sang; chờ Yiang Sursĩ táh lờih yỗn

án.

<sup>29</sup> Dũ náq cũai táq lôih ma táq lơ sâng cóq táq puai phễp rit nâi, tở bữn ống cũai I-sarel canốt tâng cruang ki, ma đêh cũai tễ cruang canốh ốt parnơi cóp alói.

<sup>30</sup> Khân bữn cũai aléq, tam cũai I-sarel canốt tâng cruang ki, tở la cũai tễ cruang canốh ốt parnơi cóp alói, ma táq lôih na acrieiq asáh ramúh Yiang Sursĩ, cóq án chũuq tột cuchĩt.

<sup>31</sup> Cỗ tian án palũi Yiang Sursĩ cóp táq claiq phễp rit Yiang Sursĩ patâp, ngkíq án cóq chũuq roap tột cuchĩt.

### *Cũai Ca Tở Bữn Táq Puai Rit Tâng Tangái Rlu*

<sup>32</sup> Bữn muoi trỗ, bo tốp I-sarel noâng ốt tâng ntốq aiq, ma bữn manoaq samiang táq claiq rit Tangái Rlu cỗ án pỡq chuaq ùih.

<sup>33</sup> Cũai ca tamóh án dỗ ùih đững án toâq pỡ Mòi-se, Arôn, cóp máh cũai proai.

<sup>34</sup> Chơ Mòi-se ớn noau kháng án tâng cuaq tũ, yuaq tở dáng ẽ táq nốq chốq án.

<sup>35</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se neq: “Cũai samiang nâi cóq cuchĩt na nheq tữh cũai tám tamáu chốq án yáng tiah vil.”

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai đững aloốh án yáng tiah vil; chơ alói tám tamáu chốq án toau cuchĩt machống Yiang Sursĩ khoiq atỡng alói.

### *Rit Anhoac*

<sup>37</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se

<sup>38</sup> atỡng cũai proai I-sarel neq: “Cóq táq rampóh tâng chểu au, cóp chốq toâq cansái

santúm satong. Cóp dũ thrap cũai táq puai níc rit nãi.

<sup>39</sup> Rampóh ki cõt tếc dỏq anhoac mút pahõm anhia; cốp dũ trỗ anhia hữm rampóh ki, án chuai yõn anhia sanhữ loah cốp trĩh máh ốc cứq patâp. Cốp anhia tỡ bữn nguai tễ cứq cốp pỡq táq tam mút anhia yoc.

<sup>40</sup> Máh rampóh ki anhoac anhia yõn rabán o máh ốc cứq patâp; chơ anhia cõt khong cứq samoât samoi.

<sup>41</sup> Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cứq khoiq dũng aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô dỏq cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cứq toâp la Yiang Sursĩ!”

## 16

### *Cô-ra, Dathan, Cốp Abi-ram Chũ Loah*

<sup>1</sup> Cô-ra la con samiang I-sar, tốp Lê-vi, sâu Cô-hat, án chũ loah Mõi-se. Cốp bữn pái náq cũai tễ tốp Ruben ramứh neq: Dathan cốp Abi-ram máh con samiang E-liap, cốp Ôn con samiang Palet,

<sup>2</sup> alói pruum cốp Cô-ra. Cốp bữn cũai sốt bar culám sỡng chít náq bữn ramứh parchia parhan lứq tâng mpúng dĩ cũai proai, alói rachuai tốp Cô-ra hỡ.

<sup>3</sup> Tốp alói toâq rôm parnoi yáng moat Mõi-se cốp Arôn, cốp tẻq pai neq: “Anhia táq khoiq luat ngư chơ! Nheq tửh cũai nãi cõt khong Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ ốt cốp tốp alói dũ náq. Cỗ nỏq anhia ma achõn tỡ bữm ngkíq?”

<sup>4</sup> Toâq Mõi-se sâng santoiq ki, án pũp mieiq tót cutẻq cốp câu chu Yiang Sursĩ.

5 Chơ Môi-se atỡng Cô-ra cốp tốp Cô-ra neq: “Tâng tarựp parnữ Yiang Sursĩ ẽ sapáh yỗn hái dáng cũai aléq lứq cõt khong Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ẽ yỗn cũai ki toàq cheq pữ án; cũai án rườh tềq sĩc amut cheq prông sang.

6-7 Tarựp parnữ cóq mới cốp tốp mới ỉt adéh atháh cốp chóq ra-ớh ùih, yữi chóq crơng phuom, chơ dững pữ prông sang. Ngkíq tốp hái dũ náq tềq dáng samoát, noau toáp Yiang Sursĩ rườh tề tốp hái. Lứq anhia tốp proai Lê-vi toáp táq luat ngư!”

8 Môi-se atỡng Cô-ra ẽn neq: “Tốp Lê-vi ơi! Anhia tamứng yỗn samoát nơ!”

9 Nổq anhia chanchóm ranáq nài cacót sâng? Lứq Yiang Sursĩ, án ca cũai proai I-sarel sang, án khoiq chớh tốp anhia miar tề tốp canốh, la đốq anhia ốt cheq án, cốp táq máh rit tâng Dống Sang Aroaiq, đếh rachuai ranáq máh cũai proai hữ.

10 Án khoiq yỗn tốp anhia cốp máh cũai Lê-vi canốh bữn roap mpỗl ki. Ma sanua, anhia ntôm ẽ roap mpỗl cõt cũai tềng rit sang hữ.

11 Bo anhia bubéq-bubựp chóq Arôn, la machớng anhia bubéq-bubựp chóq Yiang Sursĩ tề. Ngkíq yuaq anhia ntôm ẽ chíh loah sanua.”

12 Vót ki, Môi-se ớn noau pữq arô Dathan cốp Abi-ram con samiang E-liap toàq ramóh án. Ma alới pai neq: “Hếq tữ ẽq pữq!”

13 Achuaih khoiq dững aloốh hếq tề cutểq phốn phuor pữ cruang Ê-yip-tô, cỗ ẽq hếq cuchít pữ ntốq aiq nài. Ốc ki noâng tữ bữn dũ sĩa tữ?

Nỏq sanua achuaih noâng yoc ẽ cõt sôt tốp hếq ẽn tở?

14 Achuaih tở bữn dững tốp hếq mut pở cutếq phốn phuor ca bữn dũ ramứh ki, tở la chiau sarái, tở la nương nho yỗn máh tốp hếq bữn ndỡm. Ma sanua achuaih noâng ẽ phếq thũ hếq sĩa. Tốp hếq tở ẽq pởq mỗ!”

15 Chơ Mũi-se sâng nsỏq lứq, cớq pai neq chỏq Yiang Sursĩ: “Sếq anhia chỗi roap máh cớng tốp nũi dững chiau sang. Cứq tở bữn táq lôih ntrầu chỏq alỏi, đễh muoi lám asếh đễn la cứq tở nai ít tễ tốp alỏi.”

16 Mũi-se pai chỏq Cờ-ra neq: “Tangái parnở tốp anhia bar culám sỡng chít náq cớq toáp pở Dỡng Sang Aroaiq; Arôn cớq pởq pở ki tề.”

17 Dũ náq anhia cớq dững adếh atháh, cớq chỏq ra-ớh ỹih tâng ki, ỹũ chỏq cớng phuom tâng pỡng, chơ dững pở prớng chiau sang.”

18 Yuaq ngkíq, dũ náq ma dững adếh atháh, cớq chỏq ra-ớh ỹih, đễh ỹũ chỏq cớng phuom tâng pỡng, chơ dững. Cớq alỏi ớt tayứng cheq ngoah toong mut Dỡng Sang Aroaiq, bữn đễh Mũi-se cớq Arôn.

19 Chơ Cờ-ra parỗm máh cũai án ớt tayứng yáng moat Mũi-se cớq Arôn, choâng toong mut chu Dỡng Sang Aroaiq. Bo ki toáp, bữn tráh ang tễ Yiang Sursĩ sapáh yỗn nheq tữh cũai proai hữm.

20 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se cớq Arôn neq:

21 “Cớq anhia đễq yớng tễ máh cũai proai nũi; yuaq sanua nũi toáp cứq ẽ pupứt nheq tốp alỏi!”

22 Ma Môi-se cớp Arôn pũp crap tốt cutẽq cớp pai neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca yõn nheq tửh cũai bữn tamooong. Toađq manoaq táq lỏih, nõq anhia ũan chỏq dũ náoq cũai?”

23 Yiang Sursĩ ta-õi Môi-se neq:

24 “Cỏq mới atõng máh cũai proai yõn đẽq sanua toáp tẽ đõng aroađiq khong Cô-ra, Dathan, cớp Abi-ram.”

25 Chơ Môi-se cớp máh cũai sỏt canõh tâng tỗp I-sarel pỏq ramỏh Dathan cớp Abi-ram.

26 Án atõng máh cũai proai neq: “Cỏq anhia đẽq yong tẽ đõng aroađiq máh cũai sáoq nái, cớp chỏi satoaq muoi ramứh ntrớu cớng alỏi. Khân tở bữn ngkíq, anhia lứq cởt sarbiet tẽ, cỏ tian ỏc lỏih alỏi.”

27 Yuaq ngkíq, máh cũai proai ma đẽq nheq tẽ đõng aroađiq Cô-ra, Dathan, cớp Abi-ram.

Dathan cớp Abi-ram, đẽh con lacuoi alỏi loõh tayứng yáng moat đõng aroađiq khong alỏi bữm.

28 Chơ Môi-se pai chỏq cũai proai neq: “Na ỏc nái, anhia tẽq dáng samoat samơi Yiang Sursĩ toáp ớn cứq táq máh ranáoq nái, cứq tở bữn rườh bữm.

29 Khân máh cũai nái ma chõng cuchít ariang cũai canõh, cớp Yiang Sursĩ tở bữn yõn alỏi roap tột ntrớu, ki Yiang Sursĩ tở bữn ớn cứq toađq.

30 Ma khân Yiang Sursĩ yõn alỏi roap tột na ranáoq salẽh alỏi tở coi hữm, ki cớc cutẽq nái lứq lữn alỏi, lữn đẽh máh cớng alỏi hỡ, đỏq yõn alỏi pỏq chu nỏtq cũai cuchít ỏt, toađq ki nõq anhia

dáng samoât máh cūai tốp nâi khoiḡ táh Yiang Sursĩ chơ.”

<sup>31</sup> Tữ Mòi-se atỡng moâm nheḡ máh santoiḡ ki, tâng ntốḡ Dathan cớḡ Abi-ram ốt tayứng, cutểḡ ki phang.

<sup>32</sup> Cớḡ cutểḡ caha, chơ lưn alóỉ cớḡ đốḡ sũ alóỉ, đêh Cô-ra cớḡ cūai puai án, đêh cớḡ alóỉ hỡ.

<sup>33</sup> Ngkíḡ alóỉ sểḡ mumoong pỡ ntốḡ cūai cuchĩt ốt, đêh cớḡ alóỉ hỡ. Chơ alóỉ pứt muoi taláp; bữn cutểḡ cuból alóỉ.

<sup>34</sup> Cūai proai I-sarel dũ náḡ ốt bân ntốḡ ki miar mprieih lúh toáḡ alóỉ sâng sườḡ nheḡ tữh cūai ki hể. Máh cūai proai la hể lalal tê neḡ: “Lúh cháỉ cháỉ! Cutểḡ caha ể lưn tốp háỉ machớḡ alóỉ ki tê!”

<sup>35</sup> Chơ Yiang Sursĩ apốḡ ũih yỗn cat nheḡ cūai bar culám sớḡ chít náḡ ca chiau sang cớḡ phuom.

### *Adéh Atháh Tânḡ Tapéh*

<sup>36</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se neḡ:

<sup>37</sup> “Cóḡ mới atỡng E-lia-sơ con samiang Arôn, la cūai tểḡ rit sang, yỗn án ỉt ra-ớh ũih tể adéh atháh sapoan tể cūai cat ũih ki; chơ dửḡḡ takêl chu ntốḡ canốh, yuaḡ adéh atháh ki cớḡ adéh đốḡ táḡ rit tâng đốḡ sang.

<sup>38</sup> Adéh atháh ki cớḡ ngkíḡ la cớḡ tian noau dửḡḡ cớḡ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pỡ prông sang. Cóḡ mới ỉt adéh atháh tể cūai khoiḡ cuchĩt cớḡ tian ốḡ lỏih alóỉ táḡ. Chơ dửḡḡ đêh yỗn cớḡ khểḡ cada, ien cutrúḡ prông sang, đốḡ catoaih mút

pahõm máh proai I-sarel, yuaq tẽ nhũang adéh ki khoiq noau chiau đõq cõt crõng miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>39</sup> Yuaq ngkĩq, E-lia-sơ, la cũi tẽng rit sang, ma ãt adéh atháh ki, chơ đẽ cõt khlẽc cada, đõq cutrúq prõng sang.

<sup>40</sup> Khlẽc ki cõt tẽc catoaih máh cũi proai I-sarel neq: Chõ yõn cũi aléq tarõq cheq khân tở cõn con châu Arõn, toáq chõng crõng phuom chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Khân tở bữn ngkĩq, alõi lứq tamóh ỏc cuchĩt pút machõng cớp Cõ-ra đẽh máh tốp án.”

E-lia-sơ táq puai đũ ramứh ãn Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se.

### *Arõn Chuai Amoong Cũi Proai*

<sup>41</sup> Toáq tangái ntun ẽn, nheq tữh cũi proai bubéq-bubựp chóq Mõi-se cớp Arõn neq: “Achuaih khoiq táq yõn muoi tốp cũi proai Yiang Sursĩ cuchĩt chơ.”

<sup>42</sup> Vớt alõi parõm parnõi đõq ẽ pai Mõi-se cớp Arõn, chơ đũ náq alõi pĩh nhẽng chu Dõng Sang Aroáiq. Alõi hữm poang tráh tẽ Yiang Sursĩ sapáh yõn alõi.

<sup>43</sup> Mõi-se cớp Arõn loõh tayứng yáng moat Dõng Sang Aroáiq,

<sup>44</sup> cớp Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

<sup>45</sup> “Cóq mới carlũn õt yõng tẽ máh tốp cũi nãi, yuaq cứq ẽ cachĩt táh nheq tốp alõi bãn ntóq alõi õt sanua toáp.”

Alõi bar náq miar pũp mieiq asẽng tớt cutẽq,

<sup>46</sup> chơ Mòi-se atỡng Arôn neq: “Cóg mới ìt adéh atháh, chơ chóg ra-óh ùih tễ prông sang, cóp ìt crong phuom yũi chóg tâng pống. Âu! Mới táq cháí, đợq táq rit pupút lóih yỗn máh cūai proai, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cóp táq yỗn ỗn toâq chơ.”

<sup>47</sup> Arôn táq puai Mòi-se ớn, án ìt adéh atháh bữn ra-óh noâng blữ; án lúh đững pở mpúng dĩ máh cūai proai. Toâq án hữm ỗn ntôm tót pở cūai, án ìt crong phuom yũi chóg tâng rahững ùih, đợq táq rit pupút lóih yỗn máh cūai proai.

<sup>48</sup> Arôn tayúng tâng mpúng dĩ cūai tamoong cóp cūai cuchĩt, chơ ỗn ki tangút.

<sup>49</sup> Thrốq cūai cuchĩt la 14,700 náq, ma tở bữn noap đếh alóí ca khoiạ cuchĩt cỗ tian ranáq Cô-ra.

<sup>50</sup> Toâq ỗn ki tangút chơ, Arôn pích loah pở Mòi-se bân ngoah toong mut chu Đống Sang Aroâiạ.

## 17

### *Ralỡng Arôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se neq:

<sup>2</sup> “Atỡng cūai proai I-sarel cóq alóí đững yỗn pở mới muoi chít la bar ntreh ralỡng, muoi noaq muoi ntreh tễ alóí ca sốt máh tốp cūai I-sarel. Cóg mới chĩc ramứh máh cūai sốt tâng đũ ntreh ralỡng ki.

<sup>3</sup> Chơ chĩc ramứh Arôn chóg tâng pống ralỡng tốp Lê-vi. Máh cūai sốt đũ tốp cóq bữn ralỡng manoaq muoi ntreh.

4 Cóq mới dững máh ralõng ki pờ Dõng Sang Aroâiq, chơ achúh ralõng dõq yáng moat Hĩp Parnai Parkhán bân ntóq cứq dõq ramóh mới.

5 Chơ ralõng khong cũai cứq rưoh, ki án cõt piar. Na ranáq nâi táq yõn cũai proai I-sarel tở bữn bubéq-bubựp noâng chóq mới.”

6 Chơ Mũi-se atõng máh cũai proai I-sarel, máh cũai sốt tâng cu tốp yõn alóí dững ralõng manoaq muoi ntreh. Nheq tữh ralõng ki la muoi chít la bar ntreh, noap dẻh ralõng Arôn.

7 Mũi-se ỉt máh ralõng ki dững dõq tâng Dõng Sang Aroâiq, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán.

8 Toáq tangái parnỡ, Mũi-se mut chu ntóq ki, án hữm ralõng khong Arôn, la cũai tẻ tốp Lê-vi, padốh, amỗm, cháh, cớp bữn palâi al-mon khoiq chĩn.

9 Mũi-se ỉt máh ralõng ki dững aloỏh yõn cũai proai I-sarel nhẻng. Tốp alóí hữm máh ranáq cõt; chơ máh cũai sốt tẻ dử tốp roap ỉt loah ralõng alóí.

10 Yiang Sursĩ atõng Mũi-se neq: “Ỉt ralõng Arôn, chơ achúh dõq yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, dõq cõt tẻc catoaih anhoac mút pahỏm máh cũai proai I-sarel ca bữn mút ẻ lớn-sarlón, khân alóí tở bữn tangút loai bubéq-bubựp alóí cóq cuchĩt.”

11 Mũi-se táq puai ariang santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón án dử óc.

12 Cũai proai I-sarel pai chóq Mũi-se neq: “Khân ngkíq, tốp hẻq khoiq toáq ngư parsốt chơ!

13 Khân cũai aléq ma mut cheq Dǒng Sang Aroâiq cóq cuchĩt, ki nheq tũh tǒp hái cóq cuchĩt nơ.”

## 18

### *Ranáq Cũai Tẽng Rit Sang Cóp Tǒp Lê-vi*

1 Yiang Sursĩ atǒng Arôn neq: “Mới cóp máh con samiang mới, dẽh nheq tũh cũai Lê-vi, nheq náq anhia bũn roap tǒt tẽ ranáq lôih anhia táq tâng Dǒng Sang Aroâiq. Ma ǒng mới cóp máh con samiang mới sâng cóq roap tǒt tẽ ranáq lôih máh cũai tẽng rit sang táq.

2 Cóq mới dũng máh sẽm ai mới tẽ tǒp Lê-vi toâq chuai ranáq mới, toâq anhia mut táq ranáq cứq tâng Dǒng Sang Aroâiq.

3 Cóq alǒi táq ranáq rachuai mới, cóp nhêng salĩq nheq máh ranáq tâng Dǒng Sang Aroâiq; ma tữ yǒn alǒi mut cheq crǒng đǒq táq rit sang bân Ntǒq Tẽng Rit, tữ la prǒng sang. Khân alǒi mǒ táq clǒq, alǒi cóp mới cóq roap tǒt cuchĩt.

4 Tǒp alǒi cóq táq ranáq parnơi cóp mới, cóp nhêng salĩq dũ ranáq tâng Dǒng Sang Aroâiq. Ma mới chǒi ỉt cũai tữ bũn bũn mpǒl đǒq táq ranáq cóp mới.

5 ǒng mới cóp tǒp con samiang mới sâng roap mpǒl tẽ ranáq tâng Ntǒq Tẽng Rit cóp ntǒq prǒng sang. Cóq táq ngkĩq yǒn ốc cutâu cứq tữ bũn toâq noâng pữ cũai proai I-sarel.

6 Lứq cứq toâp ruroh sẽm ai mới la cũai Lê-vi tẽ máh tǒp cũai I-sarel, đǒq alǒi cǒt ariang crǒng mpon yǒn mới. Cóq mới chiau sang tǒp alǒi yǒn

cứq, đợc tộp alới têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq.

<sup>7</sup> Ma ống mới cớp máh con samiang mới sâng têq cớt cũai tềng rit sang đợc táq dũ ranáq bân ntốq prông sang cớp Ntốq Tềng Rit. Máh ranáq nâi la mpồl mới cóq nhêng salĩq, yuaq cứq chiau chóc cứq yỗn mới cớt cũai tềng rit sang. Cũai ca tở bữn mpồl, tở têq mut cheq Ntốq Tềng Rit ki. Khân án mut cheq, ki án cóq roap tột cuchĩt.”

### *Pún Khong Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atống Arôn neq: “Cứq toập yỗn mới nhêng salĩq máh cớng noau dững chiau sang yỗn cứq. Nheq tữh cớng máh cũai I-sarel dững chiau sang yỗn cứq, cứq chiau loah máh cớng ki yỗn cớt pún mới cớp tống toiq mới mantái níc.

<sup>9</sup> Máh cớng noau chiau sang yỗn cứq, ma tở bữn bớh tâng prông sang, cớng ki cớt khong mới la neq: Máh thữ racáu, cớng sang đợc táq rit pupứt lôih, cớp máh cớng chiau sang đợc pláih loah lôih. Dũ ramứh chiau sang cớt khong mới cớp máh con samiang mới.

<sup>10</sup> Tộp anhia cóq cha ramứh nâi pữ ntốq miar, cớp bữn ống cũai samiang sâng têq cha máh cớng ki. Cóq anhia chanchóm cớng ki la lứq cớt miar yỗn cứq.

<sup>11</sup> “Ma noâng bữn cớng cũai proai I-sarel dững chiau sang yỗn cứq la cớt khong mới tê. Cứq chiau cớng ki yỗn cớt khong mới, con samiang cớp con mansẽm mới dũ dũi. Máh cũai

đống sũ mới ca bráh puai rit têq cha máh crơng chiau sang ki.

12 “Cứq chiau yỗn mới máh palâi sarnóh o ca cũai proai I-sarel ít dâu lứq, chơ dững chiau sang yỗn cứq, la neq: Dỡq nsểng o-li-vê, blống nho, cớp máh thữ racáu hỡ.

13 Nheq tửh ramứh ít dâu lứq cốt khong mới, cớp dũ náq cũai ốt tâng đống sũ mới, têq alóí cha máh crơng ki, khân alóí bráh puai rit.

14 “Dũ ramứh tâng cruang I-sarel noau chiau sang yỗn cứq, crơng ki lứq cốt khong mới.

15 “Con samiang clúng cũai I-sarel, cớp charán pốh dâu, ca noau dững chiau sang yỗn cứq, la cốt khong mới tê. Ma cóq anhia thái loah máh con clúng anhia, tỡ la charán pốh dâu ca tỡ bữn bráh puai rit, cóq anhia thái loah.

16 Nheq tửh cũai carnễn tể muoi casâi achỗn cóq thái loah toâq sỡng ốc práq, puai kia khoi q anoat đốq tâng đống sang.

17 Ma máh ntroỏq, cũu, cớp mbểq pốh dâu, anhia tỡ têq thái loah. Máh charán ki lứq samoât cốt khong cứq, cớp cóq anhia kiac sang yỗn cứq. Cóq tồh aham tâng prông sang, cớp bỗh nsểng ki táq puai tâng rit chiau sang crơng sana yỗn cứq. Hỡi phuom chanchức tể crơng sana ki táq yỗn cứq bữi pahỡm.

18 Ma sâi q ki cốt khong mới, machớng cớp sâi q ạm cớp sâi q nlu coah atoam ca noau ạỗng chiau sang cốt crơng mpon yỗn Yiang Sursĩ.

19 “Máh crơng cũai proai I-sarel dững sang yỗn cứq, ki cốt khong mới cớp tồp con samiang con

mansẽm mới dữ dỗi. Ốc parkhán nãi cứq tở bữn ralêq noâng.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Arôn neq: “Anhia tở bữn roap cợng ntrứu đợc cõt mun, cớp anhia ớq pún tẽ cutẽq tâng cruang I-sarel. Cứq la Yiang Sursĩ cõt mun anhia cớp cõt túc ramứh anhia ẽ bữn.”

### *Máh Pún Canõh Khong Tốp Lê-vi*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq chiau chơ yõn tốp Lê-vi pún muoi chít tẽ máh cợng proai I-sarel đững chiau sang yõn cứq. Ốc nãi la culáh loah cớng alới nhêng salĩq Dống Sang Aroaiq.

<sup>22</sup> Ma máh cũai proai I-sarel canõh, ki tở tẽq mut cheq Dống Sang Aroaiq. Khãn alới mut, alới cớq roap tột cuchít.

<sup>23</sup> Tẽ nãi chumát, ớng tốp Lê-vi sâng tẽq mut nhêng salĩq Dống Sang Aroaiq. Cớq alới bán curiaq samoát samơi ntốq ki. Nãi la phễp rit yõn tống toiq anhia táq puai níc. Máh cũai Lê-vi tở bữn bữn mun ntrứu tâng cruang I-sarel,

<sup>24</sup> yuaq cứq khoiq chiau yõn alới pún muoi chít ca cũai proai I-sarel đững chiau sang yõn cứq đợc cõt khong tốp alới. Yuaq ngkíq, cứq patáp anhia neq: “Tốp alới tở bữn bữn mun ntrứu tâng cruang I-sarel.’ ”

### *Pún Muoi Chít Khong Tốp Lê-vi*

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se

<sup>26</sup> atỡng tốp Lê-vi neq: “Toâq anhia bữn roap pún muoi chít tẽ Yiang Sursĩ ca cũai proai I-sarel

dững chiaù sang yõn án, cóq anhia chiaù sang loah muoi pún tẽ máh cớng ki yõn Yiang Sursĩ.

<sup>27</sup> Máh pún rachuai miar nâi la noap machớng saro tamái, cóp blống nho tamái riang cũai táq sarái tở la nưong dững chiaù sang tẽ.

<sup>28</sup> Machớng nâi tẽ, cóq anhia chiaù sang pún miar khong Yiang Sursĩ, tẽ pún muoi chít anhia bữn roap tẽ cũai proai I-sarel. Cóq anhia chiaù máh pún miar ki pở Arôn, la cũai tềng rit sang.

<sup>29</sup> Cóq anhia ỉt pún o lứq chiaù sang loah yõn Yiang Sursĩ.

<sup>30</sup> Toáq anhia chiaù sang chơ máh cớng o lứq, anhia tềq đốq máh pún noâng clữi, machớng cũai táq nưong đốq cớng clữi moâm án dững chiaù sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>31</sup> Anhia cóp nheq náq tâng đống sữ anhia tềq dững cớng ki cha pởq ntốq canỏh. Nâi la cóng anhia táq ranáq tâng Đống Sang Aroàiq.

<sup>32</sup> Trỗ léq anhia dững cớng o lứq đốq sang yõn Yiang Sursĩ, tốp anhia tở bữn lỏih toáq anhia cha pún anhia bữn roap. Ma chỏi táq yõn máh cớng cũai I-sarel dững chiaù sang yõn Yiang Sursĩ cớt tở bữn bráh puai rit yuaq anhia cha nhũang cớng o máh alỏi dững sang. Khân anhia táq clốq, ki anhia roap tồt cóq cuchĩt.”

## 19

### *Ntroỏq Cusâu*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ỏn Mỏi-se cóp Arôn

<sup>2</sup> chiau phếp rit nâi yỗn máh cũai I-sarel. Cóg alóí dững ntroỏq sang-ổng cusâu ca tở nai táq ranáq cốp ỏq bân tĩq,

<sup>3</sup> dững yỗn E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang. Cóg noau dững ntroỏq ki yáng tiah vil, chơ kiac yáng moat E-lia-sơ.

<sup>4</sup> Chơ E-lia-sơ cóq ít muoi pún aham, cóq alóq ndễm atĩ táng aham ki; moâm ki trutrẻh tapul trở chu Dổng Sang Aroâiq.

<sup>5</sup> Cóg alóí bỗh charán ki yáng moat cũai tễng rit sang, bỗh dẻh ngcâr, sâiq, aham, cóq máh cớng clống.

<sup>6</sup> Chơ cóq án ít aluang sê-da, muoi boq sala hi-sóp, cóq muoi ntreh priei cusâu, chơ apống cớng ki táng ũih.

<sup>7</sup> Moâm ki, cóq án pooh tampác cóq mpoi dỡq yỗn cốt bráh puai rit; ki nỏq yỗn án mut chu vil. Ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toáq sadâu.

<sup>8</sup> Cốp samiang ca bỗh ntroỏq ki, cóq án pooh tampác, cóq mpoi dỡq yỗn tở chác cốt bráh machống ki tê. Ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toáq sadâu.

<sup>9</sup> Chơ cóq manoaq samiang bráh puai rit parỗm bỗh ntroỏq sang-ổng ki; chơ dững đốq táng ntốq bráh puai rit yáng tiah vil, ien cũai proai I-sarel ít dỡq, đốq ariau yỗn pứt lờih puai táng rit.

<sup>10</sup> Samiang ca parỗm bỗh, cóq án pooh tampác, ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toáq sadâu. Máh cũai I-sarel tở la cũai cruang canỗh ỏt cóq cũai I-sarel, cóq alóí táq puai máh phếp

rit ki mantái níc.

*Ranáq Yǒng Satoaq Sac Cumuiq*

<sup>11</sup> Khân bǔn cūai ma yǒng satoaq sac cumuiq, cūai ki cǒt tǒ bǔn bráh puai rit tâng tapul tangái.

<sup>12</sup> Tâng tangái pái cǒp tangái tapul, cóq án táq yǒn bráh tǒ chác án na đǒq bráh puai rit. Ma khân án tǒ bǔn ariau tâng tangái pái cǒp tangái tapul, án tǒ bǔn cǒt bráh yǔah.

<sup>13</sup> Khân cūai aléq satoaq sac cumuiq, ma tǒ bǔn ariau tǒ chác, án cǒt tǒ bǔn bráh yǔah, cǒ án tǒ bǔn ãt đǒq đǒq táq bráh puai rit. Nái la machǒng án ayê ra-ac Đǒng Sang Aroâiq Yiang Sursĩ; cūai ki tǒ têq cǒt noâng cūai proai Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Khân bǔn cūai ma cuchĩt tâng đǒng aroâiq, cūai aléq ốt tâng đǒng aroâiq tǒ la mut tâng đǒng ki, án cǒt tǒ bǔn bráh tapul tangái puai tâng rit.

<sup>15</sup> Khang cǒp adéh dũ lám ỏq cantúrp tâng đǒng ki, la cǒt tǒ bǔn bráh tê.

<sup>16</sup> Khân bǔn cūai aléq ma satoaq sac cūai cachĩt, tǒ la chǒng ẽ cuchĩt yáng tiah đǒng aroâiq, ma bǔn muoi noaq toâq satoaq nghang cumuiq ki, án cǒt tǒ bǔn bráh nheq tapul tangái tê.

<sup>17</sup> Đǒq sambráh cūai tǒ bǔn bráh puai rit, cóq ãt bǒh ca bǒh ntroǒq sang-ǒng cusâu, chók bǒh ki tâng tangan, chơ talǒc cǒp đǒq miat.

<sup>18</sup> Chơ cóq cūai canǒh bráh puai rit ãt muoi boq sala aluang hi-sóp, alǒq tâng đǒq, chơ trutrếh chók đǒng aroâiq, chók dũ ramứh tâng đǒng ki, cǒp chók máh cūai tâng đǒng aroâiq ki hữ. Ntun

ễn, cóq cūai bráh puai rit ãt dõq cóp trutrẽh cóq cūai ca khoiq satoaq nghang cumuiq, tở la sac cumuiq, tở la ping cumuiq.

<sup>19</sup> Tâng tangái pái cóp tangái tapul, yõn cūai bráh puai rit trutrẽh cóq án ca tở bữn bráh. Ma tâng tangái tapul cóq án táq rit yõn cūai tở yũah bráh. Cóq cūai tở yũah bráh ki pooh tampác cóp mpoi dõq; táq ngkíq án cõt bráh puai rit toâq mandang pát.

<sup>20</sup> Ma khân bữn manoaq tở bữn bráh puai rit, cóp án tở bữn táq puai rit nâi, noau noap cūai ki la tở bữn bráh, yuaq án tở bữn ãt dõq ariau tở án. Án táq yõn Dõng Sang Aroiq Yiang Sursĩ cõt tở bữn bráh tê. Cūai ki tở têq cõt noâng cūai proai Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> Tõp anhia cóq trĩh cóp táq puai máh phếp rit nâi dũ dõi cūai mantái níc. Cūai ca trutrẽh dõq ki, cóq án pooh tê tampác án. Khân cūai aléq ma chũaiq dõq ki, án lứq cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.

<sup>22</sup> Cūai aléq tở bữn bráh, ma yõng muoi ramúh ntróu, ramúh ki lứq cõt tở bữn bráh tê; cóp khân bữn cūai ma satoaq crong tở bữn bráh, án cõt tở bữn bráh tê toau toâq sadâu.

## 20

### *Ranáq Toâq Tâng Vil Cadet*

<sup>1</sup> Tâng casâi muoi nheq tữh cūai proai I-sarel toâq pở ntốq aiq Sin, chơ alóí ốt dờ pở vil Cadet. Tâng ntốq ki niang Mi-riam cuchĩt, cóp noau tứp án bân ntốq ki.

2 Bân ntốq alóí ốt dĩ ốq dĩq nguaiq. Yuaq ngkíq máh cũai proai ma toáq rôm tampống parnơi mpễ Mòi-se cóp Arôn,

3 cóp alóí loai bubéq-bubựp neq: “Khân tốp hái ma cuchít yáng moat Dống Sang Aroaiq parnơi cóp sễm ai hái cũai I-sarel, ki la o hỡn!

4 Cỗ nốq anhia dững tốp hếq toáq pỡ ntốq aiq nài? Ếq yỗn tốp hếq cóp charán tốp hếq cuchít tâng ntốq nài tỡ?

5 Cỗ nốq anhia mỗ dững aloỏh tốp hếq tễ cruang Ê-yip-tô, chơ mut ốt tâng ntốq túh coat lứq nài, ốq dếh bát bai dát? Tâng ntốq nài ốq đỏi cha, ốq palái tarúng, ốq palái nho, cóp ốq palái ỏiq-tái, dếh dĩq ể nguaiq la ốq!”

6 Mòi-se cóp Arôn tayáh pỡq chíq tễ máh cũai proai, chơ tayứng bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroaiq. Alóí pữp moat asễng chu cutểq, cóp bữn poang ang-ừ tễ chớq Yiang Sursĩ sapáh yỗn alóí hữm.

7 Yiang Sursĩ atống Mòi-se neq:

8 “Cóq mới ít ralống ca ốt coah moat Híp Parnai Parkhán; chơ cóq mới cóp Arôn arô nheq tữh cũai proai. Cóp pai chóq cồl tamáu yáng moat tốp alóí, chơ lứq bữn dĩq loỏh carsết tễ ki. Ngkíq anhia tềq bữn dĩq tễ cồl ki, dĩq máh cũai proai cóp máh charán anhia bữn nguaiq.”

9 Chơ Mòi-se ít ralống cóp loỏh pỡq machống Yiang Sursĩ atống án.

10 Mòi-se cóp Arôn parỗm máh cũai proai yỗn ốt yáng moat tamáu cồl, chơ Mòi-se pai neq:

“Nheq tũh anhia ca táq choac ơ, cóq anhia tamúng! Nỏq, cóq hếq ỉt đởq tể cõl nâi yõn anhia nguaiq tở?”

<sup>11</sup> Chơ Mõi-se acốq ralõng achõn cóp cõq tamáu cõl bar taláp, chơ bữn đởq loõh sa-ũi lúq. Ngkíq nheq tũh cũai cóp charán bữn nguaiq.

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ tểq Mõi-se cóp Arõn neq: “Cõ anhia bữn ốc sa-âm bĩq, anhia tở bữn yám noap chóc cúq yáng moat máh cũai proai; ngkíq anhia tở tềq đừng tồp alóí mut chu cutểq cúq khoiq par-ũq yõn.”

<sup>13</sup> Ranáq nâi bữn cõt tâng Mê-ri-ba, la ntốq cũai proai I-sarel bubéq-bubựp chóc Yiang Sursĩ, cóp bân ntốq Yiang Sursĩ sapáh yõn alóí hữm án la bráh o lúq.

### *Cũai Ê-dôm Tở Yõn Cũai I-sarel Pởq Pha Cutểq Alóí*

<sup>14</sup> Mõi-se ớn cũai ranẽng pởq tể vil Cadet, chơ pau atõng yõn puo cũai Ê-dôm neq: “Sẽm ai anhia tồp I-sarel atõng neq: Anhia dáng chơ máh ốc túh arúc cũai I-sarel ramóh.

<sup>15</sup> Achúc achiac hếq ớt tâng cruang Ê-yip-tô sa-ũi cumo. Tồp Ê-yip-tô táq túh coat lúq tồp achúc achiac hái, dểh tồp hếq hỡ.

<sup>16</sup> Toàq tồp hếq nham nhit sẽq Yiang Sursĩ chuai, án sâng sường hếq cuclõiq cucling; chơ án ớn muoi noaq ranẽng ayông tồp hếq loõh tể cruang Ê-yip-tô. Sanua tồp hếq ớt đở tâng vil Cadet, cheq raloan cruang anhia.

17 Ngkíq hếq sếq pớq pha cutếq cruang anhia, tềq tở? Tốp hếq cớq máh charán hếq tở bữn veh loỏh tể rana, tở la mut tâng sarái tở la nưong nho anhia. Cớq tốp hếq tở bữn nguaiq đớq tể chũong anhia. Nheq tữh hếq sếq pớq tâng rana put cruang anhia sâng.”

18 Máh cũai Ê-dôm ta-ỡi neq: “Tốp hếq tở bữn pruan yỏn tốp anhia pớq pha raloan cruang cutếq hếq! Khân tốp anhia mut clốq, tốp hếq ể đừng poỏl pớq chíl tốp anhia.”

19 Cũai proai I-sarel pai neq: “Máh tốp hếq sếq pớq pha rana put sâng. Khân hếq tở la charán hếq ma nguaiq đớq anhia, ki tốp hếq sếq culáh práq yỏn anhia. Ma tốp hếq sếq pớq pha cutếq cruang anhia sâng.”

20 Ma cũai proai Ê-dôm ta-ỡi neq: “Hếq tở bữn pruan yỏn anhia pớq pha!”

Chơ tốp alới đừng poỏl tahan bán rêng lứq loỏh chíl cũai proai I-sarel.

21 Cỗ tian máh cũai proai Ê-dôm tở yỏn máh cũai proai I-sarel pớq pha cruang cutếq alới, ngkíq yuaq cũai proai I-sarel veh pớq rana canỏh ển.

### *Arôn Cuchit*

22 Nheq tữh cũai I-sarel loỏh tể vil Cadet, chơ pớq toỏq pớ cóh Hor,

23 cheq cớq raloan cruang Ê-dôm. Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntởng cớq Mỏi-se cớq Arôn neq:

24 “Arôn tở dáng bữn mut chu cruang cutếq cớq khoiq par-ữq yỏn cũai proai I-sarel. Án lứq

cuchĩt, yuaq anhia bar náq tở bữn táq puai ỏc cúq patáp bo anhia ỏt pở Mê-ri-ba.

<sup>25</sup> Cỏq mới dũng Arỏn cỏp con samiang án, ramứh E-lia-sỏ, chỏn pở cỏh Hor.

<sup>26</sup> Ớt ntỏq ki cỏq mới tũot aloỏh chớq tampác tếc cũai tẻng rit sang tẻ Arỏn; chớ asỏp yỏn E-lia-sỏ ẻn. Arỏn lứq cuchĩt pở ntỏq ki.”

<sup>27</sup> Mỏi-se táq puai machớng Yiang Sursĩ ỏn. Alới chỏn pở cỏh Hor choàng moat nheq tữh cũai proai,

<sup>28</sup> cỏp án tũot tampác chớc cỏt cũai tẻng rit sang tẻ tở Arỏn. Chớ án asỏp yỏn E-lia-sỏ ẻn. Arỏn cuchĩt tâng anũol cỏh ki; chớ Mỏi-se cỏp E-lia-sỏ sẻng tẻ cỏh.

<sup>29</sup> Toỏq nheq tữh cũai proai I-sarel dáng Arỏn khoi q cuchĩt chớ, ngkớq alới pruum tanứh yỏn án nheq pái chít tangái.

## 21

### *Cũai Proai I-sarel Bữn Chũ Riap Cũai Proai Cana-an*

<sup>1</sup> Toỏq puo tỏp Cana-an ca ỏt tâng vil Arat, coah angia pủn raloan cruang ki, bữn sâng tỏp proai I-sarel ntỏm pỏq tâng rana chu vil Atharim. Ngkớq án dũng máh tahan loỏh chũ tỏp alới; cỏp án bữn cỏp cũai tẻ tỏp alới.

<sup>2</sup> Chớ máh cũai I-sarel parkhán chớq Yiang Sursĩ neq: “Khỏn anhia ma táq yỏn tỏp hẻq chũ riap máh cũai nỏi, ki tỏp hẻq ẻ chiau sang tỏp alới pở talang atĩ anhia na talỏh táh nheq dũ vil alới ỏt.”

3 Yiang Sursĩ sâng máh santoiq tốp I-sarel parkhán ngkíq. Chơ Yiang Sursĩ chuai tốp alóí chíl riap máh cũai Cana-an. Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel ma talốh táh nheq dũ vil cũai ki; chơ amứh cruang ki ramứh tamái ẽn la Hor-ma.

### *Môi-se Tooc Sapoan Táq Rup Cusân*

4 Cũai proai I-sarel loốh tẽ cóh Hor, chơ alóí tayoâq pỡq chu angia đỡq mut Cusâu ẽ tayáh viel coah raloan cutẽq tốp Ê-dôm. Ma bo alóí pỡq tâng rana, máh cũai proai cõt pê pahôm tở riap chiủq noâng,

5 cốp alóí bubéq-bubựp chốq Yiang Sursĩ cốp chốq Môi-se hỡ, pai neq: “Cỗ nốq anhia ma đũng aloốh tốp hếq tẽ cruang Ê-yip-tô yỗn hếq cuchĩt pỡ mpứng dĩ ntốq aiq, ốq sana cha cốp đỡq nguaiq? Máh tốp hếq tở rơi chiủq noâng cớng sana tở ẽm nài!”

6 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn cusân pla toâq tot cũai proai I-sarel cuchĩt sa-ũĩ lứq.

7 Máh cũai proai pỡq ramóh Môi-se cốp pai neq: “Tốp hếq khoiq táq lôih cỗ bubéq-bubựp chốq Yiang Sursĩ cốp chốq anhia hỡ. Sanua sẽq anhia câu chuai, yỗn Yiang Sursĩ atũih chíq máh cusân yỗn pỡq toâp.”

Ngkíq Môi-se câu sẽq loah sĩa yỗn tốp alóí.

8 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se táq muoi lám rup cusân toâq sapoan, cốp ayống đỡq tâng tanũl. Toâq cusân tot cũai, khân cũai ki tapoang nhêng chu rup cusân, ki án cõt bán toâp.

<sup>9</sup> Ngíq Môi-se tooc saopan táq rup cusân, chơ ayǒng dǒq tâng tanũl. Cũai aléq ma p̄ieiq cusân tot, khân án tapoang nhêng chu rup cusân saopan ki, án cõt bán toáp.

*Tổp I-sarel Pǒq Pǒ Cruang Mô-ap*

<sup>10</sup> Tốp I-sarel atǒi ẽn ntǒq ốt; alóí ốt dǒ pǒ ntǒq Ô-bôt.

<sup>11</sup> Toáp tốp alóí loǒh tẽ Ô-bôt, alóí ốt dǒ pǒ ntǒq rangual, ramúh Aba-rim. Vil nâi ốt tâng ntǒq aiq, coah moat mandang loǒh cruang cũai Mô-ap.

<sup>12</sup> Vót ki, tốp alóí pǒq ốt dǒ cheq avúng Sê-rêt.

<sup>13</sup> Tẽ avúng Sê-rêt tốp alóí atǒi pǒq ốt dǒ kẽng crǒng Ar-nôn, pǒ ntǒq aiq toáp pǒ raloan cruang cũai Amô-rit. (Dǒq crǒng Ar-nôn ốt mpúng dĩ raloan cruang Mô-ap cóp cruang Amô-rit.)

<sup>14</sup> Cỗ ngíq, pơ saráq atǒng tẽ ranáq rachíl khong Yiang Sursĩ, ma pai neq: "...vil Vahep pǒ ntǒq Suphah, cóp máh avúng cóh, crǒng Ar-nôn,

<sup>15</sup> cóp máh anũol cóh cuti toáp pǒ vil Ar cóp raloan cruang Mô-ap."

<sup>16</sup> Tẽ ntǒq ki, tốp alóí pruan tayáh pǒq tâng rana toau toáp pǒ ntǒq ramúh Bê-ẽr.\* Tâng ntǒq ki Yiang Sursĩ atǒng Môi-se neq: "Cóp mới arô nheq tũh cũai proai I-sarel yǒn toáp rôm parnoi, cứq ẽ yǒn tốp alóí bữn dǒq nguaiq."

<sup>17</sup> Chơ, cũai proai I-sarel ũat cansái neq:

"Ơ dǒq chũong ơi! Sẽq mới loǒh cháí!

\* **21:16** 21:16 'Bê-ẽr' parlong loah la 'Dǒq Chũong'.

Hếq táq ntõng cớp đõq chũong ki na parnai ùat.  
 18 Hếq ùat tể đõq chũong cũai ayông khoiq píq,  
 đéh puo píq toâq ralõng yẽng, cớp cũai proai hữ  
 píq toâq ralõng alói.”

Chơ tồp alói đẽq tể ntốq aiq ki atõi chu ntốq  
 Ma-tana ẽn.

19 Tể Ma-tana alói toâq pữ Naha-liel, cớp tể  
 Naha-liel toâq pữ Bamôt,

20 tể Bamôt toâq avúng cóh tâng cruang Mô-  
 ap, coah pũn anũol cóh Pit-ca, tapoang tể cóh ki  
 têq hữm ntốq aiq.

### *Môi-se Chũ Riap Puo Si-hôn Cớp Puo Oc*

21 Chơ cũai proai I-sarel ón cũai ranẽng pữq  
 atõng Si-hôn, puo cũai Amô-rit, neq:

22 “Sẽq achuaih yõn tồp hếq pữq pha cruang  
 cutẽq achuaih. Tồp hếq cớp máh charán ẽ pữq  
 ống tâng rana sâng, tữ bữn mut chu sarái tữ la  
 nường nho anhia, cớp tữ bữn nguaiq đõq tể đõq  
 chũong achuaih. Ma tồp hếq sẽq pữq ống tâng  
 rana put, toau yõn vớt cruang achuaih.”

23 Ma Si-hôn tữ yõn cũai proai I-sarel pữq pha  
 cruang án. Cớp án parõm máh cũai poâl, chơ  
 alói lỏh pữq chũ cũai proai I-sarel tâng vil  
 Yahat.

24 Ma cũai proai I-sarel bữn cachĩt sa-ũĩ lứq  
 máh cũai poâl ki pữ ntốq rachĩl. Cớp alói cheng  
 ỹt nheq cruang cutẽq cũai ki, noap tể angia crõng  
 Ar-nôn toau toâq crõng Yaboc, cớp toau toâq pữ  
 raloan cruang tồp Amôn sâng, yuaq tồp Amôn  
 ki curiaq catáng raloan cruang alói khâm lứq.

<sup>25</sup> Yuaq ngkíq, máh cūai I-sarel ma toâq cheng ít dũ vil khong cūai Amô-rit, dếh vil Hê-sabôn cóp dũ vil cốt mpễ ki hỡ. Chơ alới ốt loâng tâng ntốq ki.

<sup>26</sup> Hê-sabôn la vil toâr khong Si-hôn, puo cūai Amô-rit. Án khoi q chíl riap puo Mô-ap thrap nhũang, chơ án ễn táq sốt máh cruang cutểq ki yỗn toau toâq pỡ crống Ar-nôn.

<sup>27</sup> Yuaq ngkíq, bữn máh cūai ươt cansái ươt neq:

“Sểq mơi anhia toâq pỡ Hê-sabôn, la vil toâr khong puo Si-hôn!

Dốq atức cóp táq loah tamái máh ntốq khoi q rúng ralốh.

<sup>28</sup> Yuaq bữn muoi trỗ tâng vil Hê-sabôn nãi, poâl tahan Si-hôn pỡq chíl ariang pla ùih taluam cat nheq vil Ar tâng cruang Mô-ap, cat dếh cūai Ar-nôn ca ốt tâng cóh cốt plur nheq.

<sup>29</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia la cūai Mô-ap!

Ơ anhia ca sang yiang Khê-môt ơ!

Anhia khoi q cốt ralốh chơ!

Yiang tốp anhia khoi q táq yỗn anhia lúh pláh chap nheq.

Cóp mansểm tể tốp anhia khoi q cốt cūai sũl yỗn puo tốp Amô-rit.

<sup>30</sup> Ma sanua, máh tốp con châu anhia cốt cuchĩt; cuchĩt radốc racơng tâng rana, tể vil Hê-sabôn toau toâq vil Di-bôn, tể vil Nasim toau toâq pỡ vil Nô-pha, la ntốq raloan cheq cóp vil Mê-daba.”

<sup>31</sup> Yuaq ngkíq, máh cūai proai I-sarel ma bữn ốt níc tâng cruang cūai Amô-rit.

<sup>32</sup> Chơ Mòi-se ớn cūai pữq tutuaiq nhêng cõt nõq tâng rana put, ien ẽ mut chíl vil Yasơ. Cūai proai I-sarel chíl riap vil toâr ki cớp máh vil cõt ốt mpễ ki, cớp alới tuih aloõh nheq máh cūai proai Amô-rit ca ốt tâng vil ki.

<sup>33</sup> Moâm ki cūai I-sarel veh chu rana pữq pữ vil Basan. Ma Oc, puo Basan dếh máh tahan án loõh ẽ rachíl tốp I-sarel tâng ntốq Ê-darê.

<sup>34</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Chỗi ngcõh puo Oc; cứq ẽ yõn mới chíl riap puo nâi, dếh máh cūai proai án hữ; chơ cruang ki cõt khong anhia ẽn. Cớq mới táq chớq Oc machớng mới khoiқ táq chớq Si-hôn, puo tốp Amô-rit, án ca sốt tâng vil toâr Hê-sabôn.”

<sup>35</sup> Yuaq ngkíq, cūai proai I-sarel bữn cachít puo Oc, cớp máh con samiang án. Alới bữn cachít dếh máh cūai proai hữ, tữ bữn noau têq tamooing noâng; chơ alới ẽn táq sốt cruang cutểq ki.

## 22

### *Puo Mô-ap Ởn Noau Pữq Ramóh Balam*

<sup>1</sup> Máh cūai proai I-sarel atõi ntốq ốt dữ pữ ntốq tapín cruang Mô-ap, coah angia mandang loõh crõng Yô-dan, choâng cớp vil Yê-ri-cô.

<sup>2</sup> Toâq Balac con samiang Si-pôh, puo cūai Mô-ap sâng tể ranáq cūai I-sarel táq chớq cūai proai Amô-rit, cớp án dáng bữn cūai I-sarel sa-ữi máh léq ốt tâng ntốq ki,

3 chơ án cớp nheq tữh cũai proai án sâng ngcõh lứq.

4 Cũai proai Mô-ap táq ntõng cớp cũai sớt tốp Madian neq: “Tỡ bữn dũn noâng máh cũai proai ki ẽ toàq talõh dũ ramứh mpễr hái, riang ntroỏq cha bát tâng ruang.”

5 Yuaq ngkíq, Balac ón ayũng atĩ án pỏq mới Balam con samiang Bê-ô ca ốt tâng vil Pê-thờ cheq crõng Ớ-phớ-rat, tâng cutẻq vil tiaq án. Chơ Balac pai neq: “Cứq yoc mới dáng tê la bữn muoi tốp cũai toàq tẻ cruang Ê-yip-tô, alới ntôm pỏq chu dũ ntỏq, cớp alới canứh ẽ cheng cruang hẻq.

6 Tốp alới cứng hỡn tẻ tốp hẻq. Ngkíq, sẻq mới pupap máh tốp alới chuai tốp hẻq nứng. Khân mới táq ngkíq, cõh lơ tốp hẻq bữn riap tuih aloõh máh tốp ki yõn vớt tẻ cruang cutẻq hẻq cõng bữn. Cứq dáng, bo léq mới câu ốc bốn yõn máh cũai proai, alới lứq bữn roap ốc bốn ki; cớp toàq mới pupap, máh alới lứq bữn ốc bap toàp.”

7 Yuaq ngkíq, máh cũai sớt tốp Mô-ap, cớp Madian ma pỏq ramỏh Balam, alới dũng práq ẽ yõn kia táq rit pupap hỡ, cớp alới atõng loah santoiq Balac khoiq pai.

8 Balam táq ntõng cớp tốp alới neq: “Tâng sadâu nài cóq anhia bẻq ntỏq nài voai; poang tarựp parnỡ cứq ẽ atõng yõn anhia dáng tẻ máh ốc Yiang Sursĩ atõng cứq.”

Yuaq ngkíq, máh cũai sớt tốp Mô-ap ma bẻq parnỡ cớp Balam.

9 Yiang Sursĩ toâq pở Balam, cốp blóh án neq: “Máh cũai ốt cốp mới nâi, la noau?”

10 Balam ta-õi neq: “Cũai tễ puo cruang Mô-ap ớn máh cũai nâi atõng cứq neq:

11 ‘Bữn muoi tốp cũai ntôm pởq tễ cruang Ê-yip-tô, alóí pởq pláh chũop nheq dù ntốq tâng cốc cutẽq nâi. Án yoc cứq pupap máh cũai ki, yuaq án ẽ tuih aloõh cũai ki.’ ”

12 Ma Yiang Sursĩ atõng Balam neq: “Mới chỏi pởq noâng cốp tốp cũai ki. Cốp chỏi pupap ntróu chóq cũai proai I-sarel, yuaq cứq toâp yõn tốp alóí bữn ốc bốn.”

13 Toâq tarựp parnở, Balam pởq ramóh loah máh cũai ranẽng Balac cốp pai neq: “Anhia pích chu loah nớ! Yuaq Yiang Sursĩ tở yõn cứq pởq cốp anhia.”

14 Ngkíq máh tốp alóí pích chu pở Balac, cốp atõng án neq: “Balam tở ẽq pởq cốp tốp hếq.”

15 Chơ Balac ớn máh cũai sốt canõh ễn pởq, cứng hỡn cốp sốt hỡn tễ trở nhũang.

16 Tốp alóí pởq ramóh Balam, dếh atõng santoiq Balac neq: “Sẽq chỏi yõn muoi ramứh ntróu tềq catáng mới toâq pở cứq!

17 Cứq ẽ chang cóng mới sa-ữi lứq, cốp ntróu mới yoc ẽ bữn, ki mới lứq bữn máh ốc ki. Sẽq mới pupap máh tốp ki chuai cứq.”

18 Ma Balam ta-õi alóí neq: “Tam Balac yõn cứq bữn nheq máh práq yềng tâng đồng án, la cứq tở tềq táq clốq tễ máh parnai Yiang Sursĩ, la

Ncháu cứq, khoi q atõng cứq chơ, tở bữn pai ọc ki cõt tở lạ toâr.

<sup>19</sup> Ma sêq anhia õt voai tâng sadâu nâi, riang máh cũai ca khoi q toâq nhũang tê. Cõh lơ Yiang Sursĩ ẽ atõng muoi ramứh ntróu ễn yõn cứq.”

<sup>20</sup> Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toâq pở Balam cốp atõng án neq: “Khân tốp nâi ma noâng cucõh cucũoi níc yõn mới pởq nứng alói, ki mới pởq. Ma cóq mới táq ống samoât cứq atõng.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, toâq poang tarựp Balam chóq racu tâng cloong aséh dễn; chơ án pởq cốp cũai sớt tốp Mô-ap.

### *Balam Cốp Aséh Dễn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóq Balam, yuaq án pởq cốp alói ki. Bo Balam ntôm õt aséh dễn pởq, bữn bar náq cũai táq ranáq án pởq nứng án tê. Ma ranễng Yiang Sursĩ õt tayứng catáng chíq rana.

<sup>23</sup> Toâq aséh dễn hữm ranễng Yiang Sursĩ õt tayứng yống dau tâng ntốq ki, án veh tễ rana pởq chu ruang ễn. Balam proaih aséh dễn yõn án pởq loah tâng rana put.

<sup>24</sup> Chơ ranễng Yiang Sursĩ toâq tayứng catáng bân nường nho, ca bữn viang tamáu õt bar coah.

<sup>25</sup> Tữ aséh dễn hữm loah ranễng Yiang Sursĩ, án sarín clúh viang, cốp catết ayứng Balam amót tâng viang tamáu. Ngkíq Balam proaih sĩa aséh dễn ki.

<sup>26</sup> Muoi trõ ễn, ranễng Yiang Sursĩ pởq nhũang cốp toâq bân ntốq hểp, bar coah rana ki ốq cluang pởq.

27 Tâng trỗ nâi, toâq aséh dễn hữm ranễng Yiang Sursĩ, án púq asễng tâng cutễq. Balam sâng nsóq lứq; chơ án ít dũi proaih cloong aséh dễn sĩa.

28 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn aséh dễn têq táq ntởng. Án pai chóq Balam neq: “Ntrớu cứq táq chóq mới, ma mới proaih cứq khoiq pái trỗ nâi chơ?”

29 Balam ta-ỡi án neq: “Cỗ mới táq yỗn cứq cớt casiet, khân cứq bữn dau, cứq lứq tránh mới yỗn cuchĩt sanua toáp.”

30 Aséh dễn blóh loah án neq: “Nốq cứq tở cởn aséh dễn mới coi ỡt níc tở? Tễ nhũang, cứq coi táq nneq chóq mới tở?”

Balam ta-ỡi án neq: “Tở nai ngkíq!”

31 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn Balam hữm ranễng Yiang Sursĩ tayứng yớng dau tâng ntốq ki. Ngkíq Balam pũp mieiq asễng tâng cutễq.

32 Ranễng Yiang Sursĩ blóh án neq: “Cỗ nốq mới proaih aséh dễn mới khoiq pái trỗ chơ? Cứq toâq pỡ nâi dỏq catáng tở yỗn mới pỡq, yuaq tở pĩeiq mới toâq pỡ nâi.

33 Ma aséh dễn mới, án hữm cứq, chơ án lúh pái trỗ. Khân aséh dễn mới ma tở bữn lúh, cứq ễ cachĩt táh chơ mới, ma dỏq aséh dễn mới ễ bữn tamoong.”

34 Balam ta-ỡi ranễng ki neq: “Cứq khoiq táq lôih chơ; cứq tở bữn dáng pai anhia ỡt tayứng catáng rana. Ma sanua, khân anhia hữm tở o cứq pỡq chu ki, cứq ễ pĩh chu loah.”

<sup>35</sup> Ma ranẽng Yiang Sursĩ atõng án neq: “Mới têq pởq cớp tốp nãi, ma mới cớq táq machớng cứq patáp mới dũ ramứh.”

Ngkíq, Balam pởq nứng tốp cũai ki.

### *Balac Roap Chỗm Balam*

<sup>36</sup> Toãq Balac sâng noau pai Balam ntôm toãq, án loõh pởq ramóh Balam pở vil Ar, la muoi vil õt cheq crống Ar-nôn, cớp cheq raloan cruang Mô-ap.

<sup>37</sup> Balac blớh án neq: “Cứq khoiқ ớn cũai pởq mới mới toãq pở nãi, ma cũ nỏq mới tở bữn toãq? Nỏq mới chanchóm cứq tở têq culáh cớng yõn mới tở?”

<sup>38</sup> Balam ta-õi loah neq: “Sanua hếq toãq pở nãi chơ. Ma hếq ốq chớc tễ máh santoiq hếq ẽ pai. Hếq cớq pai ớng santoiq Yiang Sursĩ atõng hếq sâng.”

<sup>39</sup> Chơ, Balam cớp Balac pởq chu vil Ki-riat Husôt.

<sup>40</sup> Ớt ntốq ki, Balac kiac ntroỏq cớp cũu dỏq chiau sang. Án ãt muoi pún sãiq yõn Balam cớp máh cũai sớt ca pởq parnơi cớp án.

### *Balam Atõng Santoiq Sacoaiq Trỗ Muoi*

<sup>41</sup> Toãq poang tarựp parnỗ, Balac dứng Balam chõn pở vil Bamôt Ba-al. Balam tapoang tễ ntốq ki, án hữm muoi sampứh cũai proai I-sarel.

## 23

<sup>1</sup> Balam atõng Balac neq: “Cớq anhia táq prông sang yõn hếq tapul prông, cớp dứng tapul

lám ntroõq tangcáh cõp tapul lám cừu tồl yõn hếq.”

<sup>2</sup> Balac táq puai riang santoiq Balam atõng. Chơ alóí bar nắq chiau sang máh ntroõq tangcáh cõp máh cừu tồl, muoi ramúh muoi lám tâng dũ prõng sang.

<sup>3</sup> Chơ Balam pai chỏq Balac neq: “Cỏq anhia õt tayúng cheq cớng sang khong anhia bữm nơ! Ma hếq ẽ pỏq nhêng Yiang Sursĩ yõn hếq ramóh án, ma tở bữn. Chơ hếq ẽ pính atõng yõn anhia dáng tê, ntróu Yiang Sursĩ atõng hếq.”

Chơ Balam pỏq pỏ anũol cóh manoaq án toáp.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ toáq ramóh Balam. Balam atõng Yiang Sursĩ neq: “Cứq khioq táq prõng sang tapul prõng. Moâm ki cứq kiac máh ntroõq tangcáh cõp máh cừu tồl, chơ dừng chỏq tâng dũ lám prõng.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Balam máh santoiq án cóq pai, cõp Yiang Sursĩ yõn án pính chu loah pỏ Balac yõn án dáng tê máh santoiq Yiang Sursĩ atõng án.

<sup>6</sup> Ngkíq, án pính loah pỏ Balac ca õt yáng coah prõng sang, dếh máh cũai sỏt tỏp Mô-ap hỡ.

<sup>7</sup> Chơ Balam atõng saccoaiq neq: “Balac la puo cũai Mô-ap dừng cứq toáq pỏ nài tể Si-ri, la cruang cóh õt coah angia mandang loõh. Cõp Balac ón neq: ‘Sếq mới toáq pupap máh cũai proai I-sarel tang cứq!’

<sup>8</sup> “Nỏq tềq cứq pupap cũai Yiang Sursĩ tở bữn pupap? Tở la pai tở o chỏq cũai Yiang Sursĩ tở bữn pai tở o?”

9 Cúq têq hữm alói tễ anũol cóh sarõih, cớp cúq têq nhêng alói cõ nhơ anũol cóh ki hỡ. Alói la tốp miar tễ cũai canõh; cớp alói dáng tê la tốp alói khoiq bữn ốc bốn puan clũi nheq tễ cruang canõh.

10 Tõng toiq I-sarel cõt riang phõn cutẽq, sa-ũi lứq toau tỡ rơi nghị noâng. Sẽq yõn cúq cuchĩt machõng cũai proai Yiang Sursĩ. Sẽq yõn cúq cuchĩt ien khẽ, machõng cũai tanoang o tê.”

11 Balac ta-õi án neq: “Cõ nõq mới táq chóq cúq ngkíq? Cúq ớn mới toâq pỡ nâi la yõn mới pupap máh cũai par-ũal cúq. Ma nõq mới câu ốc bốn yõn tốp alói?”

12 Án ta-õi neq: “Hếq têq pai õng santoiq Yiang Sursĩ yõn hếq pai sâng.”

### *Balam Atõng Sacoâiq Trõ Bar*

13 Ma Balac atõng Balam neq: “Mới cóq pỡq cớp cúq pỡ ntõq canõh; õt ntõq ki mới bữn hữm cũai I-sarel bĩq náq sâng. Tâng ntõq ki cóq mới pupap tốp alói chuai cúq.”

14 Chơ Balac dũng Balam pỡq chu ruang Sô-phim, tâng anũol cóh Pit-ca. Ớt ntõq ki án táq tapul lám prõng sang, đõq chiau sang máh ntroõq tangcáh cớp máh cũu tồ tâng dũ prõng.

15 Balam atõng Balac neq: “Anhia cóq tayúng cheq cớng chiau sang khong anhia bữm; ma hếq ẽ pỡq ramóh Yiang Sursĩ pỡ tĩh.”

16 Yiang Sursĩ toâq ramóh Balam, cớp atõng án máh santoiq án yoc ẽ pai. Moâm ki, Yiang Sursĩ

ón Balam pởq atởng Balac máh parnai án khoiq atởng yỗn pai.

17 Yuaq ngkíq, Balam chu loah pở Balac, chơ ramóh loah án ốt tayứng cheq prông chiau sang, đễ máh cũai sốt tộp Mô-ap hỡ. Balac blóh án neq: “Ntróu Yiang Sursĩ atởng chóq mới?”

18 Chơ Balam atởng saccoaiq neq: “Puo Balac con samiang Si-pôr ơ! Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq ễ atởng.

19 Yiang Sursĩ tở bữn ariang cũai đốq táq ntởng lauq. Yiang Sursĩ tở nai rapĩen sarnóm ariang cũai đốq rapĩen. Toâq Yiang Sursĩ par-ữq ramứh ntróu, án lứq yỗn ramứh ki cốt. Toâq Yiang Sursĩ pai, án lứq táq.

20 Yiang Sursĩ atởng cứq câu ốc bốn. Toâq án ễ satỏh ốc bốn, cứq tở tềq catáng án.

21 Cứq dáng la chumát máh cũai I-sarel tở bữn túh ngua ntróu noâng, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, ốt níc cóp alóí. Alóí lứq pau atởng tễ án la puo alóí.

22 Yiang Sursĩ khoiq đứng alóí loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ toáp chíl chuai alóí; án rềng lứq machóng sangữ cruang.

23 Tở bữn ramoan ntróu, tở la ngê parnân ntróu, ma tềq ít đốq chíl cũai proai I-sarel. Sanua, bữn máh cũai ễ pai neq tễ cũai I-sarel: ‘Nhêng tíh! Nhêng máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq!’

24 Cũai proai tộp nãi yuor achỗn, rềng machóng cula samín; án tở bữn rlu toau toâq án háq cha sâiq dũ ramứh ca cốt crong sana án,

cóp án nguaiq aham alóí ca án khoiq cáp cuchĩt.”

<sup>25</sup> Chơ Balac pai chóq Balam neq: “Tam mới tở ãq pupap cũai proai I-sarel, ma sẽq mới chõĩ câu noâng ốc bốn yõn alóí!”

<sup>26</sup> Balam ta-õĩ Balac neq: “Hếq khoiq atõng anhia chơ, pĩeiq tở? Hếq cóq atõng dũ ramứh Yiang Sursĩ ớn hếq atõng.”

### *Balam Atõng Sacoaiq Trõ Pái*

<sup>27</sup> Balac pai chóq án neq: “Cóq mới pỡq cóp cúq nãi; cúq ẽ ayõng mới pỡq chu ntốq canõh ẽn. Cõh lơ tâng ntốq ki Yiang Sursĩ sâng bũĩ pahõm yõn mới pupap tốp alóí.”

<sup>28</sup> Ngkíq, án dững Balam pỡq chu anũol cóh Pê-or, la ntốq tẽq tapoang hũm chu ntốq aiq.

<sup>29</sup> Balam atõng Balac neq: “Cóq anhia táq prõng sang tâng ntốq nãi tapul prõng yõn hếq. Chơ dững tapul lám ntroõq tangcáh cóp tapul lám cũu tól pỡ nãi.”

<sup>30</sup> Ngkíq Balac táq puai máh santoiq Balam atõng. Án dững tapul lám ntroõq tangcáh cóp tapul lám cũu tól, cóp chiau sang tâng dũ lám prõng sang.

## 24

<sup>1</sup> Trõ nãi Balam dáng Yiang Sursĩ ẽq án câu ốc bốn yõn tốp proai I-sarel. Ngkíq án tở bữn pỡq chuaq noâng ragoon, ariang án cơi táq. Án pĩh mieiq nhẽng chu ntốq aiq;

<sup>2</sup> án hũm cũai proai I-sarel táq ntốq ốt cõt tốp cõt mũ. Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm án,

<sup>3</sup> chơ án atõng saccoiḡ neḡ: “Nâi la santoḡ Balam con samiang Bê-ô, la santoḡ cũai ca têḡ đáng raloaih lứḡ,

<sup>4</sup> cũai ca têḡ sâng máh santoḡ Yiang Sursĩ pai, án ca cloân nhêḡ hữm ốc sapáh tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứḡ.

<sup>5</sup> Máh đõḡ aroaiḡ tốp Yacốp la nêuḡ o lứḡ, la ntốḡ tốp I-sarel ốt.

<sup>6</sup> Alóḡ ki la ariang phong la-a; ariang rô pễ rứḡ đõḡ; ariang nỡm aluang bữn hữi phuom chanchức tễ Yiang Sursĩ chớh; ariang aluang sê-da ốt pễ rứḡ đõḡ.

<sup>7</sup> Tốp alóḡ bữn roap đõḡ mia sa-ũi, cớp máh cớḡḡ sarnóh alóḡ chớh lứḡ bữn dũ đõḡ. Puo tốp alóḡ ể cớt sốt toâr clũi tễ puo Acac, cớp án lứḡ sốt sa-ũi cruang hỡ.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiḡ đứḡḡ tốp alóḡ loõh tễ cruang Ê-yip-tô; alóḡ bán rêng ìn sangũr tê. Alóḡ cachĩt táh nheḡ máh cũai ể táḡ alóḡ, cớp déh ḡḡḡ cũai ki, déh đếḡ saráh tamĩang yõn tacoaih nheḡ.

<sup>9</sup> Cũai proai cruang nâi la machớḡḡ cula samín rêng lứḡ. Toâḡ án bếḡ, tỡ bữn noau ma khớḡḡ amoih án. Cũai aléḡ ma câu ốc bốn yõn cũai I-sarel, cũai ki lứḡ bữn loah ốc bốn. Ma khân cũai léḡ ma pupap cũai I-sarel, cũai ki cóḡ roap loah ốc pupap.”

<sup>10</sup> Chơ Balac cupốt atĩ cớp yuor tayứḡḡ, yuaḡ án sâng nsóḡ lứḡ. Cớp án pai chớḡḡ Balam neḡ: “Cứḡ sếḡ mới toâḡ pỡ nâi la yõn mới pupap máh cũai ki, ma pái tỡ nâi chơ mới câu ốc bốn yõn

tổp alói.

<sup>11</sup> Sanua, cóq mới pít chu loah pở dổng mới! Cứq ừq ẽ culáh cóng yỗn mới, ma Yiang Sursĩ tở bữn bủi pahôm yỗn mới roap máh cóng ki.”

<sup>12</sup> Balam ta-đi loah án neq: “Hếq khoiq atởng chơ cũai anhia yỗn toâq pở hếq,

<sup>13</sup> tam anhia ẽ chiau nheq práq yễng tễ dổng sũ puo, la hếq tở tềq táq puai rangứh hếq bữm. Ma hếq cóq atởng ariang Yiang Sursĩ yỗn hếq atởng sâng.”

### *Balam Atởng Sacoâiq Trỗ Parsốt Tháng*

<sup>14</sup> Balam atởng Balac neq: “Sanua, hếq ẽ pít chu loah pở vil viang hếq bữm. Ma nhũang hếq ẽ ratáh tễ anhia, hếq sễq catoaih anhia la chumát máh cũai I-sarel ẽ táq chóq máh cũai proai anhia.”

<sup>15</sup> Balam atởng santoiq saccoâiq neq: “Nâi la santoiq Balam con samiang Bê-ô, la cũai tềq atởng yỗn dáng raloaih lứq.

<sup>16</sup> Án tềq sâng máh santoiq Yiang Sursĩ nôm pai. Án bữn roap ọc roan rangoaiq tễ Ncháu sốt clữi nheq tễ canỏh. Án cloân nhêng cóp hữm ọc sapáh tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

<sup>17</sup> Chơ cứq nhêng chu ranáq nữ-ra. Cứq hữm máh cũai proai I-sarel. Bữn muoi noaq puo ẽ toâq tễ tổp nâi; án cõt samoât mantở claq poang tâng tổp alói, cõt samoât ralởng khong puo ca

toàq tễ tốp I-sarel. Án ẽ cachĩt nheq máh cũai sớt tốp Mô-ap, dếh cũai proai khong Set hỡ.\*

18 Án chĩl riap nheq máh cũai cruang Ê-dôm, chơ cheng ỉt cutẽq cũai Ê-dôm cõt khong alóĩ ẽn. Ma cũai I-sarel cõt rêng achõn; alóĩ chĩl riap níc máh cũai par-ũal alóĩ.

19 Máh cũai I-sarel lứq tĩn sarúq máh cũai sàuq, cốp pupút máh tốp noâng tamoong.”

20 Vót ki, Yiang Sursĩ sapáh yõn Balam hữm cũai proai A-maléc, cốp pai neq: “A-maléc la cũai bữn chớch clũi nheq tễ tốp canõh, ma toàq tangái parsốt chớch ki cõt pút nheq.”

21 Yiang Sursĩ noâng sapáh yõn Balam hữm máh cũai proai Kê-nit; chơ án atõng saccoaiq neq: “Bản nốq anhia õt nài la khâm lứq; plot ien khẽ ariang sớh chớch táq tâng crang cớh.

22 Ma anhia tốp Kê-nit, anhia lứq cõt cuchĩt pút nheq, tử tốp Asi-ria toàq cốp anhia dững chu nốq canõh.”†

23 Balam noâng atõng saccoaiq tữm neq: “Cũai ntôm õt tampống coah angia pớng la tốp léq?”

24 Tốp rachĩl ratáq õt tâng tuoc toàq tễ Kit-tim; tốp alóĩ chĩl riap tốp Asi-ria cốp tốp Ê-bêr, ma toàq tangái parsốt alóĩ cuchĩt đáp nheq.”

25 Chơ Balam pích loah chu pỡ vil viang án, ma Balac pớq chu canõh.

\* 24:17 24:17 Tâng rana 17 nài parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

† 24:22 24:22 Rana 22 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

## 25

### *Tổp Cũai Proai I-sarel Tânq Pê-or*

<sup>1</sup> Toâq cũai proai I-sarel táq ntóq ốt pỡ Si-tim, máh cũai samiang tổp I-sarel mbõiq bẻq parnoi cớp cumũr tổp Mô-ap.

<sup>2</sup> Máh mansẽm nâi mơi alóiq pỡq cha bũi tangái tutoõng yiang khong tổp Mô-ap. Máh cũai proai I-sarel kí cha cớng sana noau khoiq tutức,

<sup>3</sup> cớp alóiq cucốh rup yiang Ba-al tânq Pê-or hỡ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóq tổp alóiq,

<sup>4</sup> cớp án ớn Mũi-se neq: “Cớq mớiq cớp nheq máh cũai sớt tổp I-sarel ca táq ranáq lôih kí, chớ cachĩt táh alóiq yáng moat cũai cứng; ngkíq cứq tỡ bữn sâng cutâu noâng chóq cũai I-sarel.”

<sup>5</sup> Ngkíq Mũi-se ớn máh cũai sớt neq: “Cớq anhia cachĩt táh dũ náq cũai tẻ tổp anhia ca pỡq cucốh yiang Ba-al tânq Pê-or.”

<sup>6</sup> Bữn muoi noaq cũai I-sarel dừng muoi noaq cumũr tổp Madian mut tânq đống aroâiq khong án choâng moat Mũi-se cớp nheq tữh cũai, bo alóiq ntôm tanúh ốt tânq ngoah toong mut chu Đống Sang Aroâiq.

<sup>7</sup> Toâq Phi-niat con samiang E-lia-sớ, châu Arôn, la cũai tẻng rit sang, hữm ngkíq, chớ án saváiq ít coih cớp yuor loõh pỡq tẻ cũai cứng,

<sup>8</sup> cớp rapuai samiang cớp mansẽm ca mut tânq đống aroâiq kí. Chớ án toal coih chóq alóiq bar náq toau sarloâiq yáng clĩ. Cỗ nhớ tẻ ranáq nâi, ỗn ca ntôm cachĩt cũai I-sarel cớt tangút toâp.

<sup>9</sup> Õn ki khoiq táq yõn máh cũai I-sarel cuchĩt, 24,000 náq chơ.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

<sup>11</sup> “Cõ nhơ tẽ ranáq Phi-niat táq, ngkíq cứq tở bữn cutâu mút noâng chók cũai proai I-sarel. Án táq tanga lứq chók tốp alóí ca cucõh rup yiang ca tở cõn cứq. Cõ nhơ tẽ ranáq Phi-niat, yuaq cứq ma tở bữn cutâu mút cốp cachĩt táh nehq tốp alóí.

<sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atõng Phi-niat neq: Cứq ẽ táq muoi ọc parkhán cốp án, cốp ọc ki õt mantái níc;

<sup>13</sup> án cốp tống toiq án lứq cõt cũai tẽng rit sang cứq mantái níc; cõ nhơ tẽ ranáq án táq chók cũai ca ẽ chĩl cứq, ngkíq tẽq cứq táh lỏih yõn máh cũai proai I-sarel.”

<sup>14</sup> Cũai samiang tốp I-sarel ca noau cachĩt muoi prớh cốp mansẽm cũai Madian ki, la Sim-ri con samiang Salu, cũai sốt tâng tốp Si-mê-ôn.

<sup>15</sup> Cốp cũai mansẽm ki la cũai proai tốp Madian, ramứh Cõt-bi con cumũr Sũr. Sũr la cũai sốt tâng muoi tốp cũai tẽ tống toiq Madian.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se neq:

<sup>17</sup> “Cóq anhia chĩl cũai Madian cốp cachĩt táh nehq tốp alóí,

<sup>18</sup> yuaq tốp alóí táq sấuq chók anhia pỡ vil Pê-or, cốp cõ tian tẽ ranáq Cõt-bi, án ca noau cachĩt bo cõt õn.”

## 26

*Trõ Bar Mõi-se Chĩc Loah Thrõq Cũai*

<sup>1</sup> Toāq khoīq vót ỏn chơ, Yiang Sursĩ ỏn Mũi-se cớp E-lia-sơ con samiang Arôn neq:

<sup>2</sup> “Cớq anhia chĩc thrỗ̄q nheq tữh cũai samiang tâng dũ dố̄ng sũ bữn tễ bar chít cumo achỗn ca têq cõt tahan.”

<sup>3-4</sup> Ngkĩq, Mũi-se cớp E-lia-sơ táq puai machố̄ng Yiang Sursĩ ỏn. Alớ̄i arô nheq tữh cũai samiang tễ bar chít cumo achỗn, yỗn toāq rôm parnơi. Tỗp alớ̄i toāq rôm parnơi pỗ ntố̄q cutễ̄q tapín Mũi-ap, yáng tooh crỗ̄ng Yỗ-dan choâng vil Yỗ-ri-cô.

Cũai proai I-sarel ca khoīq loỗh tễ cruang Ê-yip-tô, bữn neq:

<sup>5</sup> Tễ tỗp Ruben (Ruben la con samiang clúng Yacố̄p) bữn máh sâu neq: Hanoc, Palu,

<sup>6</sup> Hê-trôn, cớp Car-mi.

<sup>7</sup> Sâu tỗp nâi bữn thrỗ̄q cũai samiang la 43,730 náq.

<sup>8</sup> Máh tỗp con châu chễ Palu la E-liap

<sup>9</sup> cớp máh con samiang E-liap neq: Nê-muol, Dathan, cớp Abi-ram. (Dathan cớp Abi-ram nâi la cũai sốt; ma alớ̄i lỏn-sarlỏn chố̄q Mũi-se cớp Arôn. Alớ̄i pruam cớp tỗp Cỗ-ra, ngkĩq alớ̄i lỏn-sarlỏn chố̄q Yiang Sursĩ tễ.

<sup>10</sup> Cutễ̄q caha lữn mumoong chíq alớ̄i. Alớ̄i cuchĩt parnơi cớp Cỗ-ra, đễ̄h tỗp cũai bar culám sỡng chít náq hỡ, bo ùih taluam cat ki. Ranáq nâi la đố̄q catoaih atố̄ng nheq tữh cũai proai.

<sup>11</sup> Ma bo ki máh con samiang Cỗ-ra tỗ bữn cuchĩt.)

12 Tể tốp Si-mê-ôn bữn máh sâu neq: Nê-muol, Yamin, Yakin,

13 Sê-rah, cốp Sau-lơ.

14 Tâng máh sâu nâi bữn thrốq cũai samiang la 22,200 náq.

15 Tể tốp Cát bữn máh sâu neq: Sê-phôn, Haki, Suni

16 Ot-ni, E-ri,

17 Arôt, cốp Arê-li.

18 Tâng máh sâu nâi bữn thrốq cũai samiang la 40,500 náq.

19-21 Tể tốp Yuda bữn máh sâu neq: Sê-lah, Pharêt, Sê-rah, Hê-trôn, cốp Hamul. (Bar náq con samiang Yuda la E-rơ cốp Ô-nan, alóí khoi q củchĩt tâng cruang Cana-an.)

22 Tâng máh sâu nâi bữn thrốq cũai samiang la 76,500 náq.

23 Tể tốp I-sacar bữn máh sâu neq: Tô-la, Puah,

24 Yasup, cốp Sim-rôn.

25 Tâng máh sâu nâi bữn thrốq cũai samiang la 64,300 náq.

26 Tể tốp Sa-bulôn bữn máh sâu neq: Sê-ret, E-lôn, cốp Yalil.

27 Tâng máh sâu nâi bữn thrốq cũai samiang la 60,500 náq.

28 Yô-sep bữn con samiang bar náq, Ma-nasê cốp Ep-ra-im.

29 Tể tốp Ma-nasê bữn Makir con samiang Ma-nasê; án cõt mpoaq Ki-liat, cốp máh sâu tể tống toi q Ki-liat bữn neq:

30 Yasơ, Hê-léc,

31 A-sariel, Se-kem,

32 Sê-mi-da, cớp Hê-phêr.

33 Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr ốq con samiang, ma án bữn ống con mansêm sâng, ramứh neq: Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cớp Tir-sa.

34 Thrốq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 52,700 náq.

35 Tễ tốp Ep-ra-im bữn máh sâu neq: Suthê-la, Be-ker, cớp Tahan.

36 Tễ sâu Suthê-la, bữn sâu E-ran hỡ.

37 Thrốq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 32,500 náq. Máh sâu nâi toàq tễ tống toiq Yô-sep.

38 Tễ tốp Ben-yamin bữn máh sâu neq: Bê-la, At-bel, Ahi-ram,

39 Supham, cớp Hupham.

40 Tễ tống toiq Bê-la bữn sâu At cớp Naman ễn.

41 Thrốq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 45,600 náq.

42 Tễ tốp Dan bữn sâu Suham.

43 Nheq tữh cũai samiang sâu ki la 64,400 náq.

44 Tễ tốp Asêr bữn máh sâu neq: Im-nah, It-vi, cớp Be-ria.

45 Tễ tống toiq Be-ria bữn sâu Ê-bêr cớp Mal-kiel ễn.

46 Asêr bữn muoi lám con cumữr, ramứh Sê-rah.

47 Thrốq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 53,400 náq.

48 Tễ tốp Nep-tali bữn máh sâu neq: Yasiel, Cuni,

49 Yê-se, cớp Si-lem.

50 Thrõq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 45,400 náq.

51 Parõm nehq tũh cũai samiang tâng tốp I-sarel la 601,730 náq.

52 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

53 “Cóg mới tampẽq cutẽq yõn dũ tốp cũai I-sarel, puai thrõq cũai tâng tốp.

54-56 “Tâng ranáq tampẽq cutẽq trõ nâi, cóq ãt crong séng táq tếc tampẽq; tốp aléq ma bũn cũai cứng, cóq tampẽq cutẽq yõn tốp alóí sa-ũĩ hõn. Ma tốp aléq bũn cũai bãq sâng, cóq tampẽq yõn tốp alóí bãq tê.”

57 Tốp Lê-vi bũn máh sâu neq: Kêr-sôn, Cô-hat, cóp Mê-rari.

58 Tõng toiq tốp alóí bũn dẽh sâu cót la neq: Lip-ni, Hep-rôn, Mali, Muchi, cóp Cô-ra. Cô-hat la mpoaq Am-ram.

59 Lacuoi Am-ram la Yôc-abet con mansẽm Lê-vi; án cõt tâng cruang Ê-yip-tô. Yôc-abet bũn con samiang bar lám cóp Am-ram, ramũh Arôn cóp Mõi-se, cóp bũn muoi lám con mansẽm hõ, ramũh Mi-riam.

60 Arôn bũn põn náq con samiang, ramũh Nadap, Abi-hu, Ê-lia-sơ, cóp I-thamar.

61 Nadap cóp Abi-hu cuchĩt bo alóí chiau sang yõn Yiang Sursĩ ùih blũ ca tở pĩeiq alóí táq.

62 Máh cũai samiang tốp Lê-vi tễ muoi casâi achõn, bũn thrõq cũai 23,000 náq. Ma noau tở bũn noap amut thrõq alóí tâng thrõq tốp I-sarel, yuaq alóí tở bũn chõng mun cóp cũai I-sarel.

<sup>63</sup> Mòi-se cớp E-lia-sơ chĩc máh ramứh sâu cớp máh thưỡq cũai I-sarel bo alới ớt pở cutểq tapín Mô-ap, yáng tooh crống Yô-dan choâng vil Yê-ri-cô.

<sup>64</sup> Máh cũai Mòi-se cớp Arôn chĩc dờq tâng trỗ muoi, bo alới ớt tâng nốq aiq cheq cóh Si-nai, tở bữn cũai samiang aléq ma noâng bữn tamooong.

<sup>65</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoi q pai chơ, dũ náq cũai samiang thrap ki cóq cuchĩt nheq tâng nốq aiq. Dũ ranáq ki lứq cõt ngkíq; ma ống Calep con samiang Yê-phunê, cớp Yô-sũa con samiang Nun sâng noâng tamooong.

## 27

### *Tổp Con Mansẽm Sê-lô-phahat*

<sup>1</sup> Alới sỡng náq Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cớp Tir-sa la con mansẽm Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr, châu Ki-liat, chẽ Makir, cớp cho Ma-nasê con samiang Yô-sep.

<sup>2</sup> Tổp mansẽm nâi tayứng yáng moat Mòi-se cớp E-lia-sơ, án ca sớt máh cũai tểng rit sang, cớp bữn máh cũai sớt canõh dểh cũai proai ớt bân ngoah toong mut Dống Sang Aroaiq. Alới rasểq neq:

<sup>3</sup> “Mpoaq tổp hếq khoi q cuchĩt tâng nốq aiq, ma án ốq loâng con samiang. Án tở cõn tể tổp Cô-ra ca táq ranáq sâuq chốq Yiang Sursĩ, ma án cuchĩt cõ tian ọc lờih án bữm.

<sup>4</sup> Cõ nốq ramứh mpoaq tổp hếq ma pứt thánq tể cũai I-sarel, cõ tian án ốq con samiang? Sểq

anhia yỗn tỗp hếq bữn ndỡm cutếq parnoi cóp sễm ai mpoaq hếq nứng!”

<sup>5</sup> Mũi-se dửng partoâq máh ranáq nâi pỡ Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng án neq:

<sup>7</sup> “Máh con cumữr Sê-lô-phahat pai p̄ieiq lứq. Cóq mới yỗn tỗp alới bữn tê cutếq parnoi cóp sễm ai tỡng toiq mpoaq alới. Pún Sê-lô-phahat, ki chiau yỗn tỗp alới.

<sup>8</sup> Cóq mới atỡng cũai proai I-sarel neq: Khân bữn muoi noaq cũai samiang ma cuchĩt, ma án ốq con samiang, cóq chiau mun án yỗn pỡ con cumữr án ễn ndỡm.

<sup>9</sup> Khân án ma ốq con mansễm, cóq anhia chiau máh mun ki pỡ sễm ai án ễn ndỡm.

<sup>10</sup> Ma khân án ốq ai tỡ la a-ễm, cóq mới chiau pỡ sễm ai mpoaq án ễn ndỡm mun ki.

<sup>11</sup> Ma khân mpoaq án la ốq tê sễm ai, cóq mới chiau máh mun ki pỡ tỡng toiq cheq lứq, yỗn alới ki ễn ndỡm. Cóq máh cũai proai I-sarel táq puai phễp rit cứq patâp nâi, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

### *Ruoh Yô-sũa Pláih Mũi-se*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se neq: “Cóq mới chỡn chu cóh Aba-rim, chơ tapoang nhêng chu máh cutếq cứq ễ chiau yỗn cũai I-sarel.

<sup>13</sup> Toâq mới bữn hữm chơ, mới lứq cuchĩt machớng Arôn ai mới tê,

<sup>14</sup> yuaq anhia bar náq sễm ai tỡ bữn trĩh máh parnai cứq atỡng bo anhia ốt tâng nốq aiq Sin. Bo proai I-sarel bubéq-bubữp chốq cứq tâng

ntốq Mê-ri-ba ki, mới calõih táh chóc blẽng cứq choâng moat tốp alói.” (Dõq mec Mê-ri-ba la õt tâng ntốq Cadet pỡ ntốq aiq Sin.)

<sup>15</sup> Mõi-se câu neq:

<sup>16</sup> “Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ ca tẽng dũ ramứh tamooong. Cứq sễq anhia ruroh manoaq cũai dõq ayông máh cũai proai nãi.

<sup>17</sup> Cóp têq án ayông tốp alói pỡq rachıl, dõq yõn cũai proai anhia tỡ bữn cõt ariang máh cũu ốq cũai mantán bán.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóc mới pỡq coaiq Yô-sũa con samiang Nun; án la cũai roan rangoaiq, cúp têq án ayông máh cũai proai nãi. Cóc mới satoaq atĩ tâng plỡ án, táq tếc mới chóh án yõn cõt cũai sốt.

<sup>19</sup> Yõn án loõh tayứng choâng moat E-lia-sơ, la cũai tẽng rit sang, cúp choâng moat nheq tữh cũai proai. Ớt tâng ki cóc mới atõng yõn cũai canõh dáng án ẽn cõt sốt nheq tữh tốp alói pláih mới.

<sup>20</sup> Cóc mới chiau muoi pún chóc mới yõn án, dõq nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh parnai án.

<sup>21</sup> Cóp án têq poâng E-lia-sơ, la cũai tẽng rit sang, toaq án chuaq yoc ẽ dáng ngê cứq na tâc Urim cúp Thumim.\* Nheq tữh nãi la ranáq E-lia-sơ dõq ayông Yô-sũa cúp máh cũai proai I-sarel.”

<sup>22</sup> Mõi-se táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn án táq. Chơ án yõn Yô-sũa loõh tayứng yáng

---

\* **27:21** 27:21 Urim cúp Thumim la bar ramứh cũai tẽng rit sang tâc dõq chuaq ngê Yiang Sursĩ. Ma sanua noau tỡ bữn dáng raloaih nõq ẽ ìt tâc bar ramứh ki.

moat E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang, cóp yáng moat máh cũai proai hỡ.

<sup>23</sup> Chơ án satoaq atĩ tâng plỡ Yô-sũa, cóp pau atỡng án chớh Yô-sũa cõt sốt pláih án, riang Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ.

## 28

### *Cơng Cũai I-sarel Dững Chiau Sang Tâng Cu Rangái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se

<sup>2</sup> atỡng máh cũai I-sarel chiau sang cơng sana đợq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. Cóq alớit táq puai tangái khoiq anoat đợq chơ, la neq:

<sup>3</sup> “Cơng sana chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cóq bớh cu rangái, bữn neq: Bar lám cữu tồ muoi cumo cóp ợq bân tĩq.

<sup>4</sup> Muoi lám cóq anhia chiau sang pên tarựp; muoi lám ễn cóq chiau sang pên tabữ.

<sup>5</sup> Dũ lám anhia chiau sang cóq bữn đếh bớh muoi ki-lô talốc cóp đợq nsểng o-li-vê muoi lit.

<sup>6</sup> Ranáq chiau sang cu rangái cóq bớh yỗn cat nheq, táq puai rit chiau sang cơng sana trở muoi pỡ cóh Si-nai. Chơ hỡi phuom tễ cơng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ bũi pahỡm.

<sup>7</sup> Khân chiau sang blống nho muoi lit, cóq chiau sang muoi prớh cóp cữu con ki; chơ tồh tâng Ntốq Tễng Rit.

<sup>8</sup> Cữu con đợq chiau sang pên tabữ, cóq anhia táq machớng chiau sang pên tarựp tê. Cóq chiau sang đếh blống nho cóp máh thữ racáu hỡ. Chơ

hỡi phuom chanchức tễ cớng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

*Cớng Chiau Sang Tangái Rlu*

<sup>9</sup> “Tâng Tangái Rlu cóq anhia chiau sang bar lám cữu tồ con ốq bần tĩq, bữn muoi cumo, dếh bốt bar ki-lô talốc cớp dỡq nsẽng o-li-vê, cớp blống nho.

<sup>10</sup> Ranáq bỗh charán dốq chiau sang cóq anhia táq cu Tangái Rlu amóh cớp cớng anhia dốq chiau sang tâng cu rangái, cớp bữn dếh blống nho hỡ.

*Cớng Chiau Sang Tâng Tangái Muoi Dũ Plỡ Casâi*

<sup>11</sup> “Tâng tangái muoi dũ plỡ casâi, máh cớng cóq anhia bỗh cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ bữn neq: Ntroốq tangcáh bar lám, cữu tồ muoi lám, cữu tồ con bỡiq muoi cumo tapul lám. Máh charán nâi cóq ốq bần tĩq.

<sup>12</sup> Ma máh thữ racáu anhia chiau sang, cóq anhia táq bốt, chớ talốc cớp dỡq nsẽng o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntroốq tangcáh cóq yỗn bốt pái ki-lô; muoi lám cữu tồ cóq yỗn bốt bar ki-lô;

<sup>13</sup> muoi lám cữu con cóq yỗn bốt muoi ki-lô. Máh cớng bỗh sang nâi, la cốt cớng sana chiau sang. Hỡi phuom tễ cớng sana nâi táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

<sup>14</sup> Ranáq chiau sang blống nho, cóq anhia táq neq: Muoi lám ntroốq tangcáh, cóq chiau blống nhồ pái lit; muoi lám cữu tồ cóq chiau blống nho bar lit; cớp muoi lám cữu tồ con cóq chiau blống

nho muoi lit. Nâi la rit đợc bõh chiau sang tâng tangái muoi, dũ plở casâi toau nheq cumo.

<sup>15</sup> Cóp ãt muoi lám mbễq tangcáh bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợc pupứt lôih. Ranáq nâi miar tễ crơng anhia bõh chiau sang cu rangái cóp blớng nho anhia đợc chiau sang.

*Cơng Chiauh Sang Tangái Chả Bễng Mi Ớq Cơng Pluoih*

<sup>16</sup> “Tangái muoi chít la pỏn, casâi muoi, la tangái anhia sanhữ loah Tangái Loõh tễ cruang Ê-yip-tô, cóq anhia táq rit cha bũi đợc yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> Tangái muoi chít la sỡng cóq tỗp anhia táq rit cha bũi Tangái Chả Bễng Mi Ớq Cơng Pluoih. Cóq anhia táq rit ki tâng tapul tangái, ma nheq tâng tapul tangái ki cóq anhia chả bễng mi ớq cơng pluoih.

<sup>18</sup> Tâng tangái anhia mbỡiq táq rit chả sa-ỡn, cóq anhia rôm parnoi đợc sang Yiang Sursĩ, cóp anhia chõi táq ranáq ntrớu tâng tangái ki.

<sup>19</sup> Cóq anhia táq rit bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, ma táq puai tâng rit chiauh sang cơng sana neq: Ntroỏq tangcáh bar lám, cũu tồ muoi lám, cóp cũu tồ con bữn muoi cumo tapul lám. Mách charán nâi cóq ớq bân tĩq.

<sup>20</sup> Ma charán dũ lám, cóq anhia chiauh sang muoi prớh máh thữ racáu, la bõtt talỏc cóp đợc nsẻng o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntrỏq tangcáh cóp bõtt pái ki-lô; muoi lám cũu tồ cóp bõtt bar ki-lô;

21 muoi lám cữu tôl con cốp bốt muoi ki-lô.

22 Cóg anhia chiau sang muoi lám mbếq tangcáh ẽn đợq pupút lôih, cốp táq rit sambráh lôih yỗn máh cũai proai.

23 Cóg anhia chiau sang máh cớng nâi tũm cốp ranáq bỗh chiau sang cu rangái tâng pên tarưp.

24 Táq machớng ki tê toâq anhia bỗh cớng sana chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng nheq tapul tangái. Hỡi phuom tễ cớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. Cóg anhia chiau sang máh cớng ki tũm cốp cớng bỗh sang cu rangái, đễh blống nho hỡ.

25 Tâng tangái tapul, cóg anhia rôm sang toam parnỡi, cốp chỡi táq ranáq ntrứu.

### *Cớng Chiau Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Susot*

26 “Tangái táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi, toâq anhia chiau sang máh palâi sarnóh anhia ỉt dâu lứq yỗn Yiang Sursĩ, cóg tốp anhia toâq rôm parnỡi đợq sang toam Yiang Sursĩ, cốp chỡi táq ranáq ntrứu tâng tangái ki.

27 Cóg anhia bỗh cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Ntroỏq tangcáh bar lám, cữu tôl muoi lám, cốp tapul lám cữu tôl con bỡiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi cóg ợq bân tĩq. Hỡi phuom tễ cớng sana ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.

28 Toâq anhia chiau sang máh thữ racáu, cóg anhia chiau bốt cốp đợq nẵng o-li-vê, la neq:

Muoi lám ntroỏq tangcáh cớp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tồl cớp bar ki-lô bốt;

<sup>29</sup> muoi lám cữu tồl con cớp muoi ki-lô bốt.

<sup>30</sup> Cớq anhia chiau sang muoi lám mbẻq tangcáh ẻn đởq chiau sang táq rit pupứt lờih yỏn máh cũai proai.

<sup>31</sup> Cớq anhia chiau sang nheq máh cớng nài cớp blớng nho, tữm tâng cớng bớh chiau sang, cớp máh thữ racáu hỡ.

## 29

### *Cớng Chiau Sang Táq Rit Cha Bữi Cumo Tamái*

<sup>1</sup> “Tangái muoi, casài tapul, cớq anhia rỏm parnời đởq sang toam Yiang Sursĩ, cớp chỏi táq ranáq ntrứu. Tangái ki cớq anhia plớng máh lavia.

<sup>2</sup> Cớq anhia bớh máh cớng chiau sang yỏn Yiang Sursĩ la neq: Muoi lám ntroỏq tồl, muoi lám cữu tồl, cớp tapul lám cữu tồl con bởiq muoi cumo. Nheq tữh charán nài cớq ỏq bần tĩq. Hỡi phuom tẻ cớng sana ki táq yỏn Yiang Sursĩ sâng bữi pahỏm.

<sup>3</sup> Cớq anhia chiau sang máh thữ racáu khoiq cõt bốt talốc cớp đởq nsẻng o-li-vẻ la neq: Muoi lám ntroỏq tangcáh cớp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tồl cớp bar ki-lô bốt;

<sup>4</sup> cớp muoi lám cữu con cớp muoi ki-lô bốt.

<sup>5</sup> Cớp cớq anhia chiau sang muoi lám mbẻq tangcáh ẻn đởq táq rit pupứt lờih yỏn máh cũai proai.

<sup>6</sup> Tâng tangái muoi dũ plõ casâi, cóq anhia chiau sang máh crơng nâi tũm cóp crơng bõh chiau sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cóp blống nho hỡ. Nâi la crơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ na ùih, cóp hỡ phuom tẽ crơng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

*Cơng Chiau Sang Tangái Táq Rit Pupút Lôih*

<sup>7</sup> “Tangái muoi chít, casâi tapul, cóq tộp anhia rôm parnõi đõq sang toam Yiang Sursĩ; ma anhia chõih cha sana cóp chõih táq ranáq ntróu tâng tangái ki.

<sup>8</sup> Cóq anhia bõh crơng đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bũn neq: Muoi lám ntroõq tôl, muoi lám cũu tôl, cóp tapul lám cũu tôl con bõiq muoi cumo. Ma máh charán nâi cóq óq bân tĩq.

<sup>9</sup> Toáq anhia chiau sang máh thữ racáu, cóq anhia yõn bõh talóc cóp đõq nsẽng o-li-vê; muoi lám ntroõq tôl cóp pái ki-lô bõh; muoi lám cũu tôl cóp bar ki-lô bõh;

<sup>10</sup> muoi lám cũu tôl con cóp muoi ki-lô bõh.

<sup>11</sup> Cóp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn đõq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi tũm cóp crơng bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cóp blống nho hỡ.

*Cơng Chiau Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloah*

<sup>12</sup> “Tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul, cóq tộp anhia rôm parnõi đõq sang toam Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq rit cha bũi nâi đõq yám noap

Yiang Sursĩ tâng tapul tangái, cốp chõĩ táq ranáq ntróu.

<sup>13</sup> Tâng tangái muoi cóq anhia bõh chiauh sang cớng sana yõn Yiang Sursĩ cốp charán neq: Muoi chít la pái lám ntroõq tangcáh, bar lám cữu tồ, cốp muoi chít la põn lám cữu tồ con bõiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi cóq ốq bân tĩq. Hõĩ phuom tể cớng sana ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũĩ pahõm.

<sup>14</sup> Cóq anhia chiauh sang máh thữ racáu cõt bõtt chơ talóc cốp đõq nsẽng o-li-vê la neq: Muoi lám ntroõq tangcáh cốp pái ki-lô bõtt; muoi lám cữu tồ cốp bar ki-lô bõtt;

<sup>15</sup> muoi lám cữu tồ con cốp bữn muoi ki-lô bõtt; cốp chiauh sang đẽh blõng nho hõ.

<sup>16</sup> Cốp cóq anhia bõh chiauh sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn đõq táq rit pupứt lôih. Cóq anhia chiauh sang máh cớng nâi tữm cốp cớng bõh sang cu rangái, đẽh máh thữ racáu cốp blõng nho hõ.

<sup>17</sup> “Tâng tangái bar cóq anhia chiauh sang ntroõq tangcáh muoi chít la bar lám, cữu tồ bar lám, cốp cữu tồ con bõiq muoi cumo, muoi chít la põn lám. Nheq tữh charán nâi cóq ốq bân tĩq.

<sup>18</sup> Parnơi cốp máh charán ki, cóq anhia chiauh sang máh thữ racáu cốp chiauh sang blõng nho puai tâng rit tangái muoi khiq anoat đõq chơ.

<sup>19</sup> Cốp cóq anhia bõh chiauh sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn đõq táq rit pupứt lôih. Cóq anhia chiauh sang máh cớng nâi tữm cốp cớng bõh sang tâng cu rangái, đẽh máh thữ racáu cốp blõng nho hõ.

20 “Tâng tangái pái, cóq anhia chiau sang ntroỏq tangcáh muoi chít la muoi lám, cữu tồ bar lám, cóp cữu tồ con bởiq muoi cumo, muoi chít la pổn lám. Nheq tữh charán nài cóq ỏq bần tĩq.

21-22 Parnơi cóp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cóp blống nho; cóp cóq anhia bỗh chiau sang muoi lám mbễq tangcáh ẻn dỏq táq rit pupứt lỏih. Cóq anhia chiau sang máh crớng nài tữm cóp crớng bỗh sang tâng cu rangái, dẻh máh thữ racáu cóp blống nho hữ.

23 “Tâng tangái pổn cóq anhia chiau sang ntroỏq tangcáh muoi chít lám, cữu tồ bar lám, cóp cữu tồ con bởiq muoi cumo muoi chít la pổn lám. Nheq tữh charán nài cóq ỏq bần tĩq.

24-25 Parnơi cóp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cóp blống nho; cóp cóq anhia bỗh chiau sang muoi lám mbễq tangcáh ẻn dỏq táq rit pupứt lỏih. Cóq anhia chiau sang máh crớng nài tữm cóp crớng bỗh sang tâng cu rangái, dẻh máh thữ racáu cóp blống nho hữ.

26 “Tâng tangái sớng, cóq anhia chiau sang ntroỏq tangcáh takêh lám, cữu tồ bar lám, cóp cữu tồ con bởiq muoi cumo, muoi chít la pổn lám. Nheq tữh máh charán ki cóq ỏq bần tĩq.

27-28 Parnơi cóp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cóp blống nho; cóp cóq anhia bỗh chiau sang muoi lám mbễq tangcáh ẻn dỏq táq rit pupứt lỏih. Cóq anhia chiau sang máh crớng nài tữm cóp crớng bỗh sang tâng cu rangái, dẻh máh thữ racáu cóp blống nho hữ.

29 “Tâng tangái tapoât cóq anhia chiau sang ntroõq tangcáh tacual lám, cữu tôl bar lám, cóp cữu tôl con bõiq muoi cumo, muoi chít la pôn lám. Nheq tửh charán ki cóq ốq bân tĩq.

30-31 Parnơi cóp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cóp blống nho; cóp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lờih. Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cóp crơng bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cóp blống nho hữ.

32 “Tâng tangái tapul, cóq anhia chiau sang ntroõq tangcáh tapul lám, cữu tôl bar lám, cóp cữu tôl con bõiq muoi cumo, muoi chít la pôn lám. Nheq tửh charán ki cóq ốq bân tĩq.

33-34 Parnơi cóp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cóp blống nho; cóp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lờih. Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cóp crơng bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cóp blống nho hữ.

35 “Tâng tangái tacual, cóq anhia rôm loah parnơi dõq sang toam Yiang Sursĩ, cóp chõi táq ranáq ntrớu.

36 Cóq anhia bõh máh crơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, táq puai rit chiau sang crơng sana la neq: Ntroõq tangcáh muoi lám, cữu tôl muoi lám, cóp tapul lám cữu tôl con bõiq muoi cumo. Nheq tửh charán nâi cóq ốq bân tĩq.

37-38 Parnơi cóp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cóp blống nho; cóp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq

rit pupúrt lôih. Cóg anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp crơng bớh sang tâng cu rangái, đễ máh thữ racáu cớp blống nhỏ hỡ.

<sup>39</sup> “Nâi la máh phễp rit tễ ranáq bớh crơng sang, ranáq chiau sang máh thữ racáu, ranáq chiau sang blống nhỏ, cớp ranáq chiau sang yỗn cớt ratoi loah. Máh crơng anhia chiau sang yỗn Yiang Sursĩ puai phễp rit cha bũi khoiq anoat đốq. Ranáq nâi tữm cớp ranáq chiau crơng sang khoiq par-ữq đốq chớ, tỡ la chiau sang puai mút sâng yoc.”

<sup>40</sup> Ngkíq, Mũi-se atống máh cũai proai I-sarel yỗn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn na án.

## 30

### *Phễp Rit Tễ Ốc Parkhán*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se atống máh cũai sớit tâng tốp dáng tễ phễp rit yỗn nheq tữh cũai I-sarel táq puai la neq:

<sup>2</sup> “Toâq cũai samiang aléq ma par-ữq yoc ễ yỗn crơng ntrớu pỡ Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ễ ót muoi ramứh, án tỡ tềq táh ốc parkhán ki, ma cóq án táq đũ ốc án khoiq pai chớ.

<sup>3</sup> “Toâq bữn cũai cumữr noâng ớt tâng đống mpoaq án, ma án ữq ễ chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ễ ót tễ muoi ramứh ntrớu,

<sup>4</sup> cóq án táq puai máh ốc án khoiq par-ữq chớ. Ma khân mpoaq án dáng tễ ranáq ki cớp sươq tỡ yỗn án táq puai,

5 mansẽm ki têq racláh tẽ ốc án khoiq parkhán. Lứq Yiang Sursĩ táh lôih yõn án, yuaq mpoaq án tở bữn pruam máh ốc án khoiq par-ữq.

6 “Khân bữn cūai mansẽm ma tở yũah ỉt cayac, ma án lơ thể dũan, tở la par-ữq ốc ntróu; ma ntun án ỉt cayac,

7 cóq án táq dũ ramứh án khoiq par-ữq; khân cayac án dáng tẽ ốc ki ma tở bữn pai ntróu, ki cóq án táq puai máh ốc án khoiq par-ữq.

8 Ma khân cayac án dáng tẽ ốc án par-ữq, cóp án tở bữn pruam yõn lacuoi án táq, ki lacuoi án tở bữn túh cóq táq puai noâng. Cóp Yiang Sursĩ lứq táh lôih yõn mansẽm ki.

9 “Khân bữn mpiq riang, tở la cán cumai thể dũan ntróu, cóq án táq puai máh ốc án khoiq thể dũan, tở la ốc ntróu án khoiq par-ữq chơ.

10 “Khân mansẽm aléq ma khoiq ỉt cayac chơ, ma án thể dũan tở la par-ữq ntróu;

11 toâq cayac án sâng tẽ ốc ki ma tở bữn pai ntróu tở la sươq lacuoi án, mansẽm ki cóq táq puai dũ ramứh ki.

12 Ma khân cayac án dáng máh ranáq ki, cóp án tở yõn lacuoi án táq puai máh ốc án khoiq par-ữq, ngkiq lacuoi án tở bữn cóq táq puai noâng ốc ki. Cóp Yiang Sursĩ lứq táh lôih án, cõ cayac án tở yõn táq puai máh ốc par-ữq ki.

13 Cayac án têq pruam tở la pupút máh ốc lacuoi án khoiq thể dũan tở la khoiq par-ữq.

14 Ma khân tangái léq cayac án sâng tẽ ranáq ki ma tở bữn cartáng, ki mansẽm ki cóq táq puai

dũ ramúh máh án khoiq thể dũan tở la par-ũq chơ. Ma tâng tangái cayac án sâng tể ranáq ki ma tở bữn pai ntróu, ki la machóng án pruam tể.

<sup>15</sup> Ma khân ntun ki cayac án tở bữn pruam, chơ cayac án cóq roap nheq máh lôih lacuoi án khoiq táq.”

<sup>16</sup> Nâi la máh phếp rit dỏq atỡng yỗn cũai mansẽm ca tở yũah ít cayac cóp noâng ốt parnơi cóp mpiq mpoaq, tở la mansẽm khoiq ít cayac chơ. Máh ranáq nâi la Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn Mũi-se atỡng.

## 31

### *Yiang Sursĩ Carláh Dỏq Chóq Cũai Madian*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se neq:

<sup>2</sup> “Cóq mới pỏq carláh dỏq chóq máh cũai proai Madian, cở tian ranáq alói khoiq táq chóq máh cũai I-sarel chơ. Vớt tể ki, mới lứq cuchĩt.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Mũi-se atỡng cũai I-sarel neq: “Cóq anhia thrũan pỏq chíl cũai Madian; chơ pupút nheq máh tốp alói, cở tian ranáq alói khoiq táq chóq Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Tể dũ tốp cũai I-sarel, cóq rườh ít muoi ngin náq tahan dỏq pỏq rachĩl.”

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, dũ tốp cóq rườh ít samiang muoi ngin náq; parôm nheq tữh la bữn 12,000 thrũan pỏq rachĩl.

<sup>6</sup> Mũi-se ớn Phi-niat con samiang E-lia-sơ, la cũai tểng rit sang, dững tốp tahan ki loỏh pỏq rachĩl. Phi-niat bữn mpỗl dỏq nhêng máh crớng

tâng Ntốq Tểng Rit cóp máh lavia đốq plóng atống yỗn pốq rachíl.

<sup>7</sup> Chơ tốp alóí mut chíl cũai Madian puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón na Mòi-se. Tốp alóí cachĩt táh neq máh cũai samiang Madian,

<sup>8</sup> cóp sớng plố puo cũai Madian la ramứh neq: E-vi, Rê-kem, Sũr, Hơr, cóp Rê-ba. Tốp alóí bữn cachĩt đéh Balam la con samiang Bê-ô hữ.

<sup>9</sup> Tốp I-sarel cốp máh cũai mansẽm Madian cóp tốp carnẽn; cóp alóí ít neq máh ntroỏq, cũu, cóp sanốc ntữn tể cruang cũai Madian đứng achu neq.

<sup>10</sup> Chơ alóí chống talốh neq máh vil cóp ntốq canốh cũai Madian ốt.

<sup>11</sup> Tốp alóí ít pốih neq máh crớng, đéh cũai cóp charán hữ.

<sup>12</sup> Chơ alóí chiau neq ramứh ki yỗn Mòi-se, E-lia-sơ, cóp máh cũai proai I-sarel ca ốt tâng ntốq cutểq tapín Mô-ap, yáng tooh crống Yô-dan choâng cóp vil Yê-ri-cô.

### *Tốp Tahan Píh Chu Loah*

<sup>13</sup> Mòi-se, E-lia-sơ, cóp neq tữh cũai sốt tể đũ tốp, alóí loốh tể vil, đốq roap chốm máh tốp tahan ki chu.

<sup>14</sup> Mòi-se nhốp máh cũai sốt tahan, alóí ca sốt muoi ngin náq, cóp alóí ca sốt muoi culám náq, toáq alóí chu tể rachíl.

<sup>15</sup> Án blớh alóí neq: “Cỗ nốq anhia đốq máh mansẽm nài noâng tamooong?”

<sup>16</sup> Nốq anhia tở bữn sanhữ tở tể máh mansẽm tốp Madian, alóí trĩh santoiq Balam, cóp alóí

rakiauq táq yõn cũai proai táq ranáq tở pñeiq yáng moat Yiang Sursĩ tâng cóh Pê-or? Cỗ ngkíq, yuaq bữn ãn toàq pở cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> Ngkíq sanua cóq anhia cachĩt táh nheq máh cũai carnẽn samiang cóp dũ náq mansẽm ca khoiq bẽq parnoi cóp samiang.

<sup>18</sup> Ma máh cũai cumữ noâng plot o, tẽq dõq loah yõn anhia bữm.

<sup>19</sup> “Sanua tởp anhia ca khoiq cachĩt cũai, tở la yõng sac cumuiq, cóq anhia loõh õt yáng tiah vil tapul tangái. Ma tâng tangái pái cóp tangái tapul, tởp anhia cóp máh cũai ca anhia cõp, cóq nheq tũh anhia sambráh tở chác puai rit.

<sup>20</sup> Cóp cóq anhia táq rit sambráh dẽh máh tampác cóp dũ ramứh cớng táq toàq ngcâr charán, sóc mbẽq, tở la tẽ aluang.”

<sup>21</sup> E-lia-sơ la cũai tẽng rit sang, án atõng máh tởp alói ca mbõiq chu tẽ rachíl ki neq: “Nâi la phẽp rit Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se.

<sup>22</sup> Dũ ramứh ùih tở tẽq cat la neq: Yẽng, práq, sapan, tac, lapan, cóp trac,

<sup>23</sup> cóq anhia chók cớng ki tâng ùih dõq sambráh puai rit. Chơ cóq anhia táq rit sambráh cớng ki na dõq ẽn. Cóp dũ ramứh canõh ca lahĩr ùih cóq anhia táq rit sambráh na dõq tẽ.

<sup>24</sup> Tâng tangái tapul cóq tởp anhia pooh tampác yõn bráh; ki nõq tởp anhia cõt bráh puai santoiq Yiang Sursĩ patáp, cóp tẽq anhia mut loah tâng vil.”

*Tampẽq Máh Cớng Cróu Ca Alói Pữ Bữn*

25 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

26 “Mõi cớp E-lia-sơ, đêh cũai sốt dũ tốp hỡ, cớq anhia nghì nheq máh cớng tahan ki khoiq pữr bữn, đêh cũai cớp charán hỡ.

27 Chơ cớq anhia tampẽq máh ramứh ki cõt bar pún lĩ-ralĩ, muoi pún yõn tốp tahan, ma muoi pún ẽn yõn máh cũai proai.

28 Ma tẽ pún tahan, cớq đõq loah yõn Yiang Sursĩ muoi pún tẽ sỡng culám pún, đêh cũai, đêh ntroỏq, asêh đẽn, cũu, cớp mbẽq.

29 Chơ cớq chiau pún nãi pỡ E-lia-sơ la cũai tẽng rit sang, yõn cõt pún Yiang Sursĩ.

30 Ma tẽ máh pún cũai proai I-sarel, cớq anhia ít đõq loah muoi pún tẽ sỡng chít pún, chơ chiau yõn tốp Lê-vi, alới ca nhêng salĩq Dõng Sang Aroaiq Yiang Sursĩ. Tỡ bữn tampẽq ống cũai sâng, ma tampẽq đêh máh ntroỏq, asêh đẽn, cũu, cớp mbẽq hỡ.”

31 Mõi-se cớp E-lia-sơ, táq dũ ramứh puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón alới táq.

32 Máh ramứh cớng tốp tahan khoiq pữr ít chơ la neq: Cũu bữn 675,000 lám,

33 ntroỏq bữn 72,000 lám,

34 asêh đẽn 61,000 lám,

35 cớp máh cumũr la 32,000 náq.

36 Ma tadi pún khong cũai tahan bữn cũu cớp mbẽq nheq tữh 337,500 lám.

37 Ma 675 lám la đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

38 Ma tẽ ntroỏq 36,000, alới đõq 72 lám chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

39 Cóp tễ aséh đến 30,500 lám, alóí dỏq 61 lám chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

40 Cóp tễ máh cumũr 16,000 náq, alóí dỏq 32 náq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

41 Ngkĩq Mũi-se chiau máh cớng ki yỗn E-lia-sơ la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn án táq.

42 Ma máh pún cũai proai cớp pún tahan bữn lĩ-ralı la neq:

43 Cũu cớp mbễq 337,500,

44 ntroỏq 36,000 lám,

45 aséh đến 30,500 lám,

46 cớp máh cumũr 16,000 náq.

47 Chơ Mũi-se ỉt muoi pún tễ sỡng chít pún khong cũai I-sarel, dếh cũai cớp charán hỡ dỏq chiau loah yỗn tỗp Lê-vi, yuaq tỗp nũi nhềng salĩq Dớng Sang Aroaiq Yiang Sursĩ. Án táq dũ ramứh puai machớng Yiang Sursĩ ớn án táq.

48 Chơ máh cũai sớit tahan pỡq ramóh Mũi-se,

49 cớp atỡng án neq: “Achuaih ơi! Tỗp hếq khoiq nghị chơ máh tỗp tahan ca hếq nhềng salĩq; tỡ bữn noau cuchĩt pứt mỗ.

50 Yuaq ngkĩq, tỗp hếq dừng máh cớng ra-ổt táq toađ yểng ca hếq pữ ỉt la neq: Cớng, sarcớng atĩ, sambết, latai, cớp sanoác. Tỗp hếq sếq chiau máh cớng nũi yỗn Yiang Sursĩ thái loah dỡi tamoong hếq.”

51 Mũi-se cớp E-lia-sơ roap ỉt máh cớng alóí dừng chiau sang ki la moang cớng yểng.

<sup>52</sup> Máh cọng yểng cũai sốt tahan dững chiau sang trở nâi, khân noau cân, ntâng sám bar culám ki-lô.

<sup>53</sup> Ma máh tốp tahan miat sâng, alóí miar ìt đợc cọng ki cốt cọng alóí bữm.

<sup>54</sup> Ngkíq, Mòi-se cớp E-lia-sơ dững máh yểng ki đợc pờ Dổng Sang Aroaiq, ẽq Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cũai proai I-sarel.

## 32

### *Tốp Alóí Ca Ớt Yáng Angia Mandang Loõh Choàng Crõng Yô-dan*

<sup>1</sup> Tốp Ruben cớp tốp Cát bữn charán sa-ũĩ lứq. Toâq alóí hữm cruang cutẽq Yasơ cớp Ki-liat têq yõn alóí bán máh charán,

<sup>2</sup> ngkíq tốp alóí pờq ramóh Mòi-se, E-lia-sơ la cũai tểng rit sang, dếh cũai sốt máh cũai proai I-sarel. Chơ alóí atõng neq:

<sup>3</sup> “Máh vil A-tarôt, Di-bôn, Yasơ, Nim-ra, Hê-sabôn, E-lia-le, Sê-bam, Ni-bô, cớp Bien,

<sup>4</sup> máh ntốq nâi Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel chíl riap chơ. Ntốq nâi la o yõn têq bán máh charán, cớp tốp hếq bữn sa-ũĩ charán.

<sup>5</sup> Sẻq anhia yõn máh ntốq nâi cốt cruang cutẽq tốp hếq, cớp chõĩ yõn tốp hếq yang crõng Yô-dan táq đổng yáng tooh ki.”

<sup>6</sup> Mòi-se blớh loah tốp alóí neq: “Nốq tốp anhia yoc ẽ tacu níc nâi tở, bo sẻm ai anhia loõh pờq rachĩ?”

<sup>7</sup> Cỗ nốq tốp anhia táq yõn cũai proai I-sarel pê pahỡm, chơ tở ẽq yang noâng crõng Yô-dan,

la ntốq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ yõn tốp alóí chơ?

<sup>8</sup> Bo ốt tâng cruang Cadet Barnia, cứq ón máh mpoaq anhia pỡq tutuaiq nhêng cruang cutẽq ki, ma tốp alóí táq machớng tốp anhia tê.

<sup>9</sup> Alóí pỡq toâq pỡ avúng Et-côn, chơ alóí tapoang nhêng cớp hữm nheq máh cruang cutẽq ki. Ma alóí píh chu loah cớp táq ntởng prut ẽq yõn cũai proai sâng ngcõh, chơ tỡ khớn mut chu cruang cutẽq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp alóí.

<sup>10</sup> Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq, cớp án thể dũan pai neq:

<sup>11</sup> ‘Cứq sễq thể dũan chớq alóí ki neq: Cỗ tốp alóí tỡ bữn tanoang tapúng chớq cứq, tỡ bữn cũai samiang aléq tâng tốp ca loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, noap tẽ bar chít cumo achõn, ma tẽq mut chu cruang cutẽq cứq khoiq par-ữq yõn A-praham, I-sac, cớp Yacóp.’

<sup>12</sup> Ranáq nâi đõq atởng yõn nheq tữh cũai dáng ống Calep con samiang Yê-phunê tẽ tốp Kê-ni-sít, cớp Yô-sũa con samiang Nun, ống alóí sâng táq tanoang o chớq Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chớq tốp I-sarel; chơ án táq yõn alóí pỡq viel atứng atooc tâng ntốq aiq nheq pỡn chít cumo toau cuchĩt nheq máh đõi cũai táq lờih chớq Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Ma sanua nâi tốp anhia ntôm ẽ táq machớng achúc achiac anhia tê. Cũai thrap tamái nâi táq níc ranáq sâuq sâng choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chớq cũai I-

sarel sĩa.

<sup>15</sup> Khân anhia tốp Ruben cóp tốp Cát ma tở bữn táq puai máh parnai Yiang Sursĩ khioq atởng, ki án táh yỗn tốp nãi ớt tâng nốq aiq trở bar ễn, cóp anhia lứq roap panôiq toâq cũai I-sarel cốt ralốh.”

<sup>16</sup> Chơ tốp alóí mut cheq Mòi-se cóp pai neq: “Nhũang lứq, tốp hếq sếq táq cantruang toâq tamáu đởq caruang máh charán cũu, cóp táq viang khâm lavíng vil đởq curiaq con lacuoi hếq.

<sup>17</sup> Moâm ki tốp hếq pruam pởq cóp máh tốp I-sarel canốh; hếq ẽ mut chíl toau bữn cruang cutếq yỗn tốp alóí. Ma bo ki máh con lacuoi hếq bữn ớt coah nãi tâng vil bữn viang khâm lứq. Chơ alóí bữn ớt ien khế vớt tể talang aĩ cũai proai tâng cruang nãi.

<sup>18</sup> Tốp hếq tở bữn coáp ẽ pích chu pở đống hếq bữm, toau nheq tữh sểm ai cũai I-sarel bữn roap cruang cutếq cốt khong alóí voai.

<sup>19</sup> Tốp hếq tở bữn ỉt noâng máh cruang cutếq ớt yáng tooh crống Yô-dan, yuaq tốp hếq khioq bữn chơ cutếq yáng coah angia mandang loốh.”

<sup>20</sup> Mòi-se ta-ỡi neq: “Khân lứq tốp anhia yoc ẽ táq ngkíq, cóq anhia pruam ớt tayứng tâng nốq nãi yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ anhia thữan cớng choac đởq pởq rachíl.

<sup>21</sup> Máh tốp tahan tể anhia dũ náq cóq yang crống Yô-dan; Yiang Sursĩ lứq ayông máh tốp anhia mut chíl cũai par-ũal ki, toau toâq Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap máh tốp ki,

22 cốp sễm ai anhia bữn ndõm nheq máh cruang cutẻq ki cõt khong alới ẻn. Vót tẻ ki tốp anhia tẻq pít chu loah, cỗ nờ tốp anhia táq puai máh ỏc anhia khoiq par-ữq chỏq Yiang Sursĩ cốp chỏq cũai I-sarel hỡ. Ngkítq Yiang Sursĩ ẻ yỗn anhia bữn ndõm cruang coah angia mandang loỏh.

23 Ma khân tốp anhia ma tỡ bữn táq puai máh ỏc anhia khoiq par-ữq chỡ, cứq sẻq catoaih atờng anhia la anhia táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ. Khân anhia táq ranáq lỏih ngkítq, chỏi dớt ntrớu ỏc túh coat toảq pỡ anhia.

24 Yuaq ngkítq, anhia tẻq táq vil yỗn tốp mansễm cốp carnẻn, cốp caruang nheq máh charán anhia, ma cóq anhia táq puai dũ ramứh anhia khoiq par-ữq cốp Yiang Sursĩ!”

25 Proai Cát cốp proai Ruben, alới pruum cốp Mỏi-se cốp pai neq: “Achuaih ới! Tốp hẻq lứq táq puai machỏng achuaih ỏn.

26 Máh tốp con lacuoi hẻq cốp charán hẻq lứq bữn ỏt tâng máh vil cruang Ki-liat nái.

27 Ma máh tốp hẻq bữn thừan pỡq rachít, táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn chỡ. Tốp hẻq ẻ yang crỏng Yỏr-dan, pỡq rachít puai santoiq achuaih khoiq ỏn.”

28 Ngkítq Mỏi-se ỏn E-lia-sỏ, Yỏ-sũa, cốp máh cũai sỏt tốp I-sarel canỏh hỡ neq:

29 “Khân proai Cát cốp proai Ruben yang crỏng Yỏr-dan pỡq rachít táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn, cốp khân alới chíl chuai anhia bữn cruang cutẻq nái, cóq anhia chiau cruang

cutêq Ki-liat yôn cõt cruang alói.

<sup>30</sup> Ma khân tốp alói tở êq yang pỡq rachíl chuai tốp anhia, cóq alói roap cutêq tâng cruang Canaan machớng anhia tê.”

<sup>31</sup> Proai Cát cớp proai Ruben ta-õi neq: “Achuaih ời! Tốp hếq sếq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ atớng.

<sup>32</sup> Cỗ nhớ chớc blếng tể Yiang Sursĩ, tốp hếq ể yang crớng Yôr-dan, chớ mut chíl tâng cruang Canaan; ma cutêq hếq yoc ndỡm la cutêq ốt coah angia mandang loỏh crớng Yôr-dan nái.”

<sup>33</sup> Ngkíq, Mòi-se chiau cruang cutêq ki yôn tốp Cát, tốp Ruben, cớp tadĩ tốp Ma-nasê con samiang Yô-sep la neq: Nheq tữh máh cruang cutêq Si-hôn la puo cũai Amô-rit, cớp cruang cutêq Oc la puo cũai Basan, dếh máh vil cõt vil toâr ốt mpể ki hỡ.

<sup>34</sup> Tốp Cát táq loah tamái máh vil neq: Di-bôn, A-tarôt, Arô-er,

<sup>35</sup> Atrôt Sô-phan, Yasơ, Yôc-baha,

<sup>36</sup> Bet Nim-ra, cớp Bet Haran.

<sup>37</sup> Cớp tốp Ruben táq loah tamái máh vil neq: Hê-sabôn, E-lia-le, Ki-ria-têm,

<sup>38</sup> Ni-bô, Ba-al Mi-ôn (máh ramứh vil ki noau amứh tamái ển), cớp Sip-ma. Tốp alói amứh ramứh tamái máh vil alói táq loah tamái.

<sup>39</sup> Tớng toiq Makir con samiang Ma-nasê, alói mut talỏh nheq cruang cutêq Ki-liat, cớp tuih aloỏh nheq cũai proai Amô-rit ca ốt tâng ntốq ki.

<sup>40</sup> Ngkíq Môi-se chiau cruang Ki-liat yõn tống toiq Makir tẽ tốp Ma-nasê, cốp tốp alóí õt loâng tâng ntốq ki.

<sup>41</sup> Yai tẽ tống toiq Ma-nasê, án chíl tê bữn máh vil mpễ ki; chơ án amứh máh vil ki la 'Máh Vil Yai'.

<sup>42</sup> Cốp Nô-ba chíl ít vil Kê-nat, dếh máh vil cót õt mpễ ki. Chơ án amứh vil ki puai ramứh án bữm, la vil Nô-ba.

## 33

### *Tốp I-sarel Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô, Mut Tâng Cruang Mô-ap Ên*

<sup>1</sup> Tâng ntốq nãi ẽ atõng tẽ ramứh máh ntốq cũai I-sarel õt dờ bo alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Môi-se cốp Arôn ayông rana máh cũai proai pỡq.

<sup>2</sup> Puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn, chơ Môi-se chĩc dờq máh ramứh ntốq alóí õt dờ bo alóí pỡq tâng rana.

<sup>3</sup> Proai cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tâng tangái muoi chít la sỡng, casái muoi, tâng cumo ki. Tangái ki la tangái ntun alóí táq rit sanhữ Tangái Loõh. Nhơ tẽ chóc Yiang Sursĩ curiaq rabán, ngkíq tốp alóí loõh tẽ vil Ram-sê, chơ pỡq pha yáng moat cũai Ê-yip-tô,

<sup>4</sup> bo cũai Ê-yip-tô ntôm túp máh con samiang clúng ca Yiang Sursĩ khoiq cachĩt. Yiang Sursĩ táq ngkíq, dờq apáh yõn tốp alóí dáng chóc

Yiang Sursĩ la sôt târ clũri tễ máh yiang cũai Ê-yip-tô đốq cucốh sang.

<sup>5</sup> Cũai proai I-sarel loõh tễ vil Ram-sê, chơ alóí táq ntốq ớt dờ tâng vil Sucôt.

<sup>6</sup> Vót ki alóí táq ntốq ớt dờ tâng vil E-tham, kễng ntốq aiq.

<sup>7</sup> Tễ E-tham tốp alóí pĩh láp loah chu ntốq Pi Hahi-rot yáng angia mandang loõh vil Ba-al Sê-phon. Moâm ki, alóí táq ntốq ớt dờ cheq vil Mic-dôl.

<sup>8</sup> Tốp alóí loõh tễ Pi Hahi-rot, chơ pốq pha đờq mứt Cusâu cốp mut chu ntốq aiq E-tham. Toâq alóí pốq tâng rana bữn pái tangái chơ, alóí táq ntốq ớt dờ tâng ntốq Marah ễn.

<sup>9</sup> Tễ Marah alóí pốq toâq pở E-lim la ntốq bữn mec đờq muoi chít la bar ntốq cốp bữn tapul chít nỡm taręc. Alóí táq ntốq ớt dờ tâng ki.

<sup>10</sup> Tốp alóí loõh tễ E-lim, chơ táq ntốq ớt dờ cheq đờq mứt Cusâu

<sup>11</sup> Vót tễ ki alóí táq ntốq ớt dờ tâng ntốq aiq Sín.

<sup>12</sup> Moâm ki, alóí táq ntốq ớt dờ tâng Dop-ca.

<sup>13</sup> Tễ Dop-ca alóí toâq pở Aluih.

<sup>14</sup> Vót tễ ki, chơ tốp alóí toâq pở Rê-phi-dim, la ntốq ốq đờq nguaiq.

<sup>15</sup> Alóí loõh tễ Rê-phi-dim, chơ pốq ớt dờ tâng ntốq aiq Si-nai.

<sup>16</sup> Alóí loõh tễ ntốq aiq Si-nai, chơ pốq ớt dờ tâng nheq máh ntốq nãi: Ki-brôt Ha-tava,

<sup>17</sup> Hasê-rôt,

<sup>18</sup> Rit-ma,

19 Ri-môn Pharêt,  
 20 Lip-na,  
 21 Ri-sa,  
 22 Kê-hê-latha,  
 23 Cóm Sê-phêr,  
 24 Hara-da,  
 25 Makhê-lot,  
 26 Tahát,  
 27 Thara,  
 28 Mit-ca,  
 29 Hat-mô-na,  
 30 Mô-sarot,  
 31 Be-ne Yacan,  
 32 Hor Hakit-cat,  
 33 Yôt-batha,  
 34 Abrô-na,  
 35 Ê-si-ôn Ki-bơ,  
 36 nốq aiq Sin tâng Cadet,  
 37 cớp cóh Hor ốt yáng raloan cruang cutêq  
 cũai Ê-dôm.

38-39 Tâng nốq ki Yiang Sursĩ ớn Arôn, la cũai  
 tễng rit sang, chỡn tâng cóh Hor. Chơ án cuchit  
 tâng cóh ki la tangái muoi, casai sỡng, cumo pỡn  
 chít vớit cũai I-sarel loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. Arôn  
 khoi q bữn muoi culám bar chít la pái cumo chơ.

40 Puo cũai Arat ca ốt coah angia cadỏp cruang  
 Cana-an, án sâng han cũai I-sarel ntôm pỡq tâng  
 rana, cớp cheq ễ toáq.

41 Tễ cóh Hor toau toáq nốq cutêq tapín Mô-  
 ap, cũai I-sarel táq máh nốq ốt đỡ la neq: Sal-  
 mô-na,

42 Punôn,

43 Ô-bôt,

44 ntốq ralốh-ralái noau đốq Aba-rim, ốt cheq  
raloan cruang Mô-ap,  
45 Di-bôn Cát,  
46 Al-môn Dip-lathêm,  
47 máh cóh Aba-rim cheq cóp cóh Ni-bô,  
48 cóp ốt tâng ntốq cutếq tapín Mô-ap coah  
crông Yô-ran choâng cóp vil Yê-ri-cô,  
49 mpúng dĩ Bet Yê-samôt cóp avúng cóh Aben  
Si-tim.

*Yiang Sursĩ Atỡng Nhũang Ê Clong Crông Yô-ran*

50 Tâng ntốq cutếq tapín Mô-ap coah kễng  
crông Yô-ran choâng vil Yê-ri-cô, Yiang Sursĩ  
ón Môi-se atỡng máh cũai proai I-sarel neq:

51 “Toâq tốp anhia yang crông Yô-ran mut  
chu cruang Cana-an,

52 cóq tốp anhia tuih aloốh nheq máh cũai  
proai tâng cruang ki. Cóq anhia pieih talốh nheq  
tanũl tamáu cóp mul rup noau táq toâq tac, đếh  
ntốq noau coi sang hỡ.

53 Chơ cóq anhia ỉt nheq máh cruang cutếq  
alới, cóp táq vil viang tâng ntốq ki, bân ntốq cứq  
khoiq chiau yỗn anhia chơ.

54 Cóq anhia tampếq cutếq ki yỗn dũ tốp dũ  
sâu tâng tốp anhia. Cóq anhia séng anhúq neq:  
Sâu aléq bữn cũai sa-ũi, cóq anhia tampếq cutếq  
yỗn tốp alới bữn la-a hỡn; ma sâu aléq bữn cũai  
bĩq, cóq anhia yỗn alới bĩq sâng.

55 Ma khân tốp anhia tỡ bữn tuih aloốh nheq  
máh tốp alới ki, nỡ-ra alới ca noâng khlâiq ki

toáp táq yõn tốp anhia chũuq túh coat, cõt ariang  
bréh kiang tâng moat cớp sarlia pál tâng tỗ.

<sup>56</sup> Khân tốp anhia mỗ tỡ bữn tuih aloõh alóì,  
cứq ẽ pupút nheq tốp anhia, machớng cứq khoi  
thrũan ẽ pupút tốp alóì tê.”

## 34

### *Máh Raloan Cutẽq Cruang Cana-an*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se atớng máh cũai I-sarel  
neq:

<sup>2</sup> “Toáp tốp anhia bữn mut ớt chớ tâng cruang  
Cana-an, ntốq cứq ẽ chiau yõn tốp anhia, máh  
raloan cruang tốp anhia la neq:

<sup>3</sup> Raloan yáng angia coah pũn cuti tẽ ntốq aìq  
Sin toau toáp raloan cruang cũai Ê-dôm; raloan  
yáng angia mandang loõh angia coah pũn la  
noap tẽ ntốq dớq mut Boi.

<sup>4</sup> Chớ raloan ki cooc pớq yáng angia coah pũn,  
pớq pha raláp Acra-bim cớp pha ntốq Sin pớq  
chu angia coah pũn toau toáp Cadet Barnia. Chớ  
raloan ki viel achõn loah coah angia mandang  
pât coah angia pớng toau toáp Hasar Adar, cớp  
toau luat toáp chu At-môn.

<sup>5</sup> Tâng ntốq ki raloan cutẽq veh chu parchon  
cóh bân raloan cruang Ê-yip-tô, chớ sớt pớ dớq  
mut Mê-di-tarian.

<sup>6</sup> “Raloan cruang coah angia mandang pát la  
dớq mut Mê-di-tarian.

<sup>7</sup> “Raloan cruang yáng angia coah pớng ớt  
mpẽr dớq mut Mê-di-tarian toau toáp pớ cóh  
Hor;

8 tễ cóh ki toau toâq raláp Hamat, chơ toau toâq pữ Sê-dat.

9 Chơ án pữq ễn toau toâq pữ Síp-rôn cóp sớt tâng Hasar E-nan.

10 “Raloan cruang yáng angia mandang loõh boi puai tễ rana Hasar E-nan toau toâq Sê-pham.

11 Vớt tễ ki, raloan ki luat pữq chu angia coah pữn toau toâq Rip-la yáng angia mandang loõh A-in cóp chõn loah chu anũol cóh ốt yáng angia mandang loõh pứh clóng Cali-lê.\*

12 Chơ án pữq asẽng chu angia coah pữn mpễr pứh crõng Yờ-dan toau toâq đởq mựt Boi.

“Nâi la pỏn coah raloan cruang tốp anhia.”

13 Chơ, Mũi-se atõng cũai I-sarel neq: “Nâi ơiq la máh raloan cruang cutễq tốp anhia; anhia bữn roap na séng anhúq máh cruang cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỏn anhia takêh tốp tadĩ.

14 Ma pún máh tốp Ruben, Cát, cóp tadĩ tốp Ma-nasê, alới khoiq miar bữn roap pún léq pún ki chơ, puai thỏq cũai tâng đõng sữ alới,

15 cutễq ốt yáng angia mandang loõh yáng crõng Yờ-dan choâng vil Yê-ri-cô.”

### *Máh Cũai Sớt Ca Tampễq Cutễq*

16 Yiang Sursĩ atõng yỏn Mũi-se neq:

17 “E-lia-sơ la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, cóp Yô-sũa la con samiang Nun, alới bar náq cóq tampễq cutễq yỏn máh cũai proai.

\* 34:11 34:11 Bữn noau đởq clóng Cali-lê la clóng Ki-naret hỡ.

18 Cóp cóq mới rươh ãt muoi noaq cũai sôt tễ dũ tốp đờq rachuai máh ranáq nâi.”

19 Ramúh cũai sôt tễ dũ tốp la neq: Calep con samiang Yê-phunê tễ tốp Yuda;

20 Sê-muol la con samiang Ami-hut tễ tốp Si-mê-ôn;

21 E-li-dat la con samiang Khít-lôn tễ tốp Ben-yamin;

22 Buki la con samiang Yôc-li tễ tốp Dan;

23 Haniel la con samiang Ê-phot tễ tốp Ma-nasê;

24 Camual la con samiang Sip-tan tễ tốp Ep-ra-im la con samiang Yô-sep;

25 E-li-saphan la con samiang Parnac tễ tốp Sa-bulôn;

26 Pal-tiel la con samiang Asan tễ tốp I-sacar;

27 Ahi-hut la con samiang Sê-lô-mi tễ tốp Asêr;

28 Pê-dahêl la con samiang Ami-hut tễ tốp Nep-tali.

29 Máh tốp nâi Yiang Sursĩ ón tampẻq cutẻq yỗn máh cũai I-sarel ỡt tâng cruang Cana-an.

## 35

### *Máh Vil Ca Chiau Yỗn Tốp Lê-vi*

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tâng ntốq cutẻq tapín Mô-ap yáng coah crống Yô-dan, choâng cóp vil Yê-ri-cô la neq:

2 “Cóp mới atỡng cũai I-sarel neq: Cóq alới chiau máh vil yỗn tốp Lê-vi tẻq ỡt, dẻh ruang bát mpẻr vil ki hỡ.

<sup>3</sup> Mách vil nài cõt vil tốp Lê-vi, dõq tốp alóí bữn õt, cóq ruang bát yõn tốp alóí têq bán máh ntroõq cóp charán canõh hõ.

<sup>4</sup> Dũ coah ruang bát cóq la-a muoi ngin coat\* tẽ viang vil.

<sup>5</sup> Yáng tiah vil cóq anhia chiaq bar ngin coat yáng angia mandang loõh; bar ngin coat yáng angia mandang pát; bar ngin coat yáng angia põng cóp bar ngin coat yáng angia pũn;† cóp vil ki õt mpúng dĩ. Ngkíq alóí bữn đếh ruang bát đếh vil.

<sup>6</sup> Cóq anhia chiau tapoát vil yõn tốp Lê-vi dõq cõt vil yõn cũai ca lơ cachĩt cũai canõh têq lúh õt poâng. Cóq anhia chiau tũm ẽn yõn tốp Lê-vi põn chít la bar vil.

<sup>7</sup> Anhia cóq yõn cũai Lê-vi nheq tũh la põn chít tacual vil, đếh ruang bát hõ.

<sup>8</sup> Mách vil anhia chiau yõn tốp Lê-vi tẽ cutẽq cũai I-sarel ndõm, cóq anhia tampẽq neq: Tốp aléq ca bữn sa-ũri vil, cóq yõn sa-ũri hõn tẽ tốp ca bữn bĩq vil.”

### *Mách Vil Têq Ồt Poâng*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng cũai proai I-sarel neq:

<sup>10</sup> “Toàq tốp anhia yang crõng Yờ-dan mut chu cruang Cana-an,

<sup>11</sup> cóq anhia rườh vil têq õt poâng dõq yõn cũai ca lơ cachĩt cũai canõh têq lúh õt.

---

\* **35:4** 35:4 Tờ la la-a sám põn culám sõng chít mẽt. † **35:5** 35:5 Tờ la takêh culám mẽt yõn dũ angia

12 Ớt tâng vil ki, cũai ki bữn ớt ien khể cớp vót tể cũai carláh đợq ể cachĩt loah án. Cũai noau chống tũn pai án cachĩt cũai canốh, án tở bữn roap tồt cuchĩt nhũang cũai sồt tở yũah parchĩn parnai.

13 Cớq anhia rườh tapoát vil ki la neq:

14 Pái vil ớt yáng angia mandang loỏh crống Yờ-dan, cớp pái vil ển ớt tâng cruang Cana-an.

15 Máh vil nái đợq yỗn cũai proai I-sarel cớp cũai proai tể cruang canốh ớt đở tở la ớt dũn tâng cruang I-sarel tềq poâng. Khân bữn cũai aléq ma lơ cachĩt cũai canốh, ki tềq án mut poâng tâng máh vil ki.

16 “Ma khân cũai aléq ma ỉt crớng noau táq toát tac, chớ toân cũai canốh toau cuchĩt, noau lứq đợq án la cũai cachĩt cũai. Chớ cũai ki cớq cuchĩt tề.

17 Tở la khân cũai aléq ma yống tamáu tâng atĩ ca tềq cachĩt cũai, chớ án tám tamáu chốq cũai canốh toau cuchĩt, noau lứq đợq án la cũai cachĩt cũai. Chớ cũai ki cớq roap tồt cuchĩt tề.

18 Khân cũai aléq ma ỉt aluang toân cũai canốh toau cuchĩt, noau lứq đợq án la cũai cachĩt cũai. Cớp cũai ki cớq cuchĩt tề.

19 Sểm ai cũai cuchĩt ki, tềq án carláh đợq chuai sểm ai án. Toát bo léq án ramóh cũai ki, tềq án cachĩt loah.

20 “Khân cũai aléq kêt cũai canốh, chớ án cutớl tở la voang crớng pla yoc ể cachĩt cũai ki,

21 tở la khân cũai aléq carpồt atĩ chooc cũai canốh toau cuchĩt, noau lứq đợq án la cũai cachĩt cũai. Án cớq cuchĩt tề. Sểm ai cũai cuchĩt ki,

têq carláh dõq chuai sễm ai án. Toâq bo léq án ramóh cũai ki, têq án cachĩt loah.

22 “Ma khân cũai aléq tở bữn kêt cũai canõh, ma án lơ cutớl tở la voang crơng pla p̄ieiq cũai ki toau cuchĩt,

23 tở la cũai aléq lơ táq tamáu satooh p̄ieiq cũai canõh toau cuchĩt yuaq án tở bữn hữm, tở la án táq yõn cũai chũl ma án tở bữn ùan ntróu cũai ki,

24 tâng máh ỏc ki cũai proai cóq rapai chuai yõn án ca cachĩt lơ cũai canõh, yõn án têq vót tễ sễm ai cũai cuchĩt ki ễ carláh dõq.

25 Máh cũai proai cóq rapai chuai cũai ca cachĩt cũai canõh dõq yõn án vót tễ talang aĩ sễm ai cũai cuchĩt ki. Cóp cóq alới dũng án chu vil têq ớt poâng. Chơ án cóq ớt tâng vil ki toau cũai sốt nheq tễ rit sang cuchĩt voai.

26 Ma khân cũai lơ cachĩt cũai yoc ễ dẽq tễ vil têq ớt poâng,

27 cóp khân sễm ai cũai cuchĩt ki p̄ieiq ramóh, cõh lơ án cachĩt loah cũai ki; ỏc carláh dõq nâi la tở bữn lờih ntróu.

28 Cũai ca noau têq pai án bữn lờih cõ cachĩt cũai canõh, cóq án pởq ớt tâng vil têq ớt poâng toau cũai sốt nheq tễ rit sang cuchĩt voai. Vót tễ ki têq án pĩ chu loah pở dõng án.

29 Tam anhia ớt ntốq léq, cóq anhia cóp máh con châu anhia táq puai níc p̄hẻp rit nâi.

30 “Khân noau tũn cũai aléq cachĩt cũai canõh, cóp anhia yoc ễ cachĩt loah án, ki cóq bữn cũai bar pái náq khoiq hữm ranáq ki. Ma khân ống manoaq sâng hữm, ki anhia tở têq cachĩt án.

31 Cũai aléq ma cachĩt cũai canõh, cóq cũai ki cuchĩt tê. Khãn án yõn práq ẽq yõn vót tẽ cuchĩt, la tở têq.

32 Khãn bữn muoi noaq cũai lúh mut tâng vil têq õt poâng, anhia chõĩ pruum cóp cũai ki yõn án ít práq thái loah rangúh án yõn têq án chu loah chu đống nhũang cũai sớt nheq tẽ rit sang tở yũah cuchĩt.

33 Khãn anhia táq ngkíq, anhia táq yõn cutẽq anhia õt cõt tở bữn bráh noâng puai rit, yuaq ranáq cachĩt cũai táq yõn cutẽq cõt tở bữn bráh noâng. Cóp ống muoi ranáq sâng têq anhia táq yõn cutẽq anhia cõt bráh loah, la cóq anhia cachĩt chíq cũai ca cachĩt cũai canõh.

34 Chõĩ táq yõn cruang cutẽq anhia õt cõt tở bữn bráh puai rit, yuaq cúq la Yiang Sursĩ õt mpúng dĩ máh cũai I-sarel.”

## 36

### *Mun Tốp Con Mansẽm Sê-lô-phahat*

1 Máh cũai sớt đống sũ tẽ sâu Ki-liat, con samiang Makir, châu Ma-nasê, chẽ Yô-sep, alớĩ pớq ramóh Mõi-se cóp máh cũai sớt tẽ dĩ tốp cũai I-sarel.

2 Tốp alớĩ pai neq: “Yiang Sursĩ ớn achuaih tampẽq cutẽq nãi yõn cũai proai I-sarel na séng anhúq. Cóp Yiang Sursĩ atõng tê yõn achuaih chiau cutẽq pún Sê-lô-phahat, la sẽm ai hếq, yõn máh con mansẽm án ẽn.

<sup>3</sup> Ma khân tốp alóí racoâiq cóp samiang tễ sâu canốh tâng tốp I-sarel, máh mun alóí lứq cốt khong tốp ki ền; chơ pún cutểq tốp hểq cốt yeh.

<sup>4</sup> Toâq Chuop Sỡng Chít Cumo máh tâm cutểq khoiq chểq chơ cóq culáh loah yốn cũai ca ndỡm nhữang. Ma cutểq mun tốp con mansểm Sê-lô-phahat, khân puai tâng rit racoâiq, cutểq ki cóq cốt khong tốp cayac alóí; chơ cutểq tốp hểq cốt bĩq lứq ền.”

<sup>5</sup> Ngkíq, Mũi-se atỡng cũai proai yốn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ ón la neq: “Tễ ranáq tốp tống toiq Yô-sep pai la lứq pểiq.

<sup>6</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pai tễ tốp con mansểm Sê-lô-phahat, tềq alóí racoâiq tam mút alóí sâng yoc, ma cóq alóí ỉt cóp cũai tâng tốp bữm.

<sup>7</sup> Chỗi yốn cũai I-sarel chiau cutểq khong alóí tễ tốp nái yốn tốp ki. Dữ náq cũai I-sarel cóq đốq máh cutểq mun tễ achúc achiac alóí.

<sup>8</sup> Dữ náq mansểm ca bữn ndỡm mun tâng muoi tốp cũai I-sarel, cóq án racoâiq cóp samiang tâng tốp ki toáp. Táq ngkíq proai I-sarel bữn ndỡm loah máh mun achúc achiac alóí.

<sup>9</sup> Cóp máh mun ki tỡ tềq cốt khong tốp canốh. Dữ tốp tềq ndỡm níc cutểq mun tâng tốp án bữm.”

<sup>10-11</sup> Ngkíq ramứh máh con mansểm Sê-lô-phahat la neq: Mah-la, Tir-sa, Hóc-la, Míl-ca, cóp Nô-ê. Alóí táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng Mũi-se. Chơ tốp alóí racoâiq cóp samiang tễ tống toiq alóí bữm.

12 Tốp alóí táq rit racoâiq cốp cũai samiang tễ tống toiq Ma-nasê con samiang Yô-sep. Chơ máh cutêq mun tốp alóí ki noâng sốt níc pỡ sâu mpoaq alóí bữm.

13 Máh phễp rit nâi Yiang Sursĩ chiau yỗn máh cũai I-sarel na Mũi-se tâng ntốq cutêq tapín Mũi-áp, yáng coah crống Yô-dan choâng cốp vil Yê-ri-cô.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng  
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706